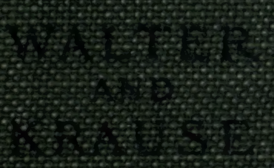
THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

FIRST GERMAN READER

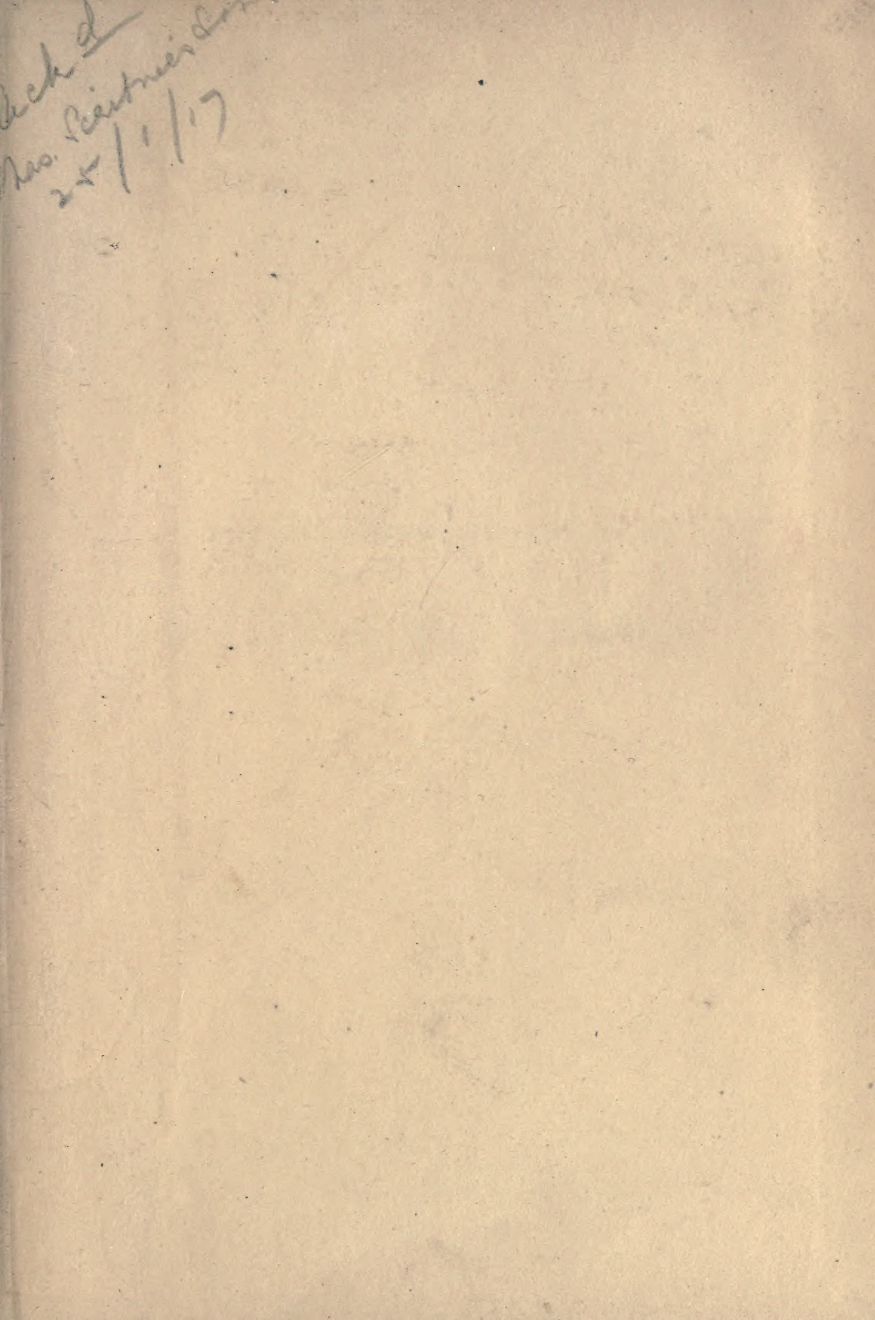


WALTER AND KRAUSE

CHARLES SCRIBNER'S SONS



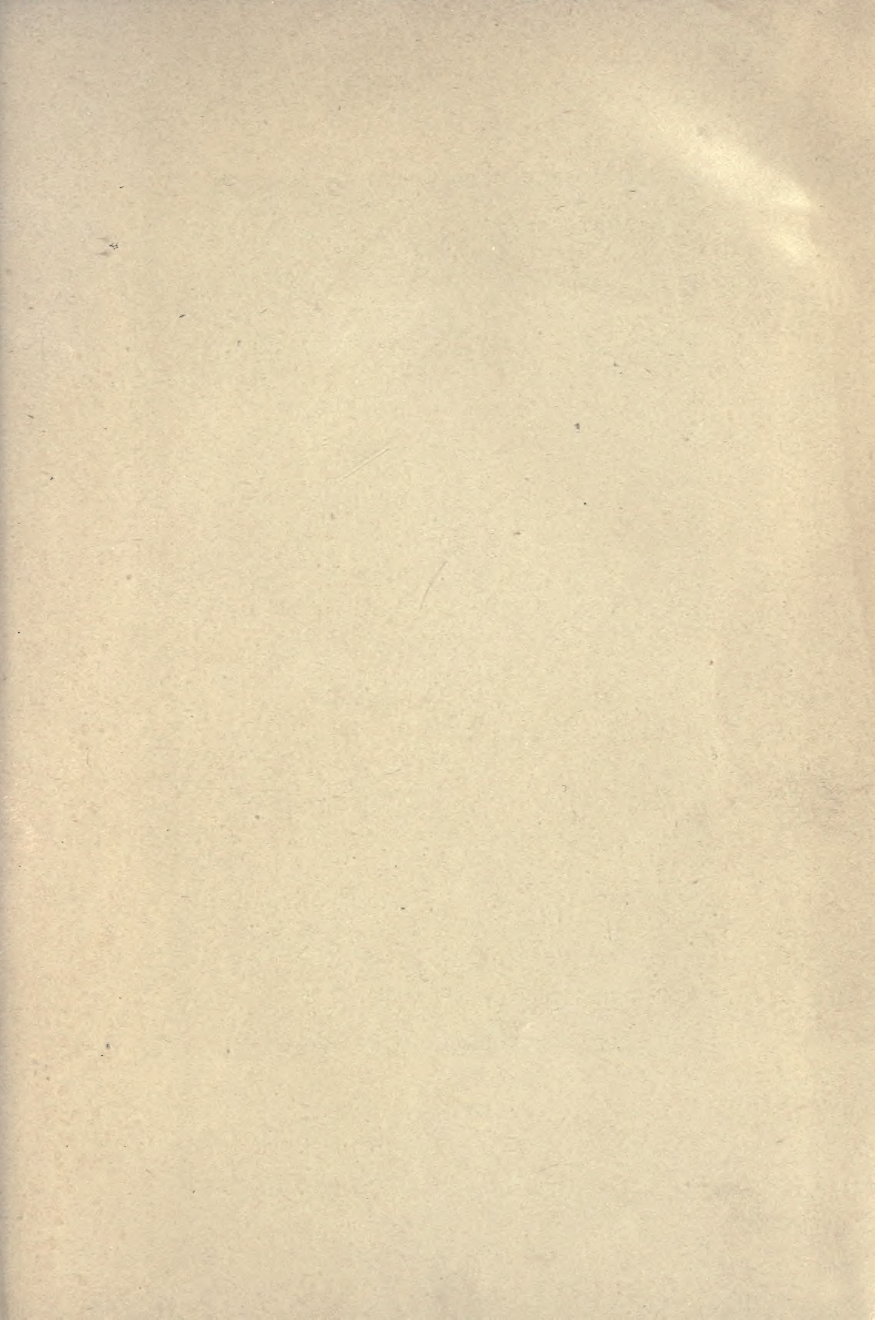


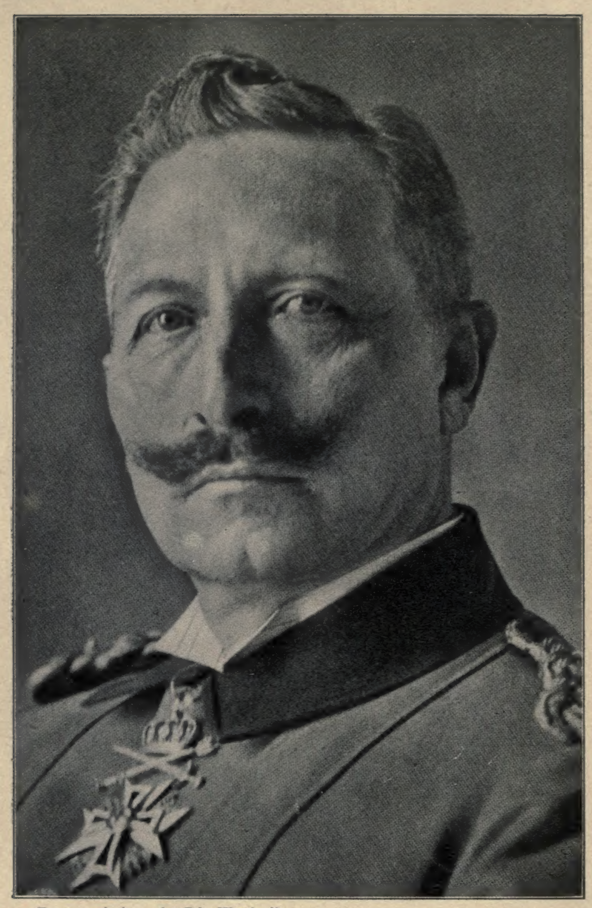




THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

FIRST GERMAN READER





By permission of "Die Woche"

Wilhelm II.

THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

FIRST GERMAN READER

BY

MAX WALTER, PH.D.
DIRECTOR OF THE MUSTERSCHULE (REALGYMNASIUM), FRANKFURT AM MAIN
VISITING PROFESSOR, TEACHERS COLLEGE, COLUMBIA UNIVERSITY, 1911

AND

CARL A. KRAUSE, PH.D.
HEAD OF THE DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, JAMAICA HIGH SCHOOL, N.Y.
LECTURER ON METHODS OF TEACHING MODERN LANGUAGES
NEW YORK UNIVERSITY

CHARLES SCRIBNER'S SONS
NEW YORK CHICAGO BOSTON



B

PREFACE

„Mehr Freude an der Schule."

Our FIRST GERMAN READER is simple. Nevertheless, since we are addressing ourselves to adolescents, it is never childish, nor does it overlook the importance of introducing the student to a German atmosphere. The selections for reading, consisting of description, narration, and conversation, are arranged upon sound pedagogical principles, proceeding from the known to the unknown, from the better known to the less known, from the less difficult to the more difficult, from the immediate environment to which the pupil adjusts himself more readily, to the more remote. Definite grammatical phenomena are embodied in each piece. The *self-activity* of the student is stimulated everywhere.

Most naturally, we have followed our own BEGINNERS' GERMAN in the presentation of grammar topics. However, our FIRST GERMAN READER can be used to advantage in conjunction with or after any other Grammar. At all times, we have had in mind the limitations of actual class-room work. Our endeavor has been, above all, to insure on the part of the pupil the acquistion of a definite, realistic working vocabulary and of usable grammatical facts. The material and the vocabulary as well as idioms are in all essentials similar to those of our initial book. We desire to arouse and to sustain interest, to bring forth real effort, and to effect genuine direct *reading ability* in the student.

The principles enunciated in our BEGINNERS' GERMAN obtain, of course, likewise for this book. We again beg leave to give a few suggestions as to an effective mode of using our FIRST GER-

MAN READER — although no teacher is expected to tie himself down to one particular system:

(1) Develop the material orally, with books closed.

(2) Ascertain by questions and answers whether the pupils have the proper understanding of the oral work. Every answer should be repeated *by the class*.

(3) Call for a continuous oral review of the whole piece.

(4) Have the assignment read, individually and in chorus.

(5) Let the matter covered be written or dictated.

Never let a wrong pronunciation pass muster. Do not assign a lesson unless it has been fully explained and prepared in class *by the living voice.*

The *questions* as laid down in our book are intended for the *student*, to insure proper review at home. Such review may be oral or written. Of course, these questions do not limit the individual teacher in any way and are merely suggestive. But they do outline the work of the pupil definitely so that the matter in hand shall be thoroughly dealt with and mastered. *Answers* should always be given in *complete* sentences.

We have added fifteen extracts for supplementary reading. They, in turn, are arranged in order of grammatical and syntactic difficulty. The melodies of the ten songs given in the body of the book, as well as five additional ones, are printed separately. The Grammatical Tables furnish only the absolute essentials of German accidence in systematic arrangement, and are reprinted from our basic book.

Yielding to repeated requests, we are giving an abstract of German grammar with brief explanations in German. This abstract contains a set of grammatical terms in German for practical use. We have purposely given the preference to Latin nomenclature since it is more widely employed in German higher schools, and since it is more readily intelligible to our American pupils.

The illustrations, we trust, will be welcomed by teachers and

pupils alike. They were chosen with much care and can be utilized to great profit in class.

We wish here again to acknowledge a debt to numerous American and German colleagues and friends who have served us by their keen criticisms or by helpful suggestions. We are especially indebted to Dr. A. Busse, Associate Professor of German, Normal College of the City of New York, for his valuable advice and aid in the critical reading of the proof.

THE AUTHORS.

APRIL 2, 1913.



CONTENTS

ILLUSTRATIONS







6°
8°
10°
12°
54°
52°
50°
48°
NORD SEE
HELGOLAND
DÄNEMARK
Kopenhagen
FÜNEN
SYLT
Flensburg
Schleswig Holstein
Kiel
Kaiser Wilhelm Canal
Rostock
Stralsu
Lübeck
Schwerin
Altona
Hamburg
MECKLENBURG
OLDENBURG
Oldenburg
Bremen
Lüneburg
Elbe
Weser
Aller
Ems
Hannover
Spanda
Brandenburg
Braunschweig
Magdeburg
Groningen
NIEDERLANDE
Süder See
Lek
Waal
Arnhem
Osnabrück
Bückeburg
SCHAUMBURG LIPPE
Hildesheim
Hameln
LIPPE
Detmold
BRAUNSCHWEIG
Halberstadt
Teutoburger Wald
Münster
Westfalen
Duisburg
Essen
Dortmund
Crefeld
Düsseldorf
Barmen
Elberfeld
Arolsen
WALDECK
Kassel
Harz
Nordhausen
ANHALT
Dessau
Halle
Leipzi
Sondershausen
Kyffhäuser
Saale
Köln
Aachen
Lüttich
Bonn
Rhein
Maas
Werra
Gotha
Erfurt
Weimar
Jena
Gera
Altenbu
Eisenach
THÜRINGEN
Rudolstadt
Greiz
Plauen
Meiningen
Thüringer Wald
Coburg
Hessen-Nassau
Marburg
Fulda
Lahn
Koblenz
Taunus
Wiesbaden
Frankfurt
Rüdesheim
Bingen
Mainz
Main
LUXEMBURG
Trier
OLDENBURG
Darmstadt
Bamberg
Bayreuth
Würzburg
Kaiserslautern
Mannheim
Pfalz
Saarbrücken
Neckar
Heidelberg
Fürth
Nürnberg
Metz
LOTHRINGEN
Karlsruhe
Regen
Regensburg
Nancy
Strassburg
Stuttgart
WÜRTTEMBERG
Donau
Ingolstadt
Strau-bing
BAYERN
Isar
Schwarzwald
HOHENZOLLERN
Ulm
Augsburg
Lech
Iller
Freiburg
München
Inn
ELSASS
BADEN
Mülhausen
Belfort
Basel
Konstanz
Boden See
Zugspitze
ALPEN
SCHWEIZ
FRANKREICH
BELGIEN
PREUSSEN
SACHSEN
Böhmer
Long


DAS
DEUTSCHE REICH
seit 1871
ENGLISCHE MEILEN
0 20 40 60 80 100
Reichshauptstadt
Landeshauptstädte
OSTSEE
Bornholm
Memel
Tilsit
Königsberg
Ostpreussen
Allenstein
Danzig
Marienburg
Stolp
Westpreussen
Weichsel
Stettin
Schneidemühl
Bromberg
Thorn
Netze
Warte
Oder
Posen
Frankfurt
Berlin
Warschau
Lodz
Glogau
Kottbus
Breslau
Görlitz
Liegnitz
Dresden
Riesengebirge
Beuthen
Königshütte
Krakau
Königgrätz
Elbe
Prag
Pilsen
Moldau
Mähren
Brünn
March
Waag
Donau
Linz
Wien
Pressburg
Bug
14° East from 16° Greenwich 18° 20°
L.L. POATES ENG. CO., N.Y.



FIRST GERMAN READER

1. Die Wochen, Monate und Jahre

Eine Woche hat sieben Tage.

Die Tage der Woche oder die Wochentage heißen: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend oder Samstag und Sonntag.

Der Sonntag ist ein Ruhetag; an diesem Tage ruhen die Leute aus und arbeiten nicht. Der Sonntag ist ein Feiertag. An den anderen sechs Tagen arbeitet man; deshalb heißen sie auch Arbeitstage oder Werktage.

Ein Monat hat ungefähr vier Wochen.

Zwölf Monate sind oder bilden ein Jahr.

Die Namen der Monate sind: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November und Dezember.

Nicht alle Monate sind gleich lang: der Februar hat nur 28 Tage, und in den Schaltjahren hat er 29 Tage. April, Juni, September und November haben 30 Tage. Die anderen Monate haben 31 Tage. Drei Monate bilden ein Vierteljahr, sechs Monate ein Halbjahr. Ein Jahr hat 365 Tage, aber ein Schaltjahr hat 366 Tage.

Ein Jahr hat auch vier Jahreszeiten, nämlich: Frühling, Sommer, Herbst und Winter. Der Winter ist das Ende des Jahres.

Welcher Tag ist heute?
Was für ein Tag ist es? Warum ist es ein Werktag?
In welchem Monat sind wir jetzt?

Wie viele Tage hat er?
Welche Jahreszeit ist jetzt, und wie lange dauert sie?
Wieviel Uhr ist es jetzt?
Wie heißen Sie?
Wie alt sind Sie? Wann sind Sie geboren?

N. B. Man lasse **die Schüler** über dieses Stück sowie die folgenden Lesestücke **Fragen stellen!**

2. Sprichwörter

(auswendig lernen)

1. Aller Anfang ist schwer.
2. Es ist nicht alle Tage Sonntag.
3. Eine Schwalbe macht keinen Sommer.

3. Wer kann dies **Rätsel** raten:

Wie heißt das Ding dort an der Wand?
Es schlägt und hat doch keine Hand;
Es hängt und geht doch fort und fort;
Es geht und kommt doch nicht vom Ort.

4. Die Familie

Die Glieder der Familie sind: der Vater, die Mutter und die Kinder. Vater und Mutter heißen die Eltern. Die Kinder sind entweder Söhne oder Töchter. Die Söhne nennen einander Brüder, die Töchter nennen einander Schwestern. Brüder und Schwestern zusammen heißen Geschwister. Die Eltern des Vaters oder der Mutter werden Großvater und Großmutter genannt. Großvater und Großmutter heißen auch Großeltern. Die Kindeskinder heißen Enkel und Enkelinnen. Wir haben auch mehrere Onkel und Tanten, die uns Neffen oder Nichten nennen. Den Sohn eines Onkels oder einer

Tante nennen wir Vetter, und die Tochter eines Onkels oder einer Tante ist eine Cousine.

Wie viele Brüder und Schwestern haben Sie?
Wie alt sind diese?
Wo wohnen Sie?
Erzählen Sie etwas von Ihrer Familie!

5. Sprichwörter

(auswendig lernen)

1. Wie der Vater, so der Sohn.
2. Du sollst Vater und Mutter ehren.
3. Was der Vater will,
   Was die Mutter spricht,
   Das befolge still.
   Warum? Frage nicht!
4. Ein gutes Kind gehorcht geschwind.

6. Die Glieder des Körpers

Der menschliche Körper hat drei Hauptteile, den Kopf, den Rumpf und die Glieder. Arme und Beine zusammen werden Glieder genannt. Ich habe zwei Arme und zwei Beine. Du hast auch zwei Arme. Der Mensch hat einen rechten Arm und einen linken Arm. Wir haben auch zwei Hände. Dies ist die rechte Hand, und dies ist die linke Hand. Jede Hand hat fünf Finger. Ihr habt zusammen zehn Finger. Sie alle haben zehn Finger. Wir haben auch zwei Beine: ein rechtes und ein linkes Bein. Die Beine sind länger als die Arme. Der obere Teil des Beines heißt der Oberschenkel, und der untere Teil heißt der Unterschenkel. An den Beinen haben wir die Füße, mit denen wir gehen.

Welches sind die Glieder des Körpers?
Wie viele Teile des Armes kennen Sie?
Wie viele Arme und Beine haben Sie?
Wie viele Zähne haben wir?

7. Rätsel

1. Ich habe Augen und sehe nicht,
Ich habe Ohren und höre nicht;
Ich habe Arme und brauche keine,
Ich gehe nicht, doch hab' ich Beine.
Ich esse nicht und fühle nicht:
Allein ich gleiche dir aufs Haar,
Doch nur dein Auge nimmt mich wahr.

(Das Spiegelbild.)

2. Mit einem B im Schnee,
Mit einem K im See,
Mit einem Z im Mund,
Du weißt es, gib es kund!

8. Die Schüler

Die Kinder, die in die Schule gehen, heißen Schüler oder Schülerinnen. Die Schüler, die mit uns die Schule besuchen, sind unsere Mitschüler oder Schulkameraden. Jeder Schüler hat seinen Platz. Der Schüler, der neben mir sitzt, ist mein Nachbar. Die Schüler lernen lesen, schreiben, rechnen. In der Klasse sollen sie still und gerade sitzen; dann sind sie brave Kinder. Ein Schüler, der mit Eifer und Fleiß lernt, ist fleißig. Wer nicht fleißig arbeitet, ist faul oder träge. Die Schü-

ler sollen auch gut aufpassen und aufmerksam sein. Auch sollen sie gehorchen und den Lehrern und Lehrerinnen folgen; dann sind sie nicht ungehorsam, sondern gehorsam.

Setzen Sie den Plural in den Singular und umgekehrt!
Lernen Sie die Adjektive mit ihren Gegenteilen!

Konjugieren Sie:

Ich gehe in die Schule; ich bin ein Schüler;
du gehst in die Schule; du bist ein Schüler;
er geht in die Schule; er ist ein Schüler;
sie geht in die Schule; sie ist eine Schülerin;
wir gehen in die Schule; wir sind Schüler;
ihr geht in die Schule; ihr seid Schüler;
sie gehen in die Schule; sie sind Schüler (Schülerinnen).

9. Sprichwörter

(auswendig lernen)

1. Lerne was, so kannst du was!
2. Ohne Fleiß, kein Preis.
3. Keine Antwort ist auch eine Antwort.
4. Auf Regen folgt Sonnenschein.
5. Es ist nicht alles Gold, was glänzt.
6. Aus den Augen, aus dem Sinn.
7. Einmal ist keinmal.
8. Ein Mann, ein Wort.

10. Was der Schüler am Tage tut

Ein Schüler erzählt: Ich stehe gewöhnlich um sieben Uhr auf. Dann wasche ich mich und trockne mich ab. Ich kämme mir das Haar und ziehe mich an. Um halb acht frühstücke ich. Um acht Uhr mache ich mich fertig, und bald darauf gehe ich in

die Schule. Um ein viertel nach zwölf esse ich wieder und bleibe bis halb drei in der Schule. Gegen drei Uhr bin ich zu Hause. Von drei bis sechs spiele ich, und zwar im Herbst Fußball; im Winter gehe ich oft Schlittschuh laufen, im Frühling spiele ich am liebsten Baseball oder Tennis. Um halb sieben esse ich zu Abend, und von sieben bis neun Uhr mache ich meine Hausaufgaben. Zwischen neun und zehn Uhr gehe ich gewöhnlich zu Bett.

Erzählen, lesen und schreiben Sie das Stück in allen Personen, im Singular und Plural, zum Beispiel: du stehst usw.

11. Sprichwörter

(auswendig lernen)

1. Bete und arbeite.
2. Wer nicht arbeiten will, der soll auch nicht essen.
3. Übung macht den Meister.
4. Morgenstunde hat Gold im Munde.
5. Der Mensch denkt, Gott lenkt.
6. Keine Rose ohne Dornen.
7. Wer zuletzt lacht, lacht am besten.
8. Wer einmal lügt, dem glaubt man nicht,
   Und wenn er auch die Wahrheit spricht.
9. Wie du mir, so ich dir.
10. Wer A sagt, muß auch B sagen.

12. In der deutschen Stunde

Es ist zehn Uhr. Die zweite Stunde, eine deutsche, wird bald anfangen. Die Glocke hat schon geläutet. Die Pause ist vorbei. Die Schüler und Schülerinnen sitzen alle auf ihren Plätzen und haben ihre Bücher und Hefte vor sich. Der Lehrer ist

da, und nun beginnt die Stunde. Er fragt: „Wer fehlt?“ Dann schreibt er die Namen der abwesenden Knaben und Mädchen in sein Heft. Die Schüler sind alle aufmerksam und passen genau auf. Der Lehrer unterrichtet sie; er spricht einen deutschen Satz vor, den wir nachsprechen. Wenn er eine Frage stellt, müssen wir immer auf deutsch antworten. Wer auf eine Frage antworten will, erhebt stets die Hand und hält den Finger hoch. Wer gerufen wird, steht auf und spricht laut und deutlich, immer in ganzen Sätzen. Oft wiederholen die Mitschüler die Antwort im Chor, damit alle Schüler möglichst oft an die Reihe kommen und sich im Sprechen üben. So geht es frisch und froh weiter bis zum Schluß des Unterrichts.

Was tun Sie in Ihren deutschen Stunden?

Konjugieren Sie:

Ich halte den Finger hoch; ich spreche Deutsch;
du hältst den Finger hoch; du sprichst Deutsch usw.

Setzen Sie das **Rätsel** (7) in die verschiedenen Personen!

13. Lösen Sie diese **Rätsel:**

1. Das Erste frißt,
   Das Zweite ißt,
   Das Dritte wird gefressen,
   Das Ganze wird gegessen.

(Sauerkraut.)

2. Ich habe Zähne und bin kein Esser,
   Ich kann schneiden und bin kein Messer.

(Die Säge.)

3. richt / der (der Unterricht.) richt / Turn (Turnunterricht.)

4. Schön bin ich, doch stech' ich,
Im Garten, da wachs' ich,
Bin rot oder weiß:
Nun rat', wie ich heiß'!

14. Gespräch in einer deutschen Unterrichtsstunde

Lehrer: Was ist Ihre Aufgabe für heute? Was haben Sie für heute auf?

Schüler: Unsere Aufgabe für heute ist das Gedicht „Die Lorelei." Wir haben die erste Strophe auswendig zu lernen.

Lehrer: Schön! Fangen Sie an! Sprechen Sie jedes Wort, jede Silbe deutlich aus! Machen Sie den Mund auf! Hoffentlich können Sie auch alles richtig buchstabieren. — Das war gut.

Ein Junge: Darf ich hinausgehen? Ich habe starkes Nasenbluten.

Lehrer: Natürlich! Aber kommen Sie bald wieder!

Lehrer fährt fort: Jetzt will ich Ihnen ein kleines Diktat geben. Ich werde Ihnen das Stück langsam diktieren. Vergessen Sie nicht, Ihren Namen und das Datum anzugeben.

Den wievielten haben wir heute?

Die Überschrift lautet: „Unser Schulzimmer."

Lassen Sie eine Zeile frei. Achten Sie auf die Orthographie und auf die Interpunktion! Die

Interpunktionszeichen sind im Deutschen mit Sorgfalt zu setzen.
Aber Sie dürfen nicht voneinander abschreiben oder sich gegenseitig vorsagen.
Halt! Nun ist's genug! Punkt und Schluß!
Das nächste Mal wird es sicher besser gehen.

Konjugieren Sie:

Ich bin noch jung; ich werde älter;
du bist noch jung; du wirst älter;
er, sie, es ist noch jung; er, sie, es wird älter;
wir sind noch jung; wir werden älter;
ihr seid noch jung; ihr werdet älter;
sie sind noch jung; sie werden älter.

Altdeutscher Spruch

Willst du glücklich sein im Leben,
Trage bei zu andrer Glück!
Denn die Freude, die wir geben,
Kehrt ins eigne Herz zurück.

15. Rätsel

Mit M red' ich zu dir,
Mit H bin ich ein Tier.

16. Du, du liegst mir im Herzen

Volksweise

1. Du, du liegst mir im Herzen,
Du, du liegst mir im Sinn;
Du, du machst mir viel Schmerzen,
Weißt nicht, wie gut ich dir bin;
Ja, ja, ja, ja, weißt nicht, wie gut ich dir bin!

2. So, so, wie ich dich liebe,
So, so liebe auch mich!
Die, die zärtlichsten Triebe
Fühle ich einzig für dich;
Ja, ja, ja, ja, fühle ich einzig für dich.

3. Doch, doch darf ich dir trauen,
Dir, dir mit leichtem Sinn?
Du, du kannst auf mich bauen,
Weißt ja, wie gut ich dir bin;
Ja, ja, ja, ja, weißt ja, wie gut ich dir bin!

4. Und, und wenn in der Ferne
Mir, mir dein Bild erscheint,
Dann, dann wünscht' ich so gerne,
Daß uns die Liebe vereint;
Ja, ja, ja, ja, daß uns die Liebe vereint.

17. Ein Haus

Sieh, hier in dieser Straße steht das Haus meiner Eltern. In jenem Hause ist unsere Wohnung. Wir wohnen im ersten Stock, d. h. eine Treppe hoch. Mein Onkel, der Bruder meines Vaters, bewohnt den zweiten Stock. An jedem Stockwerk sieht man fünf Fenster. Zu unserer Wohnung gehört noch der Balkon. Unter dem Balkon ist die Haustür. Links von der Haustür befindet sich eine Papierhandlung, wo ich meine Schreibsachen kaufe. Ich gehe sehr oft in den Laden.

Unter dem Hause, in dem Keller, ist eine Buchdruckerei. Im Erdgeschoß ist die Wohnung des Buchdruckers. Unser Haus hat ein gutes, festes Dach; die Schornsteine sind aus Ziegelsteinen gebaut. Das Regenwasser fließt in der Dachrinne ab.

Neben unserm Hause ist ein großer, schöner Garten, wo wir oft Ball spielen. Unserm Hause gegenüber ist unsere Schule.

Was ist in dem Hause?
Daneben?
Was sehen Sie auf dem Hause?
Was befindet sich unten in dem Hause?
Was ist am ersten Stock angebracht?
Darüber? Darunter?
Was ist auf dem Dach?
Beschreiben Sie dieses Haus und das Haus, in dem Sie mit Ihren Eltern wohnen!

Verwandeln Sie im obigen Lesestück den Singular in den Plural und umgekehrt!

18. Das Wohnhaus

Wir treten durch die Haustür in das Haus und kommen in einen breiten Gang, den Hausflur. Neben diesem Gange befinden sich zwei Zimmer; vorn liegt die Wohnstube, hinten das Eßzimmer. Der Gang führt uns in die Küche. Unter dem Eßzimmer liegt der Keller. Eine große Treppe mit breiten Stufen führt nach den oberen Stockwerken. Wir steigen die Treppe hinauf und gelangen zum Treppenflur des ersten Stockes. Hier ist ein geräumiges Schlafzimmer und ein gemütliches Studierzimmer. Im zweiten Stock befinden sich noch ein kleines Schlafzimmer und ein Badezimmer. Oben unter dem Dache ist der Speicher oder der Boden und eine kleine Dachstube.

Wie (wohindurch) treten wir in ein Haus?
Wie gelangen die Kinder auf den Schulhof?
Wie kommt das Licht in die Zimmer?
Wie viele Zimmer sind in Ihrem Hause?
Welche? Wo sind Sie?

Lesen und schreiben Sie dieses Stück in der dritten Person Singular des Futurums! Setzen Sie, so weit wie möglich, statt der hier gebrauchten Präpositionen andere Präpositionen ein!

19. Im Winter

Im Winter gibt es viel Eis und Schnee. Das Eis ist gefrorenes Wasser. Wenn ihr im Winter Wasser in eine Tasse tut, dann wird es auch zu Eis. Das Eis sieht weiß aus. Manchmal sind schwarze Flecke im Eis. Aber das kommt nur dann vor, wenn das Wasser nicht rein ist. Wenn es recht kalt ist und es regnet, dann wird der Regen zu Schnee. Dann sagt man: es schneit. Aus dem Schnee kann man Schneeballen machen, und die Knaben machen Schneemänner. Man kann aber auch ganz große Schneeballen machen, und wenn man dann vier oder fünf solche große Schneeballen dicht zusammengerollt hat — zu tragen sind sie zu schwer — dann sagen die Kinder: das ist unsere Burg.

Wenn man zu lange im Schnee spielt, dann bekommt man ganz rote Finger. Aber darum muß man sich nicht kümmern.

Manche Kinder mögen den Winter nicht, weil er ihnen zu kalt ist. Ich aber finde den Winter sehr schön und glaube, die meisten Kinder freuen sich auf den Winter, da wir ja im Winter das schöne Weihnachtsfest feiern.

Otto.

Wann regnet es oft?
Wann schneit es?
Wozu kann man den Schnee gebrauchen?
Wie macht man einen Schneemann?
Geben Sie alle einzelnen Handlungen an.
Wann wird das Wasser „Eis" genannt?
Wann sieht das Eis nicht weiß aus?

Mögen Sie den Winter gern? Weshalb?
Haben Sie den Sommer lieber als den Winter?
Welche Jahreszeit haben Sie am liebsten und weswegen?

Weihnachten ist das Fest der Kinder, namentlich braver und fleißiger Kinder. Hoffentlich sind Sie brav.

In Deutschland ist Weihnachten das schönste Fest. Zu dieser Zeit herrscht in allen Familien große Freude.

Sie kennen doch das schöne Lied „O Tannenbaum" und auch „Stille Nacht"? Singen Sie beide Lieder!

Beschreiben Sie das Gegenstück des Winters: den Sommer!

20. **Reim**

Hört, wißt ihr das?
Wenn's regnet, wird's naß;
Wenn's schneit, wird's weiß;
Wenn's friert, gibt's Eis.

21. **Die Sonne**

Morgens geht die Sonne auf. Im Sommer geht sie früh auf; im Winter geht sie spät auf. Im Sommer ist sie meistens schon aufgegangen, wenn wir aufstehen; im Winter geht sie meistens erst auf, wenn wir schon auf sind. Ehe die Sonne aufgeht, wird es schon ein bißchen hell. Da sagt man: es dämmert. Wenn's eine Weile gedämmert hat, dann wird's an einer Stelle am Himmel immer heller, und der ganze Himmel wird auch heller. An der hellsten Stelle kommt dann die Sonne in die Höhe. Erst sieht man ein Stückchen von der Sonne und dann immer mehr; und schließlich sieht man die ganze Sonne. Dann geht sie auch gleich höher am Himmel. Jeden Augenblick

geht sie ein bißchen höher, bis mittags um 12 Uhr, da steht sie am höchsten. Das kann man aber alles nur sehen, wenn keine Wolken am Himmel sind. Wenn dichte Wolken am Himmel sind, dann sieht man gar nicht, wo die Sonne ist. Aber daß sie da ist, das kann man doch sehen, weil's dann ein bißchen heller ist. Wenn dünne Wolken am Himmel sind, dann gibt es manchmal ein wunderschönes Abendrot. Dann sehen bisweilen die Wolken gelb, rot, purpurn oder violett aus, und oft sehen wir viele Farben nebeneinander. Die Sonne geht im Osten auf. Mittags steht die Sonne im Süden. Die Sonne geht im Westen unter. Das Morgenrot ist also immer im Osten. Das Abendrot ist immer im Westen. Wenn die Sonne untergegangen ist, dann dämmert's wieder. Das ist die Abenddämmerung. Darauf wird's dunkel; die Nacht ist da. Dann kommt die Morgendämmerung, und endlich geht die Sonne wieder auf.

Otto.

In welcher Jahreszeit geht die Sonne früh auf? Wann spät?
Was sehen wir vor dem Sonnenaufgang?
Wann dämmert es?
Wann steigt die Sonne empor?
Wie lange steigt die Sonne immer höher?
Wann steht sie am höchsten?
Wann kann man die Sonne nicht sehen?
Wie entsteht manchmal ein prachtvolles Abendrot?
Wo geht die Sonne auf?
Wann steht sie im Süden? Wann ist sie im Norden?
Wo geht die Sonne unter?
Was folgt auf den Sonnenuntergang?

22. Die Sonn' erwacht

Karl Maria v. Weber (1786–1826)

Die Sonn' erwacht; mit ihrer Pracht
Erfüllt sie die Berge, das Tal.
O Morgenluft! O Waldesduft!
O goldener Sonnenstrahl!
Goldener Sonnenstrahl!

Mit Sing und Sang die Welt entlang!
Wir fragen woher nicht, wohin!
Es treibt uns fort von Ort zu Ort,
Mit freiem und fröhlichem Sinn,
Freiem und fröhlichem Sinn.

In Nah' und Fern führt uns ein Stern!
Auf ihn nur gerichtet den Blick.
O Freiheit dir, dir folgen wir!
Und keiner bleibt, keiner zurück.
Keiner bleibt, keiner zurück.

Aus „Preziosa" von P. A. Wolf (1784–1828).

23. Der Name des Blümchens

Als der liebe Gott die Blumen geschaffen hatte, gab er jeder ihren Namen, und sie behielten ihn treu im Gedächtnis. Nur ein kleines blaues Blümchen vergaß seinen Namen. Da kam es weinend zum lieben Gott gelaufen und sagte: „Zürne nicht, ich habe den Namen vergessen, den Du mir gegeben hast." Der liebe Gott ward nicht böse und sprach: „Du sollst von nun an Vergißmeinnicht heißen, damit du mich und den Namen, den ich dir gab, nicht wieder vergißt."

Das kleine blaue Blümchen heißt bis heute noch Vergißmeinnicht, und weil es damals so sehr geweint hat, sieht man noch heute eine Träne in seinem blauen Äuglein.

Im Volksmunde.

Wer von Ihnen kennt unsere neue Geschichte?
Welches ist der Titel unserer neuen Geschichte?
Wovon lesen wir in unserer neuen Geschichte?
Welche neue Geschichte nehmen wir jetzt durch?

Wer gab den Blumen ihre Namen?
Welches Blümlein vergaß seinen eigenen Namen?
Was tat es, und was sagte es?
Wie nahm es der liebe Gott auf, und was antwortete er?

Lesen Sie das Stück im Plural, und schreiben Sie es dann im Plural nieder!

24. Der Wettstreit

Eine Kuh, ein Pferd und ein Schaf standen auf einer Weide zusammen und unterhielten sich über den Menschen, ihren Herrn. „Er gibt uns die gute Weide und den warmen Stall," sagte die Kuh, „aber dafür gebe ich ihm auch die süße Milch, woraus er sich Käse von allerlei Art und köstliche Butter bereitet." — „Das ist noch gar nichts," sagte das Pferd, „ich trage ihn auf meinem Rücken und ziehe Karren und Wagen." — „Und ich," ließ das Schaf sich hören, „schenke ihm meine Wolle, daraus macht er sich warme Kleider und Strümpfe." Da kam ein Hund gelaufen, den blickten die drei verächtlich an, denn sie hielten sich für hundertmal wichtiger als er. Aber gleich darauf kam der Mensch, ihr Herr; der rief dem Hunde freundlich zu und streichelte ihn. Die drei anderen Tiere sahen neidisch auf den Hund, und endlich fragte das Pferd den Menschen:

„Warum kümmerst du dich denn soviel um dieses unnütze Tier, das nichts kann als bellen? Wir sind doch viel mehr wert." Der Herr aber streichelte seinen Hund noch mehr und sprach: „Das ist mein treuer Freund, er hat mein einziges, liebes Kind aus dem Wasser gerettet, das werde ich ihm niemals vergessen."

K. H.

Welche Tiere sprachen miteinander über die Menschen?
An welchem Ort waren diese drei Tiere?
Was sagte die Kuh?
Was tun die Pferde für den Menschen?
In welcher Weise nützen uns die Schafe?
Wie blickten die Tiere den Hund an?
Aus welchem Grunde waren sie stolz?
Wie behandelte der Herr seinen Hund?
Weswegen war er dem Hunde so dankbar?
Worum hatten sich die Tiere gestritten?

Verwandeln Sie die Geschichte in den Plural mündlich und schriftlich!

25. Der Lindenbaum

Mel. von Franz Schubert, 1827

1. Am Brunnen vor dem Tore, da steht ein Lindenbaum;
Ich träumt' in seinem Schatten so manchen süßen Traum.
Ich schnitt in seine Rinde so manches liebe Wort;
Es zog in Freud' und Leide zu ihm mich immer fort.

2. Ich mußt' auch heute wandern vorbei in tiefer Nacht,
Da hab' ich noch im Dunkel die Augen zugemacht.
Und seine Zweige rauschten, als riefen sie mir zu:
Komm her zu mir, Geselle, hier find'st du deine Ruh'!

3. Die kalten Winde bliesen mir grad' ins Angesicht,
Der Hut flog mir vom Kopfe, ich wendete mich nicht.
Nun bin ich manche Stunde entfernt von jenem Ort,
Und immer hör' ich's rauschen: Du fändest Ruhe dort!

Wilhelm Müller, 1822.

Lernen Sie dieses in Deutschland so sehr beliebte Lied auswendig! Natürlich singen wir es auch.

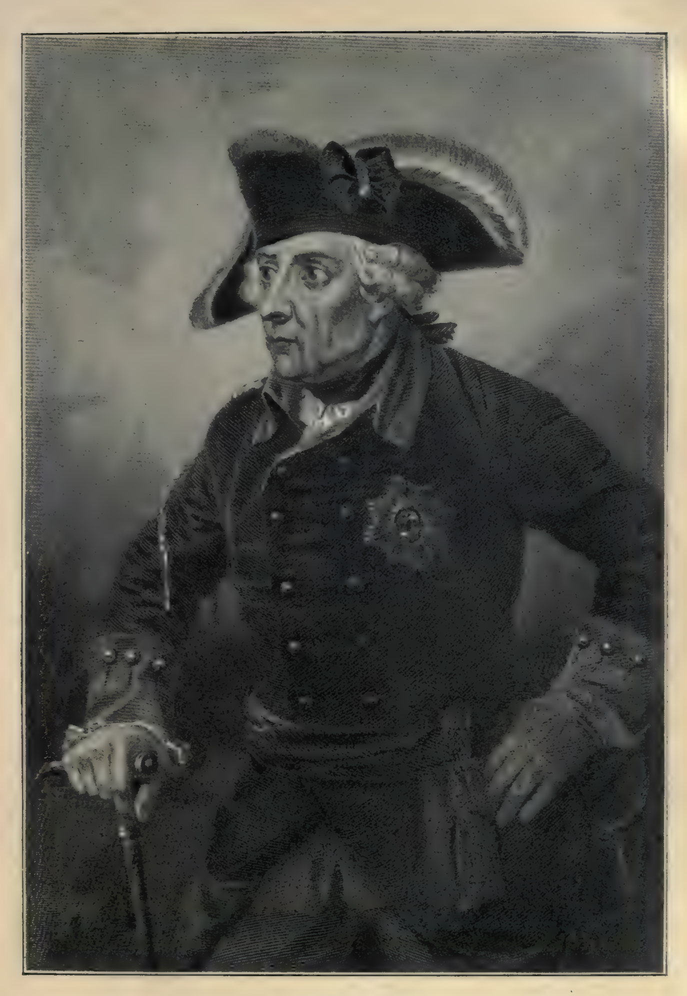
26. Friedrich II. als Spielkamerad

Der König Friedrich II. war gern im Kreise seiner Familie, und seine Liebe zu den Kindern zeigte sich häufig auch darin, daß er selbst an ihren Spielen teilnahm. Einst trat der alte General Forcade unangemeldet in das große Zimmer des Königs, als dieser eben mit dem kleinen Prinzen Ball spielte. „Forcade," sagte er zu ihm, „Sie sind selbst Vater und wissen, Väter müssen mit ihren kleinen Kindern zuweilen Kinder sein, müssen mit ihnen spielen und ihnen die Zeit vertreiben."

Nach F. Kugler.

Wo war Friedrich II. (der Zweite, auch „der Große" genannt) gern?
Warum?
Was tat er oft?
Wann kam der alte General gerade zum König?
Auf welche Art erklärte der große König sein Spiel mit den kleinen Kindern?

Friedrich II. regierte in Preußen von 1740 bis 1786; er war also ein Zeitgenosse unseres George Washington. Friedrich der Große pflegte von sich zu sagen: „Ich bin der erste Diener meines Staates!"



Friedrich der Große



Haben Sie schon das Denkmal des „alten Fritz" in Washington, D. C., gesehen?
Wissen Sie, wo es steht, und wer es geschenkt hat?

Lassen Sie die Namen Friedrichs und Forcades aus, und schreiben Sie die Anekdote im Plural des Präsens!

Was ist der Unterschied zwischen **wann** und **als**?

Wie wird **wenn** gebraucht?

Geben Sie je ein Beispiel mit **wann**, mit **als** und mit **wenn**!

27. Uneigennützigkeit

Im Siebenjährigen Kriege wurde einst ein Rittmeister ausgeschickt, um Futter für die Pferde zu suchen. In einem einsamen Tale, wo man keinen Menschen, sondern nur Buschwerk erblickte, sah er endlich eine armselige Hütte, und als er anpochte, trat ein alter Mann mit eisgrauem Kopf heraus. „Zeigt mir ein Feld, Alter," redete ihn der Offizier an, „wo meine Leute Futter holen können!" — „Sehr gerne," antwortete der Bauer und ging gerade aus ihm als Führer voran. Nach einer Viertelstunde etwa trafen sie bereits ein schönes Gerstenfeld. „So, hier ist, was wir suchen," sagte der Rittmeister. — „Geduldet Euch noch ein wenig!" erwiderte der Bauer und ging vorüber. Sie folgten ihm und kamen endlich bei einem anderen Gerstenfeld an, das aber weit geringer stand, als das erstere. Nachdem nun die Reiter das Getreide abgemäht, es auf die Pferde gebunden hatten und wieder weiter reiten wollten, sagte der Rittmeister: „Ihr habt uns ganz unnötigerweise einen langen Weg reiten lassen, Alter; das erste Feld war besser als dieses." „Das kann wohl sein," versetzte der Alte, „aber es war nicht das meinige."

Caspari.

Wann wurde der Rittmeister mit seinen Soldaten ausgesandt?
Zu welchem Zwecke schickte man ihn fort?
Wo sah er ein ärmliches Häuschen?
Wer kam heraus, als er anklopfte?
Warum hatte der Mann einen eisgrauen Kopf?
Erzählen Sie die Unterhaltung zwischen dem Offizier und dem alten Bauern!
Wie zeigte sich die Uneigennützigkeit des Alten?

Erzählen Sie die Geschichte nunmehr zuerst als Rittmeister, dann als Bauer!

Der Siebenjährige Krieg dauerte von 1756 bis 1763. Er wurde zwischen Preußen und Österreich, dessen Kaiserin Maria Theresia hieß, geführt.

Wer war damals König von Preußen?

Verwandeln Sie die Imperative in die gewöhnliche Form! Lesen Sie das ganze Stück noch einmal im Präsens und dann im Plural! Schreiben Sie das Lesestück in verwandelter Zeitform an die Tafel!

Was können Sie in unserem Stück statt **das meinige** sagen?

28. Die Bremer Stadtmusikanten

Ein Esel wurde alt und konnte nicht länger Säcke zur Mühle tragen. Sein Herr wollte ihn darum töten. Aber der Esel merkte dies und lief eines Tages fort. Auf dem Wege traf er einen Hund und fragte: „Freund, warum bist du so traurig?" „Ach, ich bin alt und kann nicht mehr auf die Jagd gehen. Da wollte mein Herr mich totschießen, und ich entfloh." — „Komm, laß uns zusammen nach Bremen gehen und Musikanten werden! Ich spiele Harfe, und du trommelst," sprach der

Esel. Dieser Vorschlag gefiel dem Hunde. Als sie eine Strecke gewandert waren, saß eine Katze am Wege. „Du machst ein Gesicht wie drei Tage Regenwetter," sagte der Esel, „was fehlt dir?" — „Ich bin zu alt, um Mäuse und Ratten zu fangen," sagte die Katze. „Meine Herrin will mich deshalb ins Wasser werfen. Was soll ich nun anfangen?" — „Ei, du bringst ja so schöne Ständchen," erwiderte der Esel. „Wir sind Musikanten und wandern nach Bremen. Willst du mit?" Die Katze ging sogleich mit ihnen. Nach einer Weile sahen die drei einen Hahn, welcher krähte, so laut er konnte. Sie fragten ihn, warum er so lange krähe. Der Hahn antwortete: „Morgen kommen Gäste, dann werde ich in der Suppe gekocht. Nun will ich noch singen, solange ich kann." — „Du hast eine schöne Stimme," sprach der Esel. „Willst du nicht mit uns nach Bremen gehen und Musikant werden?" Und der Hahn ging mit ihnen.

Unsere vier Musikanten wanderten den ganzen Tag, denn die Stadt Bremen war weit. Gegen Abend kamen sie an einen Wald und wollten da übernachten, denn sie fanden kein Haus. Der Hahn flog auf einen Ast und rief: „Kameraden, ich sehe ein Licht schimmern, also muß ein Haus in der Nähe sein. Laßt uns hingehen!" Sie machten sich daher auf den Weg und kamen bald an ein Haus. Der Esel stellte sich vor das Fenster und schaute hinein. Da stand ein gedeckter Tisch mit schönem Essen und Trinken, und Räuber saßen daran und aßen. Nun wollten die hungrigen Musikanten auch gerne essen. Aber wie? Sie wollten die Räuber erschrecken und vertreiben.

Der Esel stellte sich mit den Vorderfüßen an das Fenster; der Hund sprang auf seinen Rücken; die Katze kletterte auf den Hund, und der Hahn flog auf den Kopf der Katze. Auf ein gegebenes Zeichen fingen alle vier ihre Musik an: der Esel schrie, der Hund bellte, die Katze miaute, der Hahn krähte. Dann sprangen sie plötzlich in die Stube. Die Räuber er-

schraken sehr und liefen davon. Die Musikanten aber aßen, als wenn sie einen Monat gefastet hätten. Darauf löschten sie das Licht aus und gingen schlafen. Der Esel legte sich auf das Stroh im Hofe, der Hund hinter die Türe, die Katze in die Asche, und der Hahn flog auf einen Balken.

Als Mitternacht vorüber war, kam ein Räuber in das Haus und fand alles still. Er ging in die Küche und sah die glühenden Augen der Katze leuchten. Er meinte, das wären feurige Kohlen und wollte daran Licht anzünden. Die Katze sprang ihm ins Gesicht und kratzte ihn blutig. Da entfloh er durch die Hintertür, und der Hund, welcher dort lag, biß ihn tüchtig ins Bein. Der Esel gab ihm einen Schlag mit dem Hinterfuß, und der Hahn krähte: Kikeriki!

Der Räuber lief zu seinem Hauptmann und sprach: „Wir können nicht in das Haus zurück, es spukt dort. In der Küche sitzt eine Hexe beim Feuer, die hat mir das Gesicht zerkratzt. An der Tür steht ein Mann, der hat mich mit einem Messer in das Bein gestochen. Im Hofe ist ein graues Ungetüm, das hat mich mit einem dicken Stock geschlagen, und auf dem Dache sitzt der Richter. Dieser rief: „Bringt den Dieb her!“ Die Räuber fürchteten sich, noch einmal in das Haus zu gehen. Die vier Kameraden aber waren so gerne dort, daß sie gar nicht nach Bremen gingen.

Nach Brüder Grimm.

Wer wurde alt?
Wessen Eigentum war der Esel?
Wem gehörte der Esel?
Wen wollte der Herr töten?
Was tat der Esel?
Warum lief der Esel fort?
Wo traf er den Hund?
Wie war der Hund?

Bremen



Weshalb wollte der Herr seinen Hund totschießen?
Wohin wollten die beiden Tiere gehen?
Was wollten sie dort tun?
Wen trafen sie später?
Wie sah die Katze aus? Aus welchem Grunde?
Wen trafen die drei dann? Wann? Was tat der Hahn?
Wie lange wanderten die vier Musikanten?
Um welche Zeit kamen sie an einen Wald?
Was wollten sie im Walde tun? Warum?
Wohin flog der Hahn, und was sah er?
Wohin kamen die Tiere bald?
Wer war darin?
Was machten die Räuber?
Wodurch vertrieben die Tiere die Räuber?
Wie stellten sich die Tiere auf?
Wie war ihre Musik?
Was war die Folge davon?
Wohin legten sich die Musikanten schlafen?
Wie behandelten sie den einen Räuber?
Was sagte dieser zu seinem Hauptmann?
Kamen die Räuber wieder in das Haus?

In welchem Teile und an welchem Flusse Deutschlands liegt Bremen?
Zeigen Sie Bremen auf der Karte!

Geben Sie zwei Beispiele mit **hin** und **her** an!
Lernen Sie den Gebrauch der Pronominal-Adverbien!

29. Kleider machen Leute

Als Landgraf Philipp von Hessen im Jahre 1527 die Universität zu Marburg gegründet hatte, berief er von allen Seiten her die gelehrtesten Leute zu Lehrern an der neu gegründeten

Hochschule. Unter diesen war denn auch ein weitberühmter Mann, Hermann Busch, ein Edelmann aus Westfalen. Als dieser in Marburg angekommen war und zum ersten Male durch die Barfüßerstraße herauf über den Markt ging, meinte er, jedermann werde in ihm den bekannten und berühmten Dr. Busch erkennen und ehren.

Aber die Bürger zu Marburg hatten noch niemals etwas von Dr. Busch gehört und kümmerten sich nicht um seine Gelehrsamkeit. Also war er durch die halbe Stadt gegangen, und niemand hatte ihn auch nur gegrüßt. Da kehrte er in seine Wohnung zurück, legte seine Alltagskleider ab, zog sein Feiertagskleid, ein schönes Rittergewand, an und machte nun den Weg durch die Barfüßerstraße auf den Markt noch einmal. Da grüßte ihn jedermann mit Hutabziehen und tiefen Verbeugungen, und alle Welt fragte: „Wer ist doch der stattliche Herr?“ Achselzuckend und lächelnd sprach der Gelehrte zu sich selbst: „Das ist eben der Lauf der Welt: Kleider machen Leute.“

In welchem Jahre hat Philipp von Hessen die Universität Marburg gegründet?
Wen hat er zu Professoren der neuen Hochschule berufen?
Wie hieß einer dieser berühmten Lehrer?
Hatten die Marburger Bürger schon von dem neuen Professor gehört?
Grüßten sie ihn, als er durch die Straßen ging?
Was tat darauf Dr. Busch?
Wie behandelten ihn alsdann die Bürger?
Was ist die Moral dieser Geschichte?

Marburg war die erste protestantische Hochschule Deutschlands. Es liegt an der Lahn in Hessen-Nassau. Die Provinz Westfalen liegt nordwestlich von Hessen-Nassau.

Zeigen Sie Marburg auf der Karte!

Welche anderen der 21 deutschen Universitäten kennen Sie noch?

Die deutschen Universitäten in alphabetischer Reihenfolge sind: Berlin, Bonn, Breslau, Erlangen, Freiburg, Gießen, Göttingen, Greifswald, Halle, Heidelberg, Jena, Kiel, Königsberg, Leipzig, Marburg, München, Münster, Rostock, Straßburg, Tübingen, Würzburg.

Sechzehn von den 21 Hochschulen sind auf Ihrer Karte. Zeigen Sie diese darauf! Deutschland verdankt seinen Hochschulen sehr viel. Amerikaner studieren an ihnen in großer Zahl.

Lesen Sie das Stück im Perfekt!

Gebrauchen Sie im zweiten Abschnitt in allen Sätzen subordinierende Konjunktionen! (Abschnitt heißt Paragraph.)

Achten Sie dabei auf die Wortfolge!

Dr. Busch erzählt die Geschichte von sich selbst.

Konjugieren Sie mit jedesmaliger Änderung von Person, Zahl und Zeit:

Ich gehe durch die Stadt;
du gingst durch die Stadt;
er wird durch die Stadt gehen;
wir sind durch die Städte gegangen;
ihr wart durch die Städte gegangen;
sie würden durch die Städte gegangen sein;

oder mit abwechselnder Redeform (bejahend, verneinend, fragend, fragend-verneinend):

Singular:	ich.	Ich gehe durch die Stadt.
	du.	Du gingst nicht durch die Stadt.
	er.	Wird er durch die Stadt gehen?
	sie.	Ist sie nicht durch die Stadt gegangen?
	es.	Es war durch die Stadt gegangen.
Plural:	wir.	Wir würden nicht durch die Städte gegangen sein.
	ihr.	Würdet ihr durch die Städte gehen?
	sie.	Würden sie nicht durch die Städte gegangen sein?

30. Das zerbrochene Ringlein

Mel. von Friedr. Glück, 1814

1. In einem kühlen Grunde,
   Da geht ein Mühlenrad,
   Mein Liebchen ist verschwunden,
   Das dort gewohnet hat.

2. Sie hat mir Treu' versprochen,
   Gab mir ein'n Ring dabei,
   Sie hat die Treu' gebrochen,
   Das Ringlein sprang entzwei.

3. Ich möcht' als Spielmann reisen
   Weit in die Welt hinaus,
   Und singen meine Weisen,
   Und gehn von Haus zu Haus.

4. Ich möcht' als Reiter fliegen
   Wohl in die blut'ge Schlacht,
   Um stille Feuer liegen
   Im Feld bei dunkler Nacht.

5. Hör' ich das Mühlrad gehen:
   Ich weiß nicht, was ich will,
   Ich möcht' am liebsten sterben,
   Da wär's auf einmal still.

Jos. von Eichendorff, 1810.

Strophe 1, 2 und 5 sind auswendig zu lernen.
Selbstredend singen wir dieses schöne Lied.

31. Der Geizhals

Ein Geizhals hatte eine große Kiste voll Goldstücke zusammengespart; aber er hatte nicht nur Angst, Diebe könnten ihm davon stehlen, sondern er fürchtete sogar, daß er selbst davon nehmen könnte, um sich dafür Kleider, Essen und andere Dinge zu kaufen. Darum ließ er seinen ganzen Schatz einschmelzen und einen einzigen großen Goldklumpen daraus machen. Diesen versteckte er sorgfältig in seinem Keller und stieg jeden Tag hinunter, um sich an dem Anblick seines Reichtums zu ergötzen. Ein Dieb, der diese tägliche Beschäftigung des Geizhalses bemerkt hatte, brach in den Keller ein, fand richtig den Goldklumpen und stahl ihn. Als nun am anderen Tage der Geizige seinen Schatz in gewohnter Weise betrachten wollte, war er nicht mehr da. Da fing er an zu wehklagen und sich die Haare auszuraufen. Als sein Nachbar ihn so jammern hörte und die Ursache erfahren hatte, kam er zu ihm, um ihn zu trösten. „Die Sache ist gar nicht so schlimm," meinte er, „nimm doch einen großen Stein, lege ihn an denselben Platz, wo der Goldklumpen lag, und betrachte täglich den Stein! Wenn du dir dann einbildest, das sei dein Gold, dann hast du ja vom Stein denselben Nutzen, wie bisher von dem Golde."

K. H.

Was hatte der Geizhals gesammelt (zusammengespart)?
Weshalb hatte er nun Angst?
Was tat er mit den Goldstücken?
Wohin versteckte er seinen Schatz? Warum?
Wer hatte den geizigen Mann beobachtet?
Was tat der Dieb hierauf?
Wie nahm der Geizhals seinen Verlust auf?
Mit welchen Worten tröstete ihn sein Nachbar?
Welche Lehre ziehen Sie aus dieser Geschichte?

Lesen Sie das Stück noch einmal im Präsens und Perfekt!

Setzen Sie die Rede des Nachbars zuerst in den Plural, dann in die gewöhnliche Anrede (Sie)!

Ersetzen Sie möglichst viele Wörter und Ausdrücke durch Synonyme!

Dialog zwischen Geizhals und Nachbar; ein dritter Schüler spricht den verbindenden Text.

32. Ein lustiges Stücklein vom jungen Goethe

Johann Wolfgang Goethe ist in Frankfurt am Main geboren. Sein Geburtshaus im großen Hirschgraben wird jährlich von Hunderten von Fremden besucht. Wenn du größer geworden bist, mußt du es dir auch einmal ansehen. Dann wirst du auch verstehen, warum man Goethe so sehr bewundert. Er war nämlich der größte Dichter in Deutschland. Ein Gedichtchen von ihm kennst du sicherlich. Es trägt die Überschrift: „Heidenröslein." Goethe hat auch ein großes Buch geschrieben, worin er von sich selber, von seiner Vaterstadt, seiner Jugend und seinem späteren Leben erzählt.

Ein Stücklein des Buches aus seiner frühen Kindheit ist besonders schön. Höre, wie er es selbst erzählt!

„Es war eben Topfmarkt gewesen, und man hatte nicht allein die Küche für die nächste Zeit mit solchen Waren versorgt, sondern auch uns Kindern dergleichen Geschirr im kleinen zu spielender Beschäftigung eingekauft. An einem schönen Nachmittag, da alles ruhig im Hause war, trieb ich im Geräms (kleine hölzerne Laube neben dem Hauseingang) mit meinen Schüsseln und Töpfen mein Wesen, und da weiter nichts herauskommen wollte, warf ich ein Geschirr auf die Straße und freute mich, daß es so lustig zerbrach. Die von Ochsenstein (drei gegenüber wohnende Brüder), welche sahen,



Photograph by F. Hanfstaengl, München

Goethe und Schiller (in Weimar)



wie ich mich daran ergötzte, daß ich sogar fröhlich in die Händchen patschte, riefen: ‚Noch mehr!' Ich versäumte nicht, sogleich einen Topf, und auf immer fortwährendes Rufen: ‚Noch mehr!' nach und nach sämtliche Schüsselchen, Tiegelchen, Kännchen gegen das Pflaster zu schleudern. Meine Nachbarn fuhren fort, ihren Beifall zu bezeigen, und ich war höchlich froh, ihnen Vergnügen zu machen. Mein Vorrat aber war aufgezehrt, und sie riefen immer: ‚Noch mehr!' Ich eilte daher stracks in die Küche und holte die irdenen Teller, welche nun freilich im Zerbrechen noch ein lustigeres Schauspiel gaben; und so lief ich hin und wieder, brachte einen Teller nach dem anderen, wie ich sie auf dem Topfbrett der Reihe nach erreichen konnte, und weil sich jene gar nicht zufrieden gaben, so stürzte ich alles, was ich von Geschirr erschleppen konnte, in gleiches Verderben. Nur später erschien jemand zu hindern und zu wehren. Das Unglück war geschehen, und man hatte für soviel zerbrochene Töpferwaren wenigstens eine lustige Geschichte, an der sich besonders die schalkischen Urheber bis an ihr Lebensende ergötzten."

Wer noch nicht älter ist, als der kleine Wolfgang damals war, und später ebenso schöne Gedichte schreiben kann, wie „Gefunden" oder „Heidenröslein," der darf's ihm nachmachen, sonst aber niemand!

Goethe lebte von 1749 bis 1832; er wurde also beinahe 83 Jahre alt. Das Buch, in dem er später (1811) über seine Kindheit und seine Jugend berichtete, heißt: „Aus meinem Leben; Dichtung und Wahrheit." Die Geschichte, die wir hier lesen, ist aus dem ersten Teile des ersten Buches.

Erzählen Sie das Stück mit Ihren eigenen Worten!

In Frankfurt am Main gibt es außer dem Goethehaus mit Goethemuseum ein Goethedenkmal, einen Goetheplatz,

eine Goethestraße und ein Goethe-Gymnasium. Überall, wo Deutsch gesprochen wird, lebt Goethes Name fort.

Zeigen Sie Frankfurt am Main auf Ihrer Karte, und suchen Sie ein zweites Frankfurt an einem anderen deutschen Flusse! Wo liegt dieses?

33. Gefunden

1. Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen,
Das war mein Sinn.

2. Im Schatten sah ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Äuglein schön.

3. Ich wollt' es brechen,
Da sagt' es fein:
„Soll ich zum Welken
Gebrochen sein?"

4. Ich grub's mit allen
Den Würzlein aus,
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus.

5. Und pflanzt' es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Johann Wolfgang v. Goethe.

Dieses einfache, wunderschöne Gedichtchen „Gefunden" muß man auswendig können!

Sie können doch noch Goethes „Heidenröslein" hersagen? Sagen Sie es her!

Vergleichen Sie die beiden Gedichte miteinander.

34. Eine kleine Reise

Ich werde eine kleine Reise machen. Mein Koffer ist bereit. Der Zug fährt um 8 Uhr ab. Ich fahre an den Bahnhof, gebe dem Kutscher auch ein Trinkgeld und löse eine Fahrkarte an dem Schalter. Ich sage: Geben Sie mir, bitte, eine Fahr-

karte zweiter Klasse nach Berlin. Ich bezahle meine Fahrkarte, sie kostet fünf Mark und sechzig Pfennig. Ich gebe mein Gepäck auf und gehe in den Wartesaal erster und zweiter Klasse. Bald wird der Bahnsteig geöffnet, ich gehe durch die Bahnsteigsperre und steige ein. Der Schaffner kommt an die Tür des Abteils, und ich zeige ihm meine Fahrkarte. Um acht Uhr gibt der Zugführer ein Zeichen, und der Zug fährt ab. Um halb zwölf komme ich in Berlin an; mein Freund erwartet mich. Ich steige aus und hole mein Gepäck. Ich werde vierzehn Tage bei meinem Freunde zubringen. Meinen Eltern telegraphiere ich meine glückliche Ankunft, und meinem besten Freunde schreibe ich bald einen langen Brief.

Das Eisenbahn-, das Telegraphen-, das Telephon- und das Postwesen ist in Deutschland staatlich. Die drei letzteren sind gewöhnlich in einem Gebäude vereinigt.

Wir machen eine Reise. Was müssen wir alles tun, bis wir bei unseren Freunden ankommen?

Eine Mark hat hundert Pfennig(e) und ist ungefähr so viel wie ein Vierteldollar (Siehe: Münzen).

Münzen

Die Einheit der Münzen ist die **Mark**.

Die Mark wird in 100 **Pfennige** eingeteilt.

Die deutschen **Geldstücke** sind aus **Kupfer**, aus **Nickel**, aus **Silber**, aus **Gold**.



Kupfermünzen sind die 1 Pfennig- und 2 Pfennigstücke;



Nickelmünzen sind die 5 Pfennig-, 10 Pfennig- und 20 Pfennigstücke;





Silbermünzen sind die 50 Pfennigstücke, die 1 Mark-, 2 Mark-, 3 Mark- und 5 Markstücke;



Goldmünzen sind die 10 Mark- und 20 Markstücke.



Konjugieren Sie:

Ich werde eine Reise machen;
ich mache eine Reise;
ich habe eine Reise gemacht.

Dann konjugieren Sie dasselbe mit jedesmaliger Änderung von Person, Zahl und Zeit!

Verwandeln Sie den Text:

1. in den Plural,
2. in das Imperfekt,
3. in das Perfekt,
4. in das Futurum.

Schreiben Sie einen Brief, und schildern Sie eine Reise, die Sie gemacht haben!

35. Brief über eine Rheinreise

St. Goar, den 14. Juli 1911.

Liebe Hermine!

Soeben sind wir glücklich in St. Goar angekommen. Als unser Sonderzug den Frankfurter Bahnhof verließ, regnete es etwas. Aber in der Nähe von Hochheim brach die Sonne schon durch das Gewölk, und bei unserer Ankunft in Kastel herrschte prächtiger Sonnenschein. Wir gingen über die Brücke nach Mainz. Es begegneten uns viele Soldaten und Offiziere der verschiedenen Waffengattungen, die ins Freie hinauszogen. Von weitem sahen wir schon an der Anlegestelle oberhalb der Brücke den Dampfer der Köln-Düsseldorfer Dampfschiffahrtsgesellschaft, der uns den Rhein hinunterbringen sollte. Sein Name rief uns sofort ein Stück deutscher Kaiserherrlichkeit ins Gedächtnis zurück; er hieß nämlich „Kaiser Barbarossa." Auf dem Schiffe fanden sich bald etwa 200 Sänger ein, zum größten Teil mit ihren Frauen und sonstigen Angehörigen. Bald fuhren wir rheinabwärts durch den fruchtbaren Rheingau. Schloß Johannisberg grüßte im Morgenglanz freundlich zu uns herab. Kurze Zeit später kam das stolze Niederwalddenkmal in Sicht; wir fuhren an Rüdesheim und Bingen vorüber. Da erzählte ich unseren beiden jungen Amerikanern die Sage von dem grausamen Bischof Hatto und dem Binger Mäuseturm. Der „Barbarossa" fuhr langsam, manchmal mußten wir sogar halten. Ich habe Dir ja kürzlich aus der Zeitung vorgelesen, daß der Wasserstand des Rheins infolge der diesjährigen außergewöhnlichen Hitze so niedrig ist, wie er es in dem letzten Jahrhundert nur einmal war. Infolgedessen stockt ein großer Teil der Schiffahrt, und die wenigen Schiffe fahren wegen der vielen Stromschnellen und der zahlreichen aus dem Wasser ragenden Felsen sehr vorsichtig. Ein- oder zweimal

sind wir trotzdem ein wenig auf Grund geraten, es rumpelte stark, und der Kapitän sagte uns später, der Dampfer müsse von jetzt an auch seine Fahrten einstellen. Unterdessen waren wir im schönsten Teil des Rheintals. Von beiden Seiten grüßten uns die hehren Burgen und Burgruinen und die sauberen Städtchen mit ihren freundlichen Bewohnern. Ich dachte oft an die schöne Fahrt, die wir vor etwa zwei Jahren nach unserem Lahnausflug von Koblenz aus rheinaufwärts machten. Schade, daß Du heute nicht bei uns sein konntest. — Von hier aus waren wir schon auf dem Loreleifelsen, den wir vorhin im Vorbeifahren mit unserem schönen Volkslied begrüßt haben. In einer Stunde geht's weiter über Koblenz nach Köln. Bald bin ich dann wieder bei Dir.

Mit herzlichen Grüßen an Dich und den Kleinen bin ich

Dein treuer

August.

St. Goar liegt am Rhein, südlich von Koblenz.

Ein Sonderzug wird auf besondere Veranlassung bestellt und steht nicht im Fahrplan.

Hochheim und Kastel liegen an der Bahn von Frankfurt a/M. nach Wiesbaden. Kastel liegt auf dem rechten Rheinufer, Mainz gegenüber.

Kaiser Barbarossa ist Friedrich I. aus dem Hause der Hohenstaufen. Er ist der berühmteste deutsche Kaiser des Mittelalters, der leider auf einem Kreuzzuge im Jahre 1190 ertrank.

Der Rheingau ist die Gegend zwischen Hochheim und Rüdesheim. Das Niederwalddenkmal mit der Germania ist unweit Rüdesheim, beinahe Bingen gegenüber.

Welches deutsche Nationallied ist auf der Vorderseite des Denkmals zu lesen? Singen Sie es! (Es braust usw.)

Bischof Hatto von Mainz war der Sage nach ein Geizhals



Schloß Rheinstein



durch und durch. In einer Hungersnot gab er den armen Leuten kein Korn. Er verbrannte sogar viele von ihnen. Zur Bestrafung verfolgten ihn die Kornmäuse bis auf sein Schloß bei Bingen und sogar in den Turm im Rhein, wo er elend starb.

Eine der schönsten Burgen am Rhein ist Schloß Rheinstein, nördlich von Bingen am linken Ufer.

Die Lahn ist ein rechter Nebenfluß des Rheins und mündet nicht weit von Koblenz.

Singen Sie noch einmal Heines schönes Lied „Die Lorelei."

Setzen Sie geeignete Stellen dieses Briefes ins Perfekt!
Verwandeln Sie diese in die gewöhnliche Anredeform!
Beschreiben Sie eine Ihrer Reisen in Briefform!

36. Mutter und Tochter

Ein kleines, fünf Jahre altes Mädchen hatte seine Mutter und Großmutter gleich lieb. An dem Geburtstage der 60-jährigen Großmutter sagte die Mutter zu dem Mädchen: „Mein liebes Kind, du mußt zu Gott beten, daß er deine Großmutter segne, und daß sie sehr alt werde."

Das Kind sah seine Mutter mit einigem Erstaunen an; die Mutter bemerkte dies und fragte:

„Ei, willst du nicht zu Gott beten, daß er deine Großmutter segne, daß sie sehr alt werde?"

„Ach, Mutter," sagte das Kind, „sie ist ja schon alt; ich will lieber beten, daß sie wieder jung werde."

Hatte das kleine Mädchen seine Mutter oder seine Großmutter lieber?
Wie alt war die Großmutter?

Wie sollte das Kindchen beten?
Warum tat es dies nicht sofort?
Wie wollte das Mädchen lieber beten?

Verwandeln Sie die direkte Rede oder Frage der Mutter und der Tochter in die indirekten Formen!

Setzen Sie statt der Hauptsätze Nebensätze!

Erzählen Sie die Geschichte, als ob Sie die Mutter der Kleinen wären!

37. Du bist wie eine Blume

Du bist wie eine Blume
So hold und schön und rein;
Ich schau' dich an, und Wehmut
Schleicht mir ins Herz hinein.

Mir ist, als ob ich die Hände
Aufs Haupt dir legen sollt',
Betend, daß Gott dich erhalte
So rein und schön und hold.

Heinrich Heine, 1823.

Lernen Sie dieses Gedichtchen auswendig!
Welches andere Lied von Heinrich Heine kennen Sie?

38. Die Kornähren

Ein Landmann ging mit seinem kleinen Sohne auf den Acker hinaus, um zu sehen, ob das Korn bald reif sei. „Vater, wie kommt's doch," sagte der Knabe, „daß einige Halme sich so tief zur Erde neigen, andere aber den Kopf so aufrecht tragen? Diese müssen wohl recht vornehm sein; die andern, die sich so

Die Lorelei



tief vor ihnen bücken, sind gewiß viel schlechter?" Der Vater pflückte ein paar Ähren ab und sprach: „Sieh, diese Ähre hier, die sich so bescheiden neigte, ist voll der schönsten Körner; diese aber, die sich so stolz in die Höhe streckte, ist ganz leer."

Wohin ging der Bauer mit seinem Söhnchen?
Was fragte das Kind?
Was antwortete der Vater?

Setzen Sie statt der direkten Frage des Knaben die indirekte und statt der direkten Rede des Vaters die indirekte Rede!

39. Die Sperlinge unter dem Hute

Ein ziemlich großer Bauernjunge, namens Michel, hatte Spatzen gefangen, und weil er nicht wußte, wohin damit, so tat er sie in seinen Hut und setzte diesen so auf den Kopf. Nun begegnete ihm ein Fremder; der grüßte ihn freundlich und fragte ihn, wohin dieser Weg führe. Weil aber der Michel die Spatzen auf dem Kopfe hatte, so dachte er: Was geht dich der Fremde an? ließ seinen Hut sitzen und gab keine Antwort. Der Fremde sagte zu sich selbst: Hier müssen grobe Leute wohnen! und ließ den Michel weiter gehen. Jetzt traf dieser den Amtmann, den alle Leute zu grüßen pflegten; der Michel aber tat es nicht, einmal, weil er die Spatzen unter dem Hute hatte, und zweitens, weil er ein Grobian von Haus aus war.

Der Amtmann aber sagte zu dem Gerichtsdiener mit dem roten Kragen, welcher hinter ihm her ging: „Sieh doch einmal, ob dem Burschen dort der Hut angeleimt ist?" Der Gerichtsdiener ging hin und sprach: „Hör' einmal, Michel, der Herr Amtmann möchte einmal sehen, wie dein Hut inwendig aussieht. Flugs zieh ihn ab!" Der Michel aber zögerte immer

noch und wußte nicht, wie er's machen sollte. Da riß ihm der Gerichtsdiener den Hut herunter, und brr! flogen die Spatzen heraus nach allen Ecken und Enden. Da mußte der Amtmann lachen, und alle Leute lachten mit. Der Michel aber hieß von der Stunde an der Spatzenmichel, und wenn einer seinen Hut oder seine Kappe vor Fremden nicht abzieht, so sagt man noch heutigen Tages: „Der hat gewiß Spatzen unter dem Hute!"

Nach Curtmann.

Wie viele Personen kommen in diesem Stücke vor?

Erzählen Sie die Geschichte vom Spatzenmichel mit Ihren eigenen Worten!

Der Sperling wird auch „Spatz" genannt.

Was kann man statt „wohin damit" sagen?

Wie können Sie noch ausdrücken: „Er ist ein Grobian von Haus aus?"

Die Deutschen sind sehr höflich und grüßen sich gegenseitig, selbst die Herren. Die Damen werden von den Herren zuerst gegrüßt. Jene gehen auch gewöhnlich auf der rechten Seite.

Haben Sie schon vom Deutschen Michel, von Onkel Sam und von John Bull gehört?

Welche Völker sind damit gemeint?

40. Eine briefliche Einladung

Heidelberg, den 7. November 1912.

Lieber Freund!

Wegen einer Krankheit, die aber gar nicht gefährlich ist, kann ich einige Zeit die Schule nicht besuchen. Ich würde mich sehr freuen, wenn Deine Eltern Dir erlauben wollten, öfters

zu mir zu kommen. Wenn Du mir dann die häuslichen Schul-aufgaben mitteilen könntest, wäre ich Dir sehr dankbar.

In der Hoffnung, daß Du mich bald besuchen wirst, grüßt Dich herzlich Dein Freund

Hans.

Laden Sie Ihren Freund oder Ihre Freundin brieflich zu einem Ausflug ein!

41. Aus der Mitteilung Bismarcks an den Deutschen Reichstag über das Hinscheiden Wilhelms I.

9. März 1888

Meine Herren, die heldenmütige Tapferkeit, das nationale hochgespannte Ehrgefühl und vor allen Dingen die treue, arbeitsame Pflichterfüllung im Dienste des Vaterlandes und die Liebe zum Vaterlande, die in unserm dahingeschiedenen Herrn verkörpert waren, mögen sie ein unzerstörbares Erbteil unserer Nation sein, welches der aus unserer Mitte geschiedene Kaiser uns hinterlassen hat! Das hoffe ich zu Gott, daß dieses Erbteil von allen, die wir an den Geschäften unseres Vaterlandes mitzuwirken haben, in Krieg und Frieden, in Heldenmut, in Hingebung, in Arbeitsamkeit, in Pflichttreue treu bewahrt bleibe!

Geben Sie Bismarcks Worte in indirekter Redeform wieder! Gebrauchen Sie Relativsätze anstatt einiger Adjektiva!

Otto von Bismarck wurde am 1. April 1815 geboren. Er war der erste Reichskanzler des neuen Deutschen Reiches (1871). Der Schöpfer der deutschen Einheit starb am 30. Juli 1898 und wurde nach seinem Willen in Friedrichsruh im Sachsenwalde (bei Hamburg) begraben, „ein treuer deutscher

Diener Kaiser Wilhelms I." — diese Grabschrift hat er selbst für sich bestimmt.

„Dort schläft in freier deutscher Erde
Er, der sie groß gemacht,
Daß sie ein würdig Grab ihm werde.
Schlaf ruhig, Held, dein Deutschland wacht."

Aus Stutzer, „Bismarck."

42. Treue Liebe

Mel. von Friedr. Kücken, 1827

1. Ach, wie ist's möglich dann,
Daß ich dich lassen kann!
Hab' dich von Herzen lieb,
Das glaube mir!
Du hast das Herze mein
So ganz genommen ein,
Daß ich kein' andre lieb'
Als dich allein.

2. Blau ist ein Blümelein,
Daß heißt Vergißnichtmein;
Dies Blümlein leg' ans Herz
Und denk' an mich!
Stirbt Blum' und Hoffnung gleich,
Wir sind an Liebe reich;
Denn die stirbt nie bei mir,
Das glaube mir.

3. Wär' ich ein Vögelein,
Wollt' ich bald bei dir sein,
Scheut' Falk und Habicht nicht,
Flög' schnell zu dir.



Bismarck

Nach dem Porträt von F. von Lenbach



Schöss' mich ein Jäger tot,
Fiel' ich in deinen Schoß;
Sähst du mich traurig an,
Gern stürb' ich dann.

Verwandeln Sie die letzte Strophe in gewöhnliche Prosa!

43. Vom Brot

Jetzt ist der August zu Ende. Jetzt sieht man keinen Roggen und keinen Weizen mehr auf dem Felde. Der Roggen ist schon lange geschnitten, und der Weizen ist jetzt auch geschnitten. Auch die Gerste ist geschnitten, und der Hafer ebenfalls. Die Halme mit den Ähren hat man in Garben gebunden. Die Garben hat man auf Wagen geladen und weggefahren. Auf dem Felde stehen nur noch die Stoppeln.

Roggen und Weizen und Gerste und Hafer werden gedroschen. Jetzt hat man eine Dreschmaschine, früher nahm man Flegel zum Dreschen. Ein Flegel ist eine lange Stange, und an einem Ende von der Stange ist ein dicker Knüppel ganz lose angebunden. Mit dem Dreschflegel haut man auf die Garben, dann springen die Körner heraus. Die Körner bringt man zum Müller; der Müller mahlt das Korn zu Mehl.

Aus dem Mehl wird Brot gebacken. Gutes Brot schmeckt gut, gutes Brot kann man sogar trocken essen. Wenn man sich etwas Salz auf das Brot streut, das schmeckt auch gut. Am besten schmeckt Butter auf dem Brote.

Semmeln kann man gleich ganz in die Hand nehmen. Die kann man so essen. Aber ein ganzes Brot kann man nicht so essen. Das muß man schneiden. Früher wurde das Brot mit dem Brotmesser geschnitten, jetzt wird das Brot oft mit der Brotmaschine geschnitten. Da muß man sich aber in acht

nehmen, daß man sich kein Stück Finger mit abschneidet. Die Brotmaschine kann man stellen. Wenn man dicke Schnitten haben will, dann stellt man die Brotmaschine weit, wenn man dünne Schnitten haben will, dann stellt man die Brotmaschine eng. Solche Schnitten haben viele Namen. In Berlin und Schlesien nennt man sie Stullen. Da gibt es Butterstullen, Sirupstullen und Honigstullen. In Sachsen nennt man sie Bemmen. Manche Kinder können sehr viel Bemmen essen.

Nach Otto.

Setzen Sie den letzten Abschnitt (Paragraphen) in den Plural!

44. Im Hauptbahnhof

„Heute nachmittag um 5 Uhr kommt die Mutter. Wer will mit an den Bahnhof, um sie abzuholen?“ fragte unser Vater meine Schwester und mich. Ich, ich! riefen wir wie aus einem Munde. So machten wir uns auf den Weg, stiegen in eine Trambahn und hatten bald unser Ziel erreicht. Am Bahnhofsplatz sahen wir auf der großen Uhr, daß wir noch viel zu früh waren.

„Das schadet nichts,“ meinte der Vater, „da betrachten wir uns einmal den Hauptbahnhof. Wie breitgestreckt und hoch er da vor uns liegt!“ — „Soll ich einmal zählen, wieviel Schritt er breit ist?“ Der Vater hatte nichts dagegen. Ich zählte 450 Schritt. „Und wie hoch mag er sein?“ „28 m.“ — Wir traten durch den Haupteingang in das Innere des Bahnhofs. Unzählige Menschen kamen uns entgegen, andere eilten an uns vorüber. Vor den Schaltern auf der linken und rechten Seite standen viele Leute, die Fahrkarten lösen wollten. Ebenso groß war das Gedränge an der Gepäckabfertigung. Reisende und Dienstleute brachten Koffer und Kisten heran, um sie aufzu-



Auf dem Felde (in Bayern)



geben; andere nahmen ihr Reisegepäck in Empfang. Die beiden großen Räume waren mit Gepäckstücken aller Art gefüllt. Auch an den Schaltern des Postamts im Bahnhof ging es lebhaft zu. Hier kaufte jemand Postkarten und Freimarken. Dort gab ein Herr eine Depesche auf. Eine Frau neben ihm schrieb eine Postkarte. An dem anderen Schalter nahm ein Mädchen Briefe in Empfang.

„Kommt, wir wollen durch den Wartesaal III. & IV. Klasse gehen!" sagte der Vater. Als wir eintraten, hörten wir ein lautes Schellen. In der Mitte stand ein Mann in Uniform, der rief langsam und laut: „Einsteigen in der Richtung nach Berlin . . . Bahnsteig 3!" Viele Leute verließen den Wartesaal. Wir folgten ihnen. Draußen auf dem Querbahnsteig herrschte ein unbeschreibliches Gedränge. In der mittleren Halle war eben ein Zug angekommen. Wie die Lokomotive keuchte und dampfte, gerade als ob sie müde geworden wäre von der langen Reise! Viele Reisende strömten aus dem Zuge. Bekannte und Verwandte standen an der Schranke, um die Ankommenden abzuholen. Das war ein fröhliches Winken, Lachen und Grüßen!

Wir aber wandten uns zu dem Bahnsteig, wo unsere Mutter ankommen mußte. Oft hatten wir Mühe, durch die Menge hindurchzukommen. Und überall fremde Menschen! Die meisten hatten Eile. Nur wenige schlenderten so gemütlich wie wir, dort ein Schutzmann mit seinem blinkenden Helm, hier zwei Frauen mit roten Schleifen auf der Schulter[1] und weiter dahinten einige Soldaten!

Als der Vater sich eine Zeitung kaufen wollte, sagte meine Schwester leise zu mir: „Sieh einmal, was ist denn das für ein Automat!" — „Ei, du Naschkätzchen," rief ich lachend, „du

[1] Mitglieder der Missionen, die alleinreisenden Mädchen und Frauen mit Rat und Tat zur Seite stehen.

denkst wohl, darin wären Bonbons und Schokolade! Da werden Bahnsteigkarten gelöst!" Als der Vater kam, gab er uns 30 Pfennig, und wir holten drei Karten.

An dem Südende des Bahnsteiges konnten wir erst so recht die Länge des inneren Bahnhofs und das Gewirr der Schienen und Geleise in den drei mächtigen Hallen übersehen. „Ja," sagte mein Vater, „auf den 18 Geleisen fahren täglich etwa 660 Züge ein und aus. Und hier," fuhr er fort, indem er nach links deutete, „sind die Diensträume der Eisenbahnbeamten und der Bahnhofspolizei."

Jetzt hing der Schaffner den Kasten für die Fahrkarten um und öffnete die Schranken. Wir durften in den Bahnsteig I eintreten. Auf der einen Seite stand ein Zug zur Abfahrt bereit. Die Türen der einzelnen Wagenabteile waren offen. Leute stiegen ein und belegten ihre Plätze. In einem langen, großen Wagen sahen wir weißgedeckte Tischchen, auf denen Geschirr stand. Es war der Speisewagen. Und weiter oben konnte ich meiner Schwester einen Schlafwagen zeigen. Vor dem Zuge aber hielt eine neue, hochgebaute Lokomotive mit ganz kurzem Schornstein. Auf dem Bahnsteig standen Männer, Frauen und Kinder, die Abschied voneinander nahmen. Dort schüttelte ein Vater seinem Sohne die Hand und gab ihm noch einmal gute Lehren mit auf den Weg. Hier stand eine junge Frau mit einem kleinen rotbäckigen Kind auf dem Arme, das fortwährend seine dicken Ärmchen nach dem Vater ausstreckte, der aus dem Fenster sah. Gerade vor uns sahen wir eine ältere Frau neben einem jungen Mädchen stehen. Beide hatten Tränen in den Augen. „Behüt dich Gott!" sagte die Mutter zu ihrer Tochter, als diese in ein Frauenabteil II. Klasse einstieg, und küßte sie noch einmal. Nun setzte sich der Zug in Bewegung, langsam und schwerfällig.

„Jetzt kommt die Mutter!" rief der Vater. Da brauste

auch schon der Zug, in dem sie sein mußte, heran. Jetzt hielt er an. Die Türen flogen auf. Wie aus einem Bienenstock strömte es da hervor! Bald war der Bahnhof voll von Menschen. Eine Schar junger Leute kam uns entgegen. Sie lachten und scherzten. Ihre Wangen waren rot. Gewiß kamen sie von einem Ausflug aus dem Gebirge zurück. Wir drängten uns durch sie hindurch, und da standen wir gerade vor unserer Mutter! Das war ein frohes Wiedersehen!

Aus „Heimatkunde von Frankfurt a/M."

Was kann man statt „das schadet nichts" sagen?
Wieviel Fuß ungefähr sind 450 Schritt?
Wieviel Fuß ungefähr sind 28 Meter?
Wie viele Wagenklassen hat man auf deutschen Eisenbahnen?
Wieviel Pfennig kostet eine Bahnsteigkarte? oder wieviel Cent?

In Deutschland darf niemand ohne Bahnsteigkarte oder Fahrkarte die Bahnsperre durchschreiten.

Die deutschen Eisenbahnwagen haben gewöhnlich Wagenabteile.

Die Schnellzüge haben jedoch stets nur Durchgangswagen mit zusammenhängenden Abteilen.

Beschreiben Sie Ihren Hauptbahnhof oder irgend einen Bahnhof, den Sie kennen!

Konjugieren Sie mit jedesmaliger Änderung der Person, Zahl und Zeit:

Ich will meine Fahrkarte lösen;
du wolltest deine Fahrkarte lösen usw.;
du sollst in den Wartesaal I. Klasse gehen;
er sollte in den Wartesaal II. Klasse gehen usw.

45. Brief über Frankfurt am Main

Frankfurt a/M., d. 12. XII. 1912.

Mein lieber Karl!

Ich habe gestern Deinen Brief erhalten. Die Mitteilung, die Du mir darin machst, Du wollest im kommenden Frühling mit Deinen Eltern nach Europa reisen, macht mir große Freude; hoffe ich doch zuversichtlich, daß Du mich hier in Frankfurt besuchen wirst, wenn Du dieses Mal nach Deutschland kommst. Um ganz sicher zu sein, daß Du kommst, beeile ich mich, Dich heute schon einzuladen. Ich habe nicht den Eindruck, daß Du nach Deiner flüchtigen Reise durch Deutschland vor zwei Jahren und dem Aufenthalt in Brunnen in der Schweiz, wo wir uns dann trafen und so vergnügte Ferien miteinander verbrachten, die Vorstellung von unserem Deutschland, von seinen Bewohnern und ihrer Art zu leben und zu denken bekommen hast, die Du haben solltest. Keine andere Stadt in Deutschland wird es Dir ermöglichen, Dir in kurzer Zeit ein Bild von unserem heutigen deutschen Leben und zugleich von unserer deutschen Entwicklung zu machen, wie gerade unser Frankfurt. Du weißt ja, daß unsere Stadt mit zu den ältesten städtischen Siedelungen in Deutschland gehört. Unter unserer Altstadt und in der nächsten Umgebung stößt man bei Grabungen auf die Reste römischer Kultur, und ein Gang durch unsere alten Gassen und Gäßchen kann Dich weit in die Vergangenheit zurückversetzen, wenn auch leider schon vieles verfallen ist, oder neueren Bauten weichen mußte. An große Epochen unserer deutschen Geschichte wird Dich der Römer erinnern, in dem der Kaisersaal von den Kaiserkrönungen erzählt. Manche schöne, alte Architektur am Main werde ich Dir zeigen. Vor allem aber mußt Du einen Gang ins Goethehaus machen, von dem ich Dir schon früher erzählt habe. Ich werde Dich

auch ins Städelsche Kunstinstitut führen (Bildergalerie und Skulpturen), wo ich mich schon ganz gut zurechtfinde und Dir manches erklären kann. Ich will Dir gar nicht alles aufzählen, was es hier sonst noch zu sehen gibt. Selbstverständlich wirst Du auch alsbald unsere Musterschule kennen lernen, die Dir gewiß gefallen wird. Viele schöne, neue Straßen mit öffentlichen und privaten Gebäuden — ich erwähne hier nur unsere neue Akademie (von 1914 ab Universität) und das Senckenbergische Museum — werden Dir zeigen, wie sich Frankfurt der neuen Zeit anzupassen verstanden hat. Kaufhäuser, Banken und Läden in der Stadt und die ausgedehnten Fabrikanlagen in der nächsten Umgebung werden Dich erkennen lassen, was das moderne Frankfurt betreibt, das sich eben erst einen großen Flußhafen eingerichtet hat. Wenn wir dann noch Zeit haben, fahren wir auch einmal in den Taunus. Auf der Saalburg hat unser Kaiser ein altes Römerlager wieder aufbauen lassen, das Dir deutlich zeigen wird, auf welch altem Kulturboden wir stehen.

Ich hoffe, daß es Dich interessieren wird, dies alles zu sehen und kennen zu lernen; mir wird es eine große Freude sein, es Dir zu zeigen. Schreibe bald, wann Du kommen wirst, damit ich mich darauf freuen kann.

Mit herzlichen Grüßen Dein Freund

Paul.

Frankfurt a/M. ist eine sehr alte Stadt. Es ist schon vor Karl dem Großen (768–814) gegründet worden. Der Frankenkönig aber hat Frankfurt erst groß gemacht.

Weswegen ist der Römer bekannt?
Welcher berühmte deutsche Dichter wurde in Frankfurt a/M. geboren, und wann?

Der Taunus ist ein Gebirge nordwestlich und westlich von Frankfurt a/M. Das Weltbad Wiesbaden z. B. liegt am Fuße des Taunus.

Lesen Sie den Brief nochmals:

1. im Plural,
2. in der gewöhnlichen Anrede (Sie)!

Schreiben Sie einen ähnlichen Brief über Ihre Vaterstadt oder Ihren jetzigen Wohnort!

46. Deutschland

Deutschland wird auch das Deutsche Reich genannt. Die Hauptstadt des Deutschen Reiches ist Berlin. Nach seiner geographischen Lage wird Deutschland in zwei Hauptgebiete geteilt: Norddeutschland, nördlich vom Main, und Süddeutschland, südlich von diesem Flusse. Deutschland hat im Norden weite Ebenen und Tausende von tiefen Seen. Im Süden hat es mäßige Hügel und ziemlich hohe Berge. Es ist ein wasserreiches Land, denn außer den eben genannten Seen hat es viele große und schiffbare Flüsse, den Rhein, die Donau, die Weser, die Elbe, die Oder, die Weichsel, mit unzähligen Nebenflüssen und Bächen. An den Flüssen liegen schöne und reichbevölkerte Städte mit lebhaftem Handel und blühenden Gewerben. Die Wälder Deutschlands sind sehr beträchtlich. Stattliche Eichen und Buchen und prächtige schlanke Tannen sind der Schmuck dieser Wälder.

Politisch setzt sich Deutschland, seit der Proklamierung des Deutschen Kaiserreichs zu Versailles 1871, aus sechsundzwanzig Staaten zusammen; zweiundzwanzig dieser Staaten werden von Fürsten regiert, einer von einem Statthalter, drei sind freie Städte und haben eine republikanische Verfassung. Preußen, Bayern, Sachsen und Württemberg stehen unter Königen.



By permission of Photographische Gesellschaft, Berlin

Proklamierung des Deutschen Kaiserreichs

Nach dem Gemälde von Anton von Werner



Baden, Hessen, Oldenburg, Sachsen-Weimar, Mecklenburg-Schwerin, Mecklenburg-Strelitz werden von Großherzögen beherrscht und heißen Großherzogtümer. Außerdem gibt es noch fünf Herzogtümer und sieben Fürstentümer. Die Republiken oder Freistaaten sind die Hansestädte Hamburg, Bremen und Lübeck. Die Einzelstaaten werden jeder nach seiner Verfassung regiert. Sie sind selbständige Staaten. Das Reichsland Elsaß-Lothringen steht unter einem kaiserlichen Statthalter. Kaiser ist der jedesmalige König von Preußen. Er hat den Oberbefehl über Heer und Flotte und spricht und handelt im Namen des Reiches bei Kriegserklärungen und Bündnissen. Jeder körperlich taugliche junge Deutsche muß Soldat werden.

Die Einzelstaaten vereinigen sich zu einem Bunde. Die Reichsgesetze, die für alle Länder des Reiches gültig sind, stellt der Bundesrat und der Reichstag fest. Der Kaiser hat nicht das Recht, ein Veto einzulegen. Den Bundesrat bilden die Vertreter der Bundesstaaten. Er besteht aus 58 Vertretern der Einzelstaaten. Der Reichskanzler steht als Vorsitzender an der Spitze des Bundesrates und wird vom Kaiser ernannt.

Der Reichstag besteht aus 397 Abgeordneten, die in allgemeinen und direkten Wahlen mit geheimer Abstimmung auf fünf Jahre gewählt werden. Er hat das Recht, Gesetze vorzuschlagen und zu beschließen. Wähler ist jeder Deutsche, der das 25. Lebensjahr zurückgelegt hat. Die Mitglieder des Reichstages beziehen Tagegelder für jede Sitzung, in der sie anwesend sind.

Der Kaiser ist der Oberbefehlshaber des Reichsheers und der Kriegsflotte; er ernennt alle höheren Reichsbeamten. Der jetzige Deutsche Kaiser ist Wilhelm II., der am 27. Januar 1859 geboren wurde. Kaisers Geburtstag ist ein Nationalfesttag. Die deutsche Flagge ist bekanntlich schwarz-weiß-rot.

Welches ist die Hauptstadt des Deutschen Reiches?
In welche zwei Teile zerfällt Deutschland geographisch?
Welcher Fluß bildet die Grenze?
Was findet man im Norden Deutschlands und was im Süden?
Geben Sie die großen Flüsse Deutschlands an, sowie die größten Städte und ihre Lage!
Welche Bäume wachsen hauptsächlich in Deutschlands Wäldern?
Wie viele Königreiche gibt es in Deutschland?
Zeigen Sie deren Hauptstädte auf der Karte!
Wie viele Großherzogtümer und Fürstentümer gibt es?
Welches sind die drei freien Hansestädte? Wo liegen sie?
Was ist Elsaß-Lothringen, und von wem wird das Land verwaltet?
Welche Rechte hat der Deutsche Kaiser?
Aus welchen Personen setzt sich der Bundesrat zusammen? Wer ist dessen Vorsitzender? Welches sind die Aufgaben des Bundesrats?
Wie setzt sich der Reichstag zusammen?
Von wem werden die Reichstagsmitglieder gewählt?
In welcher Weise vollzieht sich die Wahl?
Wie heißt der jetzige Deutsche Kaiser, und wie alt ist er?
Ist er älter oder jünger als der Präsident der Vereinigten Staaten von Nordamerika?
Wie groß ist das Deutsche Reich im Verhältnis zu unserem Lande?

Erzählen Sie einiges über das Deutsche Reich!

Sie kennen doch wohl das Lied der Deutschen: „Deutschland, Deutschland, über alles“? Singen Sie es einmal!

47. Lieb Heimatland, ade!

Westfälische Volksweise, um 1853

1. Nun ade, du mein lieb Heimatland,
Lieb Heimatland, ade!
Es geht jetzt fort zum fremden Strand,
Lieb Heimatland, ade!
Und so sing' ich denn mit frohem Mut,
Wie man singet, wenn man wandern tut,
Lieb Heimatland, ade!

2. Wie du lachst mit deines Himmels Blau,
Lieb Heimatland, ade!
Wie du grüßest mich mit Feld und Au!
Lieb Heimatland, ade!
Gott weiß, zu dir steht stets mein Sinn,
Doch jetzt zur Ferne zieht's mich hin.
Lieb Heimatland, ade!

3. Begleitest mich, du lieber Fluß,
Lieb Heimatland, ade!
Bist traurig, daß ich wandern muß!
Lieb Heimatland, ade!
Vom moos'gen Stein am wald'gen Tal,
Da grüß' ich dich zum letzten Mal:
Lieb Heimatland, ade!

Aug. Disselhoff, 1851.

48. Die Geschichte vom Wilhelm Tell

Im Jahre 1298 wurde Albrecht I., der Sohn Rudolfs von Habsburg, zum deutschen Kaiser gewählt. Von diesem war bekannt, daß er nur darauf ausgehe, sein Land zu erweitern, daß

er die Freiheiten der Völker und Städte wenig achte und nur zu unterdrücken suchte.

Da fürchtete sich jeder. Es traten die Kantone von Uri, Schwyz und Unterwalden zusammen und vereinigten sich im Schwur zu einem Bunde, um einander mit Rat und Tat beizustehen und um sich und die Ihrigen mit Hab und Gut zu verteidigen. Deshalb wurden sie Eidgenossen genannt.

Der Kaiser aber sandte ihnen harte und böse Leute aus seinem eigenen Lande als Reichsvögte, die sie drückten und quälten. So schickte er den Hermann Geßler und den Ritter Beringer von Landenberg. Sie taten, was nie zuvor die Reichsvögte gewagt hatten, und wollten im Lande selbst wohnen. Landenberg zog auf das Schloß des Königs bei Sarnen, und Geßler baute sich einen Zwinghof im Lande Uri.

Nun wurden die Zölle erhöht, die kleinsten Vergehen mit Kerker bestraft und die Landleute mit Stolz und Verachtung behandelt.

Als Geßler einmal am neuen Hause Stauffachers im Dorfe Steinen vorbeiritt, sprach er höhnisch: „Kann man's denn dulden, daß das Bauernvolk so schöne Häuser baut?" Als der alte Arnold von Melchthal in Unterwalden wegen eines geringen Vergehens zur Strafe ein Paar schöne Ochsen hergeben sollte, riß Landenbergs Knecht die Ochsen vom Pfluge weg und sprach: „Bauern können ihren Pflug selber ziehen." Ergrimmt wegen dieser Rede, zerschlug der junge Arnold, sein Sohn, dem Knechte zwei Finger. Darum floh er ins Gebirge. Da ließ der Landenberg zur Strafe dem alten Vater Arnolds beide Augen ausstechen, und die Vögte und ihre Gesellen verübten viele Greuel.

Als nun in den Tälern Demut weinte und Hochmut lachte, sprach in dem Dorfe Steinen die Frau des Werner Stauffacher zu ihrem Manne: „Wie lange muß Demut weinen und

Hochmut lachen? Sollen Fremdlinge Herren dieser Erde und Erben unseres Gutes sein? Wozu taugen die Männer des Gebirges?" Da ging Werner Stauffacher schweigend nach dem Orte Brunnen am Vierwaldstätter See und fuhr über das Wasser nach Uri zum Walther Fürst in Attinghausen. Dort fand er Arnold von Melchthal im Versteck, der vor dem Grimme Landenbergs über das Gebirge entflohen war.

Sie sprachen von der Not des Landes und von den Greueltaten der Vögte, die ihnen der König trotz ihrer angestammten Rechte und Freiheiten gesandt habe.

Hierauf kamen sie oft in verabredeten nächtlichen Stunden an einem heimlichen Orte am See zusammen. Dieser Ort lag fast mitten zwischen Uri, Unterwalden und Schwyz auf einer schmalen, von Büschen umgebenen Wiese am Fuße des Seelisberges, gegenüber dem Dörfchen Brunnen. Er wird noch jetzt nach dem ausgerodeten Gestrüpp „das Rütli" genannt; hier waren sie von Menschen und Wohnungen weit entfernt. Bald brachte jeglicher frohe Botschaft mit, denn allem Volke erscheine der Tod viel leichter als das schmähliche Joch.

Als sie aber am 17. November 1307 in der Nacht zusammenkamen und jeder von den dreien zehn treue Ehrenmänner mit sich aufs Rütli geführt hatte, erhoben die drei ihre Hände zum Himmel und schwuren zu Gott dem Herrn, vor dem Könige und Bauern gleich sind, „in Treue für die Rechte des unschuldigen Volkes zu leben und zu sterben; alles gemeinschaftlich zu wagen und zu tragen; kein Unrecht zu dulden, aber auch kein Unrecht zu tun; des Grafen von Habsburg Recht und Eigentum zu ehren und keinem der Königsvögte Übel zuzufügen; aber den Vögten zu wehren, das Land zu verderben."

Die dreißig anderen hoben die Hände auf und taten den Eid, wie jene, zu Gott und allen Heiligen, die Freiheit mannhaft zu behaupten. Sie erwählten die Neujahrsnacht zum

Werke. Dann gingen sie auseinander, jeder in sein Tal zu seiner Hütte und winterten[1] das Vieh.

Dem Vogt Hermann Geßler war nicht wohl zumute, denn er hatte ein böses Gewissen. Es schien ihm, als wenn das Volk mutiger umherginge und trotziger dreinschaue. Darum ließ er den herzoglichen Hut von Österreich auf einer Stange in Uri aufrichten und befahl, wer vorübergehe, solle ihm Ehrerbietung erweisen; daran wolle er erkennen, wer für oder gegen Österreich sei.

Da ging Wilhelm Tell, der Schütze aus Bürglen, mit seinem Söhnchen vorüber; aber er beugte sich nicht. Sofort wurde er zum Vogte geführt, und dieser sprach ergrimmt: „Trotziger Schütze, so strafe Dich Deine eigene Kunst! Einen Apfel lege ich auf das Haupt Deines Söhnleins Walther, den schieße herab und fehle nicht!" Sie banden das Kind, legten ihm einen Apfel auf das Haupt und führten den Schützen hundert Schritte hinweg. Er zielte — da schwirrte die Bogensehne — da traf der Pfeil den Apfel.

Alles Volk jauchzte freudig. Geßler aber fragte den Schützen: „Wozu trägst Du noch den andern Pfeil bei Dir?" Tell antwortete: „Hätte der erste nicht den Apfel getroffen, sondern das Haupt meines Kindes, dann hätte gewiß der andere Dein Herz nicht verfehlt." Darüber erschrak der Vogt, ließ den Schützen ergreifen und ihn zu Schiff nach Küßnacht führen, wohin er selbst zu fahren gedachte. Doch fürchtete der Vogt den Zusammenlauf des Volkes und fuhr schleunig ab, obwohl ein starker Wind blies. Der See ging hoch, und die Schiffsleute verzagten. Je weiter im See, desto größer die Todesnähe; denn da stiegen Uferberge jäh aus dem Abgrunde des Gewässers wie

[1] Erklärung des Ausdrucks: In der Schweiz bleibt das Vieh, das während der guten Jahreszeit auf den Bergmatten weidet, im Winter in den Ställen im Tale.

Mauern zum Himmel. In schwerer Angst ließ Geßler dem Tell die Fesseln abnehmen, damit er als guter Schiffer das Fahrzeug lenke. Aber Tell lenkte es gegen die kahle Wand des Axenberges, wo eine nackte Felsplatte wenig Schritte weit in den See hervortritt. Schwung und Sprung — Tell steht auf der Platte, das Schiff treibt hinaus auf den stürmischen See.

Nun kletterte der Erlöste den Berg hinauf und floh durch das Land Schwyz. Er dachte in seinem bekümmerten Herzen: „Wohin soll ich vor dem Zorne des Gewaltherrn fliehen? Entrinne ich auch seiner Bosheit, so hat er in der Heimat mein Weib und Kind zum Pfande. Was wird nicht Geßler gegen die Meinigen tun, wenn Landenberg schon wegen zwei zerschlagener Finger seines Knechtes dem alten Melchthal beide Augen ausstach? Soll eins von beiden fallen, mein unschuldig Weib und Kind und Vaterland oder der Vogt Geßler, so falle du, und Freiheit steige nieder!" So dachte Tell und eilte mit Pfeil und Bogen nach Küßnacht und lauerte auf ihn in der Hohlen Gasse dicht beim Orte. Da kam der Vogt, da schwirrte die Bogensehne, da traf der Pfeil das Herz des Grausamen.

Das ganze Volk erschrak freudig, als es den Tod seines Unterdrückers vernahm. Die Tat Tells verlieh allen höheren Mut. Als die Neujahrsnacht gekommen war, wurde die königliche Burg bei Sarnen von den Eidgenossen eingenommen. Frühmorgens, als Landenberg zur Messe ging, kamen ihm aus Unterwalden zwanzig Männer entgegen und brachten Hühner, Lämmer und andere Gaben zum Neujahrsgeschenke. Der Vogt hieß sie in die Burg eintreten. Da stieß unterm Tore einer von ihnen ins Horn. Schnell zogen alle scharfe Eisen hervor, steckten sie auf ihre Stäbe und nahmen die Burg ein, während dreißig andere zu Hilfe kamen, die, im Gebüsche versteckt, gewartet hatten. Landenberg floh erschrocken. Sie aber fingen ihn und ließen ihn und all die Seinigen schwören, die

Waldstätte ewiglich zu meiden. Dann gestatteten sie ihm, nach Luzern abzuziehen. Keinem wurde etwas zuleide getan. Auch Geßlers Zwinghof wurde eingenommen. Hoch brannten die Freudenfeuer auf den Alpen. Die Freiheit brach mit Neujahr 1308 an, und der Schweizerbund besteht noch heute.

Nach H. Zschokke.

Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte und umgekehrt!

Sie werden die Sage vom Wilhelm Tell später noch in der Klasse in Schillers Drama kennen lernen.

Schiller, 1759 geboren, hat dieses große Freiheitsdrama, das letzte seines rührigen Schaffens, kurz vor seinem Tode geschrieben; es erschien zu Neujahr 1805. Der Mythenstein nahe beim Rütli wurde 1859 als Schillerstein dem Andenken des Dichters gewidmet.

Konjugieren Sie mit jedesmaligem Wechsel der Person, Zahl und Zeit:

Ich werde von ihm bestraft — wir werden von ihnen bestraft;
du wurdest von mir bestraft usw. — ihr wurdet von uns bestraft usw.

Erzählen Sie kurz, warum, wann und unter welchen Umständen die Eidgenossen ihren Bund gründeten.

49. Schützenlied

Aus „Wilhelm Tell"

1. Mit dem Pfeil, dem Bogen,
Durch Gebirg und Tal
Kommt der Schütz gezogen
Früh am Morgenstrahl. La, la, la . . .



Schillerstein am Vierwaldstättersee



2. Wie im Reich der Lüfte
König ist der Weih,
Durch Gebirg und Klüfte
Herrscht der Schütze frei. La, la, la . . .

3. Ihm gehört das Weite,
Was sein Pfeil erreicht;
Das ist seine Beute,
Was da kreucht und fleugt. La, la, la . . .

Fr. v. Schiller.

Dieses Lied ist aus Schillers „Wilhelm Tell" (Drama) und wird von Walther, dem ältesten Söhnchen Tells, gesungen.

Schreiben Sie dieses Lied mit Ihren eigenen Worten in gewöhnlicher Prosa.

50. Abschied

Volksweise

1. Muß i[1] denn, muß i denn zum Städtele 'naus,
Städtele 'naus,
Und du, mein Schatz, bleibst hier?
Wenn i komm', wenn i komm', wenn i wiederum komm',
Wiederum komm',
Kehr' i ein, mein Schatz, bei dir.
Kann i gleich net allweil bei dir sein,
Han i doch mein' Freud' an dir;
Wenn i komm', wenn i komm', wenn i wiederum komm',
Wiederum komm',
Kehr i ein, mein Schatz, bei dir.

2. Wie du weinst, wie du weinst, daß i wandere muß,
Wandere muß,
Wie wenn d' Lieb' jetzt wär' vorbei.

[1] i = ich; Städtele = Städtlein, Städtchen; 'naus = hinaus; net = nicht; allweil = immer; han = habe; au = auch; draus = draußen; en = eine; no = nun; me = man; Träubele = Trauben; mi = mich.

Sind au draus, sind au draus der Mädele viel,
Mädele viel,
Lieber Schatz, i bleib' dir treu.
Denk' du net, wenn i en andre seh',
No sei mein Lieb' vorbei;
Sind au draus usw.

3. Übers Jahr, übers Jahr, wenn me Träubele schneid't,
Träubele schneid't,
Stell' i hier mi wiedrum ein;
Bin i dann, bin i dann dein Schätzele noch,
Schätzele noch,
So soll die Hochzeit sein.
Übers Jahr, da ist mein' Zeit vorbei,
Da g'hör i mein und dein;
Bin i dann usw.

Sehr häufig wird dies Lied beim Abschied gesungen und fast stets bei der Abreise von Amerika nach Deutschland und umgekehrt von der Schiffskapelle gespielt.



Abschied (Dampfer Imperator)

51. Eine leichte Addition

— „Junge, was machst du da?"

— „Ich fische."

— „Wieviel Fische hast du schon gefangen?"

— „Wenn ich diesen habe, auf den ich laure, und noch einen, dann habe ich zwei."

52. Bitter

Ältliches Fräulein: „Wie alt bist du, Kleiner?"

Kind: „Vier Jahre."

Fräulein: „Und weißt du, wie alt ich bin?"

Kind: „Nein; ich kann erst bis 40 zählen!"

53. Kindlicher Kummer

Ein Herr traf einen weinenden Knaben. Er fragte ihn: „Warum weinst du denn, mein Junge?"

Und der fünfjährige Fritz antwortete: „Meine Brüder haben Ferien und ich nicht!"

— „Warum hast du denn keine Ferien?"

— „Ich gehe ja noch gar nicht in die Schule."

54. Alle Menschen müssen arbeiten

Die Sonne geht auf. Überall in Stadt und Land erheben sich die Menschen vom Lager.

Die in der Nacht so stillen Straßen beleben sich. Tausende eilen zu ihrer Arbeit. In Scharen erscheinen die Arbeiter in

den Fabriken, auf den Bauplätzen, in den Werkstätten, in den Druckereien, in den Geschäften.

Der Zimmermann greift zur Axt, der Schmied zum Hammer, der Tischler zum Hobel, der Schneider zur Nadel, der Schuhmacher zum Leisten, der Bauer zum Flegel, der Kutscher zur Peitsche, der Gärtner zum Spaten, der Schreiber zur Feder, der Maler zum Pinsel, der Gelehrte zum Buche.

Der Arzt eilt zum Kranken, der Kaufmann zum Laden, der Lehrer in die Schule, der Richter auf das Gericht, der Stadtrat auf das Rathaus, der Beamte an seinen Posten, der Fremde zur Eisenbahn, der Soldat auf den Exerzierplatz.

Alle Menschen müssen arbeiten, der eine auf diese, der andere auf jene Weise, der eine mit der Hand, der andere mit dem Kopfe. Ohne Arbeit gibt es keine Nahrung, keine Kleidung, keine Wohnung, keine Gesundheit, keine Freude, kein Glück.

55. Weihnachten

„Einmal werden wir noch wach,
Heisa! dann ist Weihnachstag!"

So jubelt die Kinderschar vor dem schönsten deutschen Feste. Die Mutter dagegen regt fleißig die Hände und verschwindet ab und zu geheimnisvoll in dem Festzimmer, damit das Christkind alles wohl vorbereitet finde.

Endlich ist der lang ersehnte Tag gekommen. Sogar die Großen werden jetzt ungeduldig; denn sie wissen, daß auch ihrer manche Überraschung wartet. Draußen beginnt es zu dämmern, und leise fallen weiche Schneeflocken zur Erde. Besonders feierlich ertönen heute die Glocken von den Türmen, weil auch sie das liebe Christkindlein begrüßen sollen.

Die Kinder jedoch lauschen weniger diesen Klängen. Sie warten gespannt auf das Klingeln des Silberglöckchens, das sie

unter den Weihnachtsbaum ruft. Jetzt! Klinglingling! Und schon tut sich die Tür auf. Freudig betrachten sie den festlich strahlenden Tannenbaum, oder sie richten ihre Blicke auf die herrlichen Gaben, die teils unter dem Baume, teils daneben ausgebreitet sind.

Doch zuerst muß das Christkind mit einem Liede begrüßt werden, und feierlich froh erklingt es: „Stille Nacht, heilige Nacht." Dann liest der Vater wohl die Weihnachtsgeschichte. Endlich führen die Eltern die wartende Schar zu den Geschenken. Da finden die Kinder nicht nur Spielsachen aller Art, sondern auch mancherlei nützliche Dinge. Bald hört man Hans jauchzen über seinen neuen Rodelschlitten, bald umarmt Gertrud die liebe Mutter in herzlichem Dank für die schöne, große Puppe, bald drückt Karl dem Vater dankbar die Hand für das treffliche Buch, das er sich schon so lange gewünscht hat. Auch Vater und Mutter haben sich ihre heimlichen Wünsche abgelauscht und schauen sich dankend ins Auge. Alle erfreuen sich außerdem an Obst und Gebäck, das die gute Mutter im Auftrage des Christkindleins auf jeden Platz gelegt hat.

In all dieser Freude wird aber auch der Armen nicht vergessen. Wissen doch die Kinder schon, wieviel arme Brüder und Schwestern sie haben. Darum gibt ein jedes gerne etwas von seinem Überfluß her, und die sorgsame Mutter ergänzt es, um auch in die Hütte einer armen Familie ein wenig Weihnachtsfreude zu bringen.

H. Holz.

56. Die Musterschule

Ein Brief aus Frankfurt am Main

Es dürfte vielleicht die Leser interessieren, einige Zeilen von einem Amerikaner zu lesen, der jetzt Englisch an der Musterschule in Frankfurt am Main lehrt. Er schreibt:

Die Musterschule ist ein Realgymnasium, das heißt eine Schule, an der die neueren Sprachen gelehrt werden, kein Griechisch, wohl aber Latein. Diese Schule hat nur etwa 500 Schüler, ist also nicht so groß wie viele der High Schools in den großen Städten Amerikas. Sie hat ein schönes, modernes Gebäude. Das erste, was man am Eingangstor bemerkt, ist das wohlbekannte Sprichwort: „Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen." In den Gängen sieht man noch andere solche Inschriften und schöne Bilder an den Wänden.

Auch fällt uns sofort ein lateinisches Wort an jeder Tür auf. Das ist der Name des Klassenzimmers. Wir sehen z. B. die Inschrift: „Sexta," das heißt: die sechste Klasse, es ist aber bei uns die erste oder unterste Klasse. Denn die Deutschen zählen ihre Klassen in umgekehrter Reihenfolge, und die oberste Klasse wird „Prima" (erste Klasse) genannt. Wenn wir in ein Klassenzimmer eintreten, sehen wir keine Mädchen, sondern nur Knaben. Die Mädchen gehen in die Mädchenschulen. Ein Amerikaner vermißt die Mädchen zuerst sehr, aber die Knabenklassen gefallen mir doch, und man kann auf diese Weise vielleicht besser arbeiten als in Schulen, wo Mädchen und Knaben in demselben Zimmer sitzen. Ob aber dieses System besser als unsere gemeinsame Erziehung ist, vermag ich noch nicht zu beurteilen. Beide Systeme haben ihre starken Vorteile.

Die Schule fängt hier früh an, im Winter um acht Uhr, im Sommer noch eine halbe Stunde früher, also denkt nur — um halb acht morgens! Während der Wintermonate ist es hier um acht Uhr noch ganz dunkel, und man muß elektrisches Licht in den Schulzimmern brennen.

Die erste Stunde fängt immer mit einem Gebet an. Der Lehrer betet oder läßt einen der Schüler ein Gebet sagen. Ich habe meine Knaben das Vaterunser auf englisch gelehrt, und

oft wiederholen wir dieses Gebet alle zusammen. In den deutschen Schulen haben die Schüler Religionsstunde.

Nach jeder Stunde gibt es eine Pause von 15 Minuten. Alle Schüler und auch die Lehrer bringen ihr Frühstück mit und essen es während der Pausen in den Gängen oder draußen auf dem Schulhof. Wer will, kann sich auch bei der Frau des Schuldieners ein Glas Milch kaufen.

In Amerika gibt es keine Prinzen. In der Musterschule dagegen haben wir zwei allgemein beliebte Prinzen, nämlich Prinz Richard und Prinz Christoph. Ihr Vater ist Prinz Friedrich Karl von Hessen, die Mutter die Prinzessin Margarete von Preußen, die Schwester des jetzigen Kaisers. Die Knaben sind nette liebe Jungen und werden völlig wie die andern Jungen behandelt.

Ich möchte gern noch mehr von dem interessanten Leben an der Musterschule erzählen, es würde Euch aber heute zu viel werden. Mit freundlichen Grüßen aus weiter Ferne

Clair Hadyn Bell,
Austauschlehrer 1911–1912, an der Musterschule,
Frankfurt am Main.

(„Aus Nah und Fern," März 1912.)



Die Musterschule, Frankfurt am Main

57. Der alte Fritz und der Bauer

Der alte Fritz war zwar ein großer König; aber einmal ist ihm doch ein Bauer über gewesen. Der säte nämlich gerade Erbsen, wie Friedrich der Große — es war in der Gegend von Potsdam — dazu kam und ihn fragte: „Na, werden sie kommen?" — „Ja," sagte der Bauer, „wenn sie kommen, dann kommen sie nicht; wenn sie aber nicht kommen, dann kommen sie." Die Antwort hat der alte Fritz sich aber nicht zurechtlegen können, soviel er sich auch darüber den Kopf zerbrochen hat. Der Bauer aber hatte an die Tauben gedacht, welche den gesäten Erbsen nachstellen, weshalb man diese auch auf die verschiedenste Weise gegen jene schützt, und deshalb also gemeint: Ja, wenn sie (das heißt die Tauben) kommen, dann kommen sie (das heißt die Erbsen) nicht; wenn sie (das heißt die Tauben) aber nicht kommen, dann kommen sie (das heißt die Erbsen).

58. Die Grille und die Ameise

Eine Grille kam bei strenger Kälte zu ihrer Nachbarin, der Ameise. „Frau Nachbarin," sagte sie, „leihet mir doch ein wenig Speise; denn ich bin hungrig und habe nichts zu essen." „Hast du denn keinen Vorrat für den Winter gesammelt?" fragte die Ameise. „Ich hatte ja keine Zeit," war die Antwort. „Keine Zeit, Frau Grille? Was hast du denn im Sommer zu tun gehabt?" fragte die Ameise weiter. „Ich habe gesungen und musiziert," erwiderte die Grille. „Nun gut," sagte die Ameise, „hast du im Sommer gesungen und musiziert, so magst du im Winter tanzen. Wer nicht arbeiten will, der soll auch nicht essen."

59. Der königliche Schatzmeister

Ein königlicher Schatzmeister wurde bei seinem Könige angeklagt, daß er die Schätze des Reiches veruntreue und die geraubten Gelder und Kostbarkeiten in einem verborgenen Gewölbe mit einer eisernen Tür aufbewahre. Der König begab sich in den Palast des Schatzmeisters, ließ sich die eiserne Tür zeigen und befahl, sie zu öffnen. Aber wie erstaunte er, als er hineintrat! Er sah nichts als vier leere Wände, einen ländlichen Tisch und einen Strohsessel. Auf dem Tische lag eine Hirtenflöte nebst einem Hirtenstabe und eine Hirtentasche. Durch das Fenster sah man auf grüne Wiesen und waldige Berge. Der Schatzmeister aber sprach: „In meiner Jugend hütete ich die Schafe. Du, o König, zogst mich an deinen Hof. Hier in diesem Gewölbe bringe ich nun täglich eine Stunde zu, erinnere mich mit Freuden meines vorigen Standes und wiederhole die Lieder, die ich ehemals bei meinen Schafen zum Lobe des Schöpfers gesungen habe. Ach! damals war ich auf meinen väterlichen Fluren bei all meiner Armut glücklicher, als in diesem Palaste bei allem Reichtume, womit die Gnade meines Königs mich überhäuft hat!"

60. Bismarck und sein Hund Sultan

Eine so starke Persönlichkeit Bismarck nach außen hin war, so zeigte er doch bei manchen Gelegenheiten eine außerordentliche Gefühlsweichheit. Tiedemann schildert einen solchen Vorfall, den er bei einem Aufenthalt in Varzin miterlebte. Es handelte sich um den Tod von Bismarcks Hund Sultan, der auf den Fürsten einen außerordentlich starken Eindruck machte. Über die Sterbeszene und die Trauer Bismarcks wird erzählt:

Auf dem Fußboden saß der Fürst, den Kopf des sterbenden Hundes in seinem Schoß haltend. Er flüsterte ihm liebkosende Worte zu und suchte seine Tränen vor uns zu verbergen. Bald darauf starb der Hund, der Fürst erhob sich und ging auf sein Zimmer, kam an diesem Abend auch nur auf kurze Zeit wieder, um Gutenacht zu sagen. Holstein, der vor dem Schlafengehen noch bei mir war, faßte die Situation richtig in die Worte zusammen: „Der Fürst hat einen Freund verloren und fühlt sich vereinsamt." Am nächsten Morgen war es, als ob wir uns in einem Trauerhause befänden. Es wurde nur mit verhaltener Stimme gesprochen. Der Fürst hatte nicht geschlafen; ihn quälte unaufhörlich der Gedanke, daß er den Hund kurz vor seinem Tode noch gezüchtigt hatte. Obgleich die heute morgen vorgenommene Obduktion ergeben hatte, daß Sultan an einem Herzschlage gestorben sei, machte er sich immer wieder selbstquälerische Vorwürfe. Nach dem Frühstück stiegen wir zu Pferde, der Fürst war einsilbig, er suchte die Wege auf, wo sein lieber, alter Hund ihn zuletzt begleitet. So trabten wir lange im strömenden Regen vorwärts.

61. Brief über die Rheinlande

Frankfurt a/M.
Im November 1912.

Lieber Kurt!

Vor einigen Tagen bin ich von meiner Reise an den Rhein zurückgekehrt und bin noch ganz erfüllt von den vielen interessanten Eindrücken, die ich in den Rheinlanden gewonnen habe. Ich habe oft an Deine Heimat, den Osten unseres Vaterlandes, gedacht und dabei einen Vergleich zwischen diesen beiden Gegenden gezogen. In den folgenden Zeilen will ich versuchen, Dir eine kleine Beschreibung von den Rheinlanden zu geben.

Der landschaftlich schönste Teil des Rheins ist die Strecke Mainz-Koblenz, da hier das Tal des Flusses durch die ganz dicht herantretenden Berge des Taunus und Hunsrück auf das Flußbett und einen kleinen Streifen Landes zu dessen beiden Seiten beschränkt wird. Ganz unvergleichlich schön sind die Tauruswälder auf der östlichen Seite des Stromes. Der Rhein ist von Mannheim bis zur Mündung in die Nordsee schiffbar, jedoch gibt es noch einige „gefährliche" Stellen, wo Steinblöcke aus den Fluten herausragen, wie beim „Binger Loch," am Fuß des Niederwalds.

Die gewaltige Bedeutung dieses großen Wasserweges für Handel und Industrie wird Dir wohl hinlänglich bekannt sein. Sie ist auch der Grund zu den mannigfachen Fehden der Fürsten und Herren geworden, die dort irgendwelchen Besitz hatten. Noch heute blicken die Ruinen dieser Herrensitze auf den schönen Strom hernieder, der nur der Besitz eines großen, mächtigen Staates werden sollte, der in seiner majestätischen Größe alle die kleinen Herren und Herrchen verachtete, sich nur einem geeinigten Deutschland ebenbürtig fühlte. Und wahrlich, welche Schätze bringt das Rheinland hervor! Ich sehe Dich schon schmunzeln bei dem Gedanken an ein gutes Gläschen edlen Rheinweins, denn daran denkt man doch unwillkürlich bei dem Namen Rhein. Die Weinberge an den Abhängen des Taunus haben ja auch die denkbar beste Lage, da sie den ganzen Tag der Sonne ausgesetzt sind. Auf den Höhen des anderen Ufers und den Abhängen findet man auch Getreidefelder, aber im allgemeinen erst in der Gegend von Koblenz nach der Ebene zu. Das Rheintal verbreitert sich von Koblenz ab, der Gebirgscharakter macht mehr und mehr der Ebene Platz, und gleichzeitig tritt ein anderer Schlag in der Bevölkerung auf. Der Rheinländer aus dem gebirgigen Teil der Provinz liebt seine Scholle, ist dankbar für das, was sie ihm bringt, und bezeigt

diese Dankbarkeit durch ein offenes, fröhliches, gastliches Wesen. Diese Leute bei einem ihrer großen Volksfeste, wie dem Erntefest, beobachten zu dürfen, ist ein wirklich herzerfreuendes Vergnügen. Etwas verschieden davon sind die Bewohner des ebenen Rheinlandes. Auch sie können den gemeinsamen Sinn zur Fröhlichkeit nicht verleugnen; aber hier hat die schwere Arbeit auf industriellen Gebieten ihren Stempel aufgedrückt. Durch die ganze norddeutsche Tiefebene geht ja eine ernstere Lebensauffassung, die auch auf die sonst so fröhlichen Rheinländer ihren leisen Schatten wirft. Es ist das auch nicht zu verwundern, wenn man an die riesigen Industriezentren denkt, wo Tausende und Abertausende tagaus, tagein ihr Leben in den düsteren, rauchigen Fabrikgebäuden zubringen; wenn man ferner an die vielen Bergleute denkt, die dort unten bei jedem Hammerschlag ihr Leben aufs Spiel setzen. Und doch hat dieses Land Hunderttausende aus andern Gegenden des Reiches durch die Aussicht auf Reichtum und Gewinn an sich gezogen. Vornehmlich sind es Ostdeutsche aus den Grenzprovinzen, die ihr Stück Land aufgegeben haben, um nun entweder Eisen und Kohle der Erde zu entreißen, oder ihren Lebensunterhalt in industriellen Betrieben zu suchen.

Infolge der riesigen Zuwanderung haben sich große Städte entwickelt. Man unterscheidet wohl am Rhein historische und industrielle Städte, je nach ihrer Gründung. Zu den ersteren gehören Mainz, Wiesbaden, Bingen, Koblenz, Bonn, Köln, auch Düsseldorf; zu den letzteren Krefeld, Elberfeld-Barmen und die übrigen Industriezentren. — Mainz ist als alte Bischofsstadt mit schönem Dom bekannt. Wiesbaden ist als Weltbad weit und breit berühmt. Bingen, an der Mündung der Nahe in den Rhein, liegt gegenüber dem Nationaldenkmal. Koblenz nimmt dank seiner hervorragenden Lage am Zusammenfluß von Mosel und Rhein eine günstige Stellung ein, ist außerdem



Kölner Dom



Sitz der Provinzialbehörden. Bonn ist durch seine Universität hinlänglich bekannt. Die größte Stadt am Rhein ist die Festung Köln mit dem hervorragendsten Schaustück deutscher Baukunst, dem gewaltigen Dom. Zu den schönsten deutschen Städten gehört Düsseldorf, die Maler- und Künstlerstadt. Krefelder Seidenwaren trifft man in allen Weltteilen, ebenso die berühmten chemischen Erzeugnisse von Elberfeld-Barmen.

So könnte ich Dir noch viel von diesem kerndeutschen Volk und Land erzählen. Ich gedenke mit hoher Freude der schönen Zeiten, die ich dort zugebracht habe, und die hoffentlich recht lehrreich für mich gewesen sind.

Vielleicht wird es Dir auch einmal vergönnt, dieses schöne Land zu besuchen, und dann erinnerst Du Dich möglicherweise auch meiner Worte darüber.

Mit besten Wünschen für Dich und die lieben Deinen grüßt Euch alle herzlich

Dein treuer Freund
Hans.

62. Ein Spaziergang unter den Linden in Berlin

Wer auch nur einen einzigen Tag in Berlin gewesen ist, hat die Straße „Unter den Linden" gesehen, denn dort ist der Mittelpunkt des ganzen Berliner Lebens, wenn auch nicht gerade der Mittelpunkt des geschäftlichen Verkehrs. Diese Straße hat ihren Namen von vier Reihen alter Linden, die sie gleichsam in fünf nebeneinanderlaufende Straßen teilen; sie geht vom Brandenburger Tor gerade auf das Königliche Schloß zu, einen Weg von etwa zwanzig Minuten.

Haben wir einen Spaziergang unter den mächtigen Bäumen des Tiergartens gemacht, der sonst vor den Toren Berlins lag, jetzt aber ganz von einem Häusermeer umschlossen ist, und wenden uns den Linden zu, dann gelangen wir zunächst an das

Brandenburger Tor, einen achtzig Fuß hohen Säulenbau mit fünf Durchgängen nebeneinander. Den First des Torbaues krönt das in Kupfer getriebene, über sechs Meter hohe Viergespann der Siegesgöttin Viktoria. Wir schreiten zwischen Säulen durch einen der fünf Torwege und gelangen auf den Pariser Platz, den prachtvolle Gebäude umgeben; vor uns verengt sich dieser Platz zu der Straße Unter den Linden, die aber immerhin noch beinahe hundert Schritte breit ist. Wie ein Strom wogen daselbst Menschen auf und ab, Kaufleute und Offiziere, vornehme Damen, Kinder, Arbeiter, Spaziergänger, Briefträger, Schutzleute; auf den Fahrwegen neben uns rollen Droschken, Automobile und feine Kutschen, Hofwagen, Geschäftsfuhrwerke, Fahrräder, Bierkarren und Hundewagen.

Besonders lebhaft geht es da her, wo die Friedrichstraße die Linden durchschneidet; dort ist das Gedränge so dicht, daß wir eine ganze Weile warten müssen, bis in der endlosen Reihe von Fuhrwerken eine Lücke entsteht, durch die wir schnell auf die andere Seite der Straße schlüpfen. Mitten im Gewühl hält von früh bis spät ein Schutzmann hoch zu Roß, damit er gleich zur Hand sei, wenn ein Unfall oder eine Ungehörigkeit vorkommen sollte. Glänzende Kaffeehäuser und Läden mit flimmernden Schmucksachen, mit Gemälden und Kupferstichen, mit blühenden Blumen, mit seltenen Früchten und Leckereien ziehen unsere begehrlichen Blicke auf sich.

Wo die Lindenbäume aufhören, steht das einfache und doch großartige Erzdenkmal Friedrichs des Großen, von Rauchs Meisterhand modelliert, beinahe haushoch. Oben reitet, überlebensgroß, der alte Fritz, im Krönungsmantel, den dreieckigen Hut auf dem Haupt, den Krückstock zur Seite. An dem hohen Sockel sprengen aus den vier Ecken vier Reiter: Prinz Heinrich und Herzog Ferdinand von Braunschweig, Zieten und Seydlitz; die Flächen sind mit lebensvollen Gruppen von Helden und

verdienten Männern aus der Zeit des großen Königs angefüllt, ganz unten prangen lange Reihen von Namen, deren Träger dadurch ausgezeichnet werden sollen.

Rechts von diesem Denkmal ist das einstige Wohnhaus Kaiser Wilhelms I., ein ganz einfacher, aber in edlen Formen gehaltener Bau; dort an dem Eckfenster zur ebenen Erde hat der alte Kaiser bis kurz vor seinem Ende gearbeitet und jeden Mittag die Wache begrüßt, die mit klingendem Spiel hier vorüber zur nahen Hauptwache zog.

Von hier bis zum Königlichen Schlosse sind keine Läden, überhaupt keine bürgerlichen Wohnhäuser mehr, nur Paläste hoher Herrschaften oder riesige öffentliche Gebäude, die Palästen gleichen; die Zwischenräume zwischen ihnen sind sehr weit, mit Denkmälern, Rasenplätzen, Blumenbeeten oder alten, schattigen Bäumen besetzt. Da liegt die Königliche Bibliothek, die Universität, das Opernhaus, der Palast, den Kaiser Friedrich bewohnte, die Hauptwache, die Ruhmeshalle, wo Siegeswaffen und Fahnen, Gemälde und Erinnerungen aller Art das Andenken an den Ruhm des Heeres wachhalten.

Wir überschreiten auf der breiten Schloßbrücke einen Arm der Spree und sind auf einer Insel; rechts von uns erhebt sich der Riesenbau des Residenzschlosses und vor dessen westlichem Portal, mit dem Rücken gegen die Spree stehend, das überaus großartige, figurenreiche Denkmal für Kaiser Wilhelm I., von dem Bildhauer Begas ersonnen. Der mit Bäumen besetzte große Platz vor uns und uns zur Linken heißt Lustgarten und war dereinst der Schloßgarten, bis der Soldatenkönig Friedrich Wilhelm I. ihn zum Exerzierplatz umgestaltete, aus dem später ein öffentlicher Platz wurde. Inmitten des Lustgartens steht das große Reiterbild Friedrich Wilhelms III., und ganz nach links hin bildet die lange, von achtzehn Säulen getragene, auf hoher Freitreppe sich erhebende Vorhalle des Museums den

Abschluß. Wo der alte, etwas dürftige Dom gestanden hatte, erhebt sich jetzt ein stolzer, kuppelgekrönter neuer Dom, den Kaiser Wilhelm II. hat bauen lassen.

Der älteste Teil des Schlosses ist dicht an dem andern Arm der Spree gelegen und sieht schwarz und düster aus, recht wie eine alte Ritterburg: hat doch Kurfürst Friedrich II., genannt der Eisenzahn, jene Burg um 1440 als Zwingburg gebaut, wider den Willen der Berliner, um die Stadt unter sein Joch zu zwingen; heutzutage ist es aber der Stolz und die Ehre Berlins, die Residenz der preußischen Könige und deutschen Kaiser zu sein, denn diesem Umstand vornehmlich hat Berlin seine Größe und seinen Ruhm zu danken.

63. Der Konjunktiv

In Briefform

Hanau a/M., am 23. 10. 12.

Lieber Freund!

Nun hätte ich endlich ein paar Minuten übrig, um Deinen Brief zu beantworten. Wenn Du wüßtest, wie ich mit Arbeiten überhäuft bin! Ich denke mir oft, wenn ich Leute treffe, die viel freie Zeit haben: Hättest Du's doch auch einmal so gut!

Du möchtest nun gerne wissen, wie weit die umschreibende Konjunktivform mit „würde" zulässig ist. Es besteht ein Kampf zwischen den einfachen Formen wie ich fände, sähe, gösse, stünde usw. und den umschreibenden Bildungen mit „würde." Wer, wie Du, viel in deutschen Zeitungen liest, findet bald, daß das „würde" überwuchert. Unsere Sprachgelehrten denken in dieser Sache verschieden; was die einen als zulässig bezeichnen, nennen andere einen Unfug. Im allgemeinen richte Dich nach folgender Regel: Vermeide die Umschreibung mit „würde" in Nebensätzen, besonders nach dem Bindewort „wenn." Man kann wohl sagen, daß diese Regel den Sprachgebrauch der besten



Unter den Linden, Berlin



deutschen Schriftsteller wiedergibt. Die nicht umschreibenden Formen sind zudem klangschöner. Vergleiche z. B. Matth. 16, 26: Was hülfe es dem Menschen, so er die ganze Welt gewönne und nähme doch Schaden an seiner Seele? Und wie häßlich klänge Psalm 23, 4: Und ob ich schon wandern würde im finstern Tal, anstatt: Und ob ich schon wanderte im finstern Tal, fürchte ich kein Unglück usw. Oder aus dem Liede von der Glocke: O daß sie ewig grünen bliebe, die schöne Zeit der jungen Liebe! O daß sie ewig grünen bleiben würde, nein, das wäre einfach unerträglich. Also, es lebe der alte, einfache und klangschöne Konjunktiv!

Mit den besten Grüßen
Dein Freund N. N.
(Dr. Friedrich Tischner.)

64. Eine Danksagung

Für die uns anläßlich unserer diamantenen Hochzeit in so reichem Maße erwiesene Aufmerksamkeit sagen wir Ihnen herzlichsten Dank.

Martin May sen. und Frau.

Hamburg, November 1912.

65. Ein Rundschreiben

Im Zustande der Rekonvalescenz nach längerer Erkrankung vermag ich leider nicht, wie ich es gern wollte, allen denen, die mir so viele Freundlichkeiten während meines Aufenthalts in Amerika erwiesen haben, zu dieser festlichen Zeit des Jahres einige Zeilen zu schreiben. Ich muß mich daher damit begnügen, auf diesem Wege meinen herzlichen Dank auszusprechen. Zugleich seien Sie versichert, daß ich oft und gerne Ihrer aller gedenke, und daß mir die in Amerika verbrachten Monate eine angenehme Erinnerung für mein ganzes Leben sein werden.

Mit besten Glückwünschen für das neue Jahr, das Ihnen allen recht viel Gutes — insbesondere stete Gesundheit und Zufriedenheit — bringen möge, grüßt freundlichst

Ihr ergebener

Max Walter.

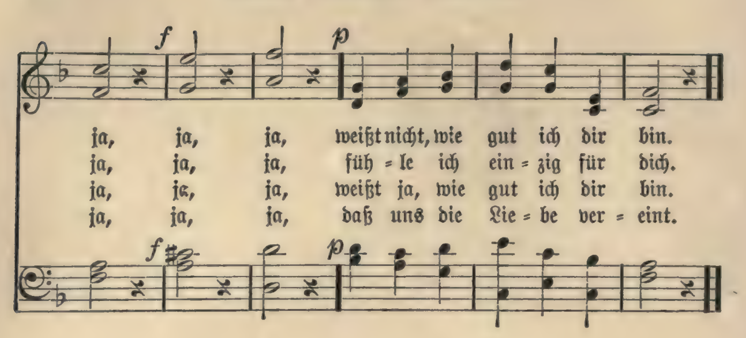
Frankfurt a. M., im Dezember 1912
Musterschule

66. Du, du liegst mir im Herzen (Siehe § 16)

(Siehe § 16)

Volkslied.
Für 4st. gem. Schülerchor gef. v. H. Weigand.





67. Die Sonn' erwacht (Siehe § 22)

Karl Maria von Weber, 1786–1826.
Aus „Preziosa."

P. A. Wolf, 1784–1828.

Mäßig.

f

1. Die Sonn' er = wacht, mit ih = rer Pracht er = füllt sie die Ber = ge, das Tal. O Mor = gen = luft, o

2. Mit Sing und Sang, die Welt ent = lang! Wir fra = gen wo = her nicht, wo = hin? Es treibt uns fort von

pf

pf



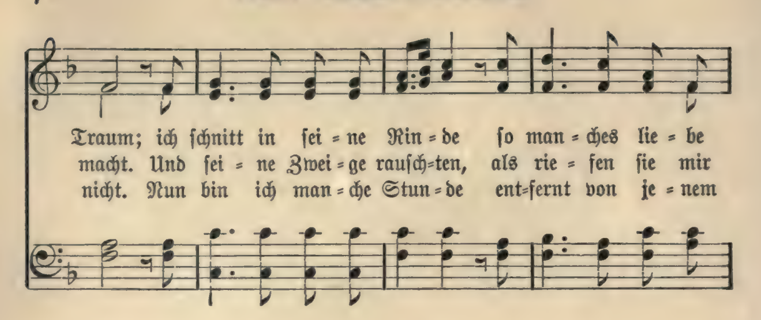
68. Der Lindenbaum (Siehe § 25)

Wilh. Müller, 1822. Franz Schubert, 1827.

Einfach und innig.

1. Am Brun - nen vor dem To - re, da steht ein Lin - den -
2. Ich mußt' auch heu - te wan - dern vor - bei in tie - fer
3. Die kal - ten Win - de blie - sen mir grad' ins An - ge -

baum; ich träumt in sei - nem Schat - ten so man - chen sü - ßen
Nacht, da hab' ich noch im Dun - kel die Au - gen zu - ge-
sicht, der Hut flog mir vom Kop - fe, ich wen - de - te mich


Traum; ich ſchnitt in ſei = ne Rin = de ſo man = ches lie = be
macht. Und ſei = ne Zwei = ge rauſch=ten, als rie = fen ſie mir
nicht. Nun bin ich man = che Stun = de ent=fernt von je = nem


Wort, es zog in Freud' und Lei = de zu
zu: Komm her zu mir, Ge = ſel = le, hier
Ort, und im = mer hör' ich's rau = ſchen: du


ihm mich im = mer fort, zu ihm mich im = mer fort.
find'ſt du dei = ne Ruh'! hier find'ſt du dei = ne Ruh'!
fän = deſt Ru = he dort! du fän = deſt Ru = he dort!

69. Das zerbrochene Ringlein (Siehe § 30)

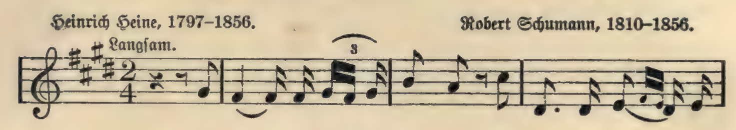


70. Gefunden (Siehe § 33)

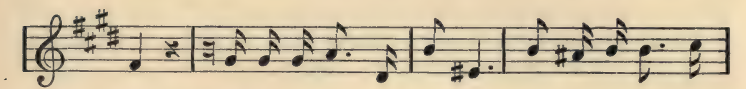


71. Du bist wie eine Blume. A. (Siehe § 37)

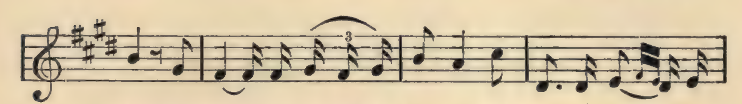
Heinrich Heine, 1797–1856. Robert Schumann, 1810–1856.



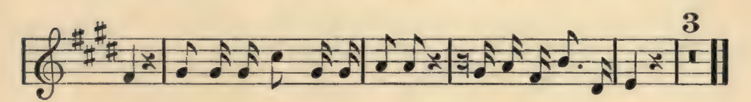
Du bist wie ei = ne Blu = me so hold und schön und



rein; ich schau dich an, und Weh=mut schleicht mir ins Herz hin =



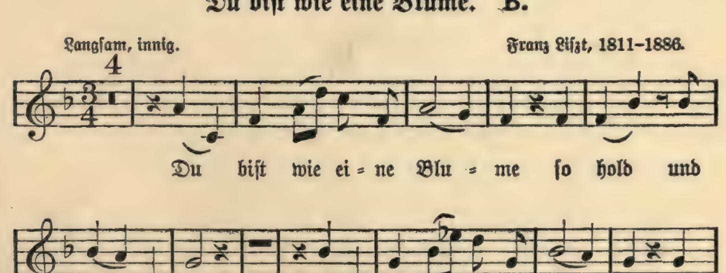
ein. Mir ist, als ob ich die Hän = de aufs Haupt dir le = gen



sollt', be=tend, daß Gott dich er=hal=te so rein und schön und hold.

Du bist wie eine Blume. B.

Langsam, innig. Franz Liszt, 1811–1886.



schön und rein. Ich schau dich an, und Weh = mut schleicht



72. Treue Liebe (Siehe § 42)

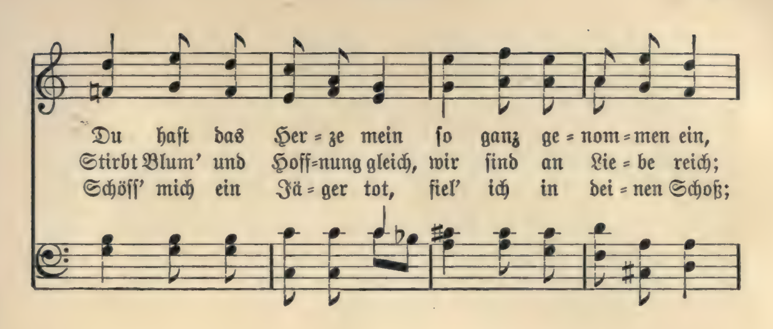
Ach, wie ist's möglich dann

Thüring. Volkslied. Friedr. Kücken, 1827.

Innig, bewegt.

1. Ach, wie ist's mög = lich dann, daß ich dich laſ = ſen kann!
2. Blau ist ein Blü = me = lein, das heißt Ver = giß = nicht=mein;
3. Wär' ich ein Vö = ge = lein, wollt' ich bald bei dir ſein,

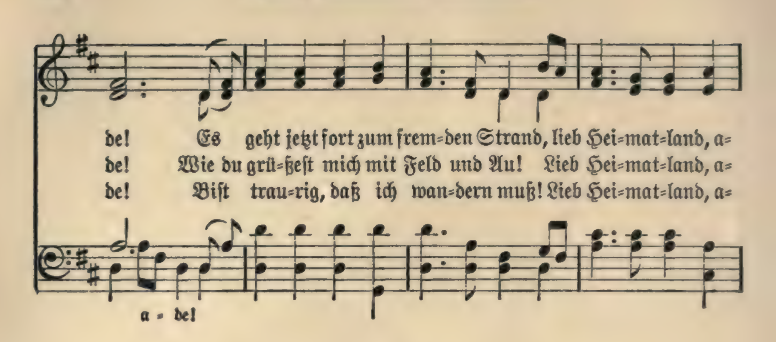
Hab' dich von Her = zen lieb, das glau = be mir!
dies Blüm = lein leg' ans Herz und denk' an mich!
ſcheut' Falk und Ha = bicht nicht, flög' ſchnell zu dir.

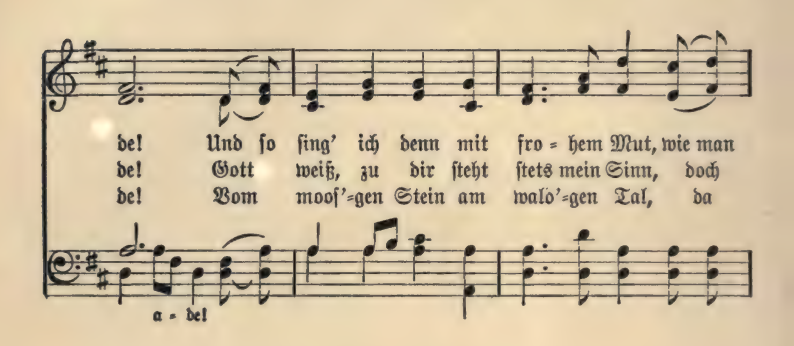


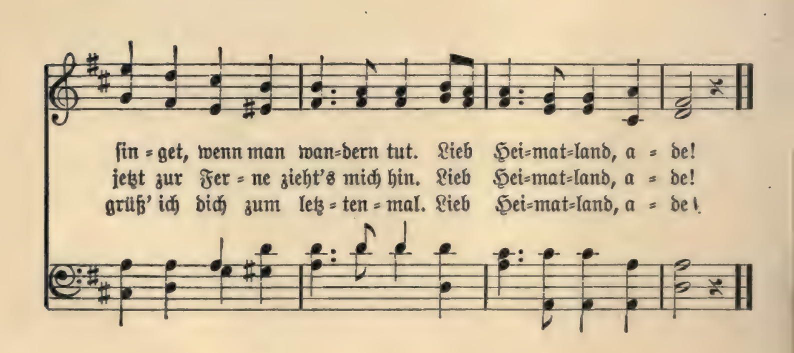


73. Lieb Heimatland, ade! (Siehe § 47)




de! Es geht jetzt fort zum frem=den Strand, lieb Hei=mat=land, a=
de! Wie du grü=ßest mich mit Feld und Au! Lieb Hei=mat=land, a=
de! Bist trau=rig, daß ich wan=dern muß! Lieb Hei=mat=land, a=
a = de!


de! Und so sing' ich denn mit fro = hem Mut, wie man
de! Gott weiß, zu dir steht stets mein Sinn, doch
de! Vom moos'=gen Stein am wald'=gen Tal, da
a = de!

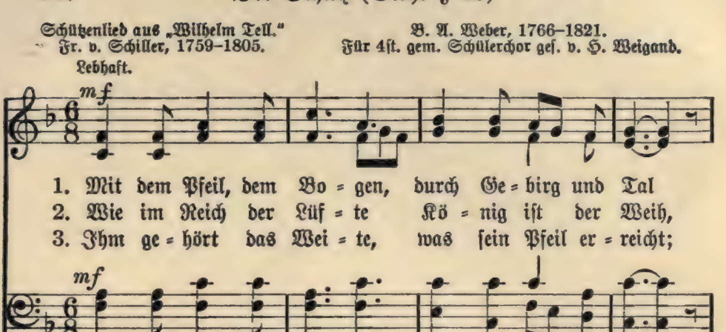

sin = get, wenn man wan=dern tut. Lieb Hei=mat=land, a = de!
jetzt zur Fer = ne zieht's mich hin. Lieb Hei=mat=land, a = de!
grüß' ich dich zum letz = ten = mal. Lieb Hei=mat=land, a = de!

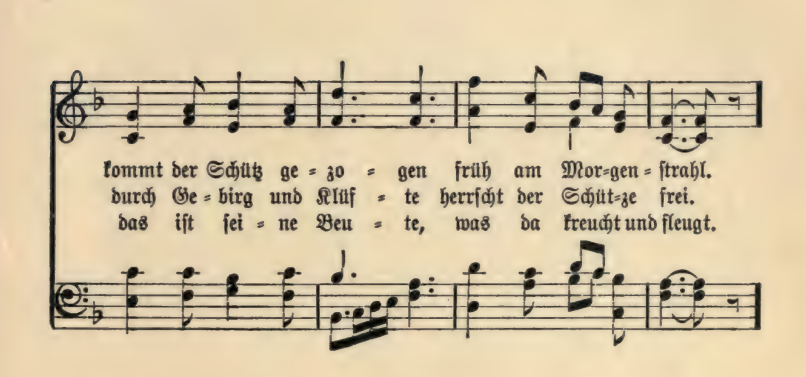
74. Der Schütz (Siehe § 49)

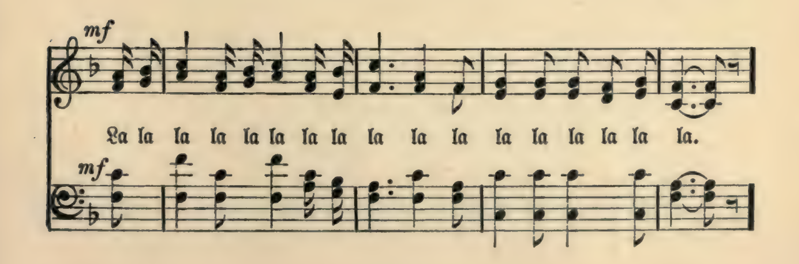
Schützenlied aus „Wilhelm Tell." Fr. v. Schiller, 1759–1805.

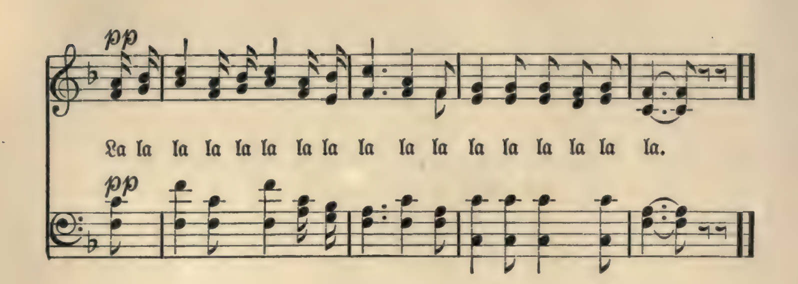
B. A. Weber, 1766–1821. Für 4st. gem. Schülerchor gef. v. H. Weigand.

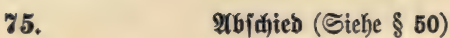
Lebhaft.



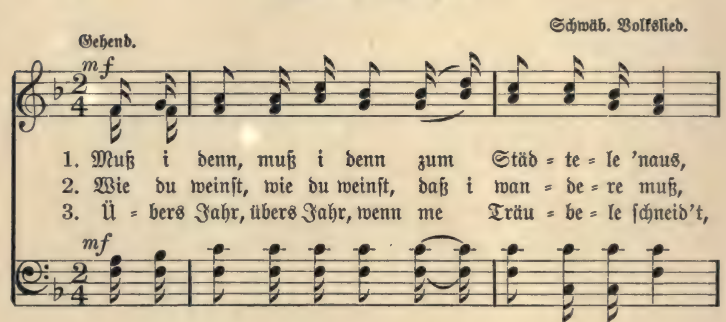


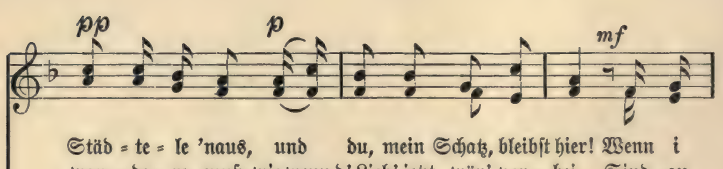




75. 

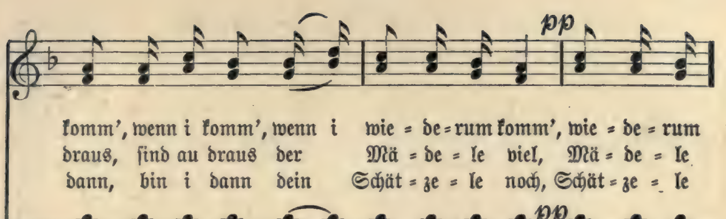
Abschied (Siehe § 50)

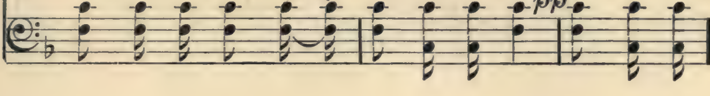


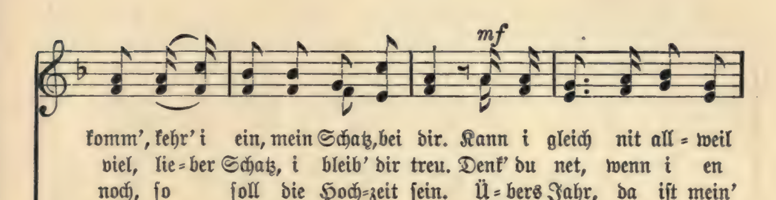


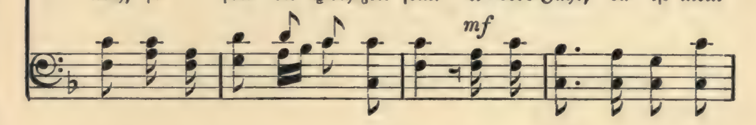


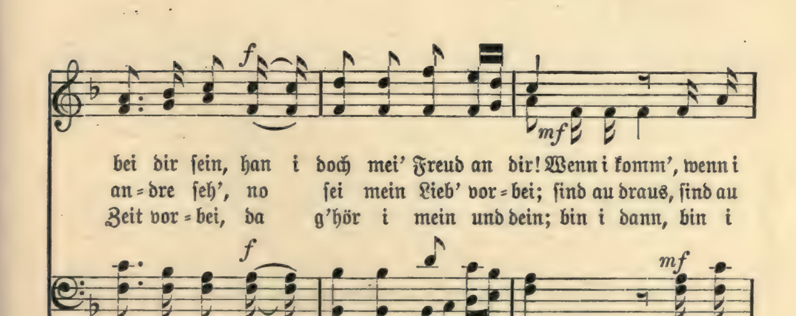


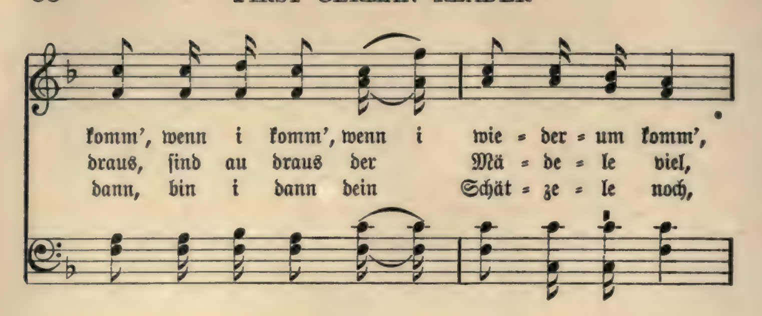

komm', wenn i komm', wenn i wie-de-rum komm', wie-de-rum
draus, ſind au draus der Mä-de-le viel, Mä-de-le
dann, bin i dann dein Schät-ze-le noch, Schät-ze-le

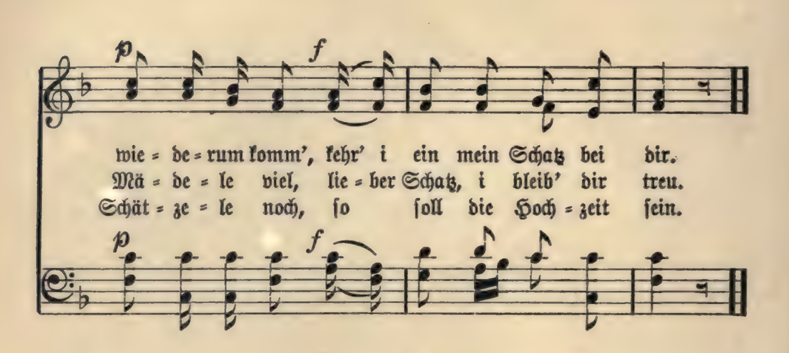



komm', kehr' i ein, mein Schatz, bei dir. Kann i gleich nit all-weil
viel, lie-ber Schatz, i bleib' dir treu. Denk' du net, wenn i en
noch, ſo ſoll die Hoch-zeit ſein. Ü-bers Jahr, da iſt mein'

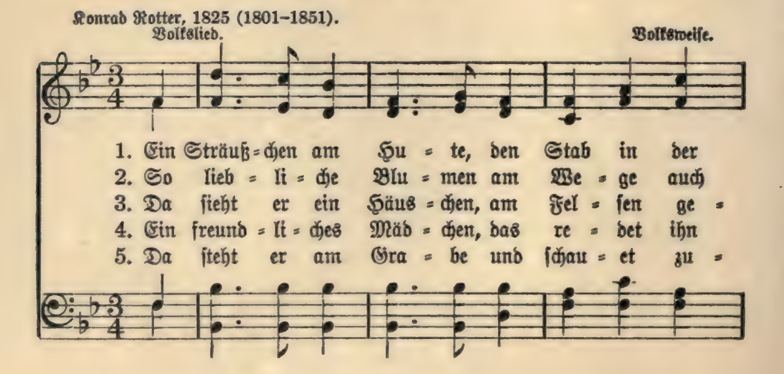



bei dir ſein, han i doch mei' Freud an dir! Wenn i komm', wenn i
an-dre ſeh', no ſei mein Lieb' vor-bei; ſind au draus, ſind au
Zeit vor-bei, da g'hör i mein und dein; bin i dann, bin i





76. Der Wanderer




Hand, geht rast = los ein Wan = drer von Lan = de zu
steh'n, muß lei = der der Wan = drer vor = ü = ber doch
baut, von schat = ti = gen Bäu = men so herr = lich be =
an: „Sei herz = lich will = kom = men, du wan = dern = der
rück; nichts hat er ge = nos = sen vom ir = di = schen
Land. Er zieht vie = le Stra = ßen, er sieht man = chen
geh'n; sie blüh = ten so herr = lich, sie wink = ten ihm
laubt: Da könnt's ihm ge = fal = len, da sehnt er sich
Mann!" Sie sieht ihm ins Au = ge, er drückt ihr die
Glück. Und hat er voll = en = det die ir = di = sche
Ort: doch fort muß er wie = der, muß wei = ter fort!
hin; doch fort muß er wie = der, muß wei = ter zieh'n.
hin; doch fort muß er wie = der, muß wei = ter zieh'n.
Hand; doch fort muß er wie = der ins frem = de Land.
Bahn, so tritt er ein' an = de = re Wan=der=schaft an.

77. Ich hab' mich ergeben




78.
Gruß
Heinrich Heine, 1797–1856.
Felix Mendelssohn-Bartholdy, 1809–1847.
1. Lei - se zieht durch mein Ge - müt lieb - li - ches Ge - läu - te;
2. Kling hin - aus bis an das Haus, wo die Blu-men sprie - ßen;
klin - ge, klei - nes Früh-lings-lied, kling hin - aus ins Wei - te!
wenn du ei - ne Ro - se schaust, sag, ich lass' sie grü - ßen.
79.
Die Heimat
Nach Herm. v. Hermannsthal, 1799–1875.
Fr. Brückner, 1811–1894.
Aus „Frisch gesungen" von Heinrichs u. Pfusch.
Ruhig.
p
mf
1. Wenn ich den Wan-drer fra - ge: „Wo kommst du her?"
2. Wenn ich den Wan-drer fra - ge: „Wo ziehst du hin?"
3. Wenn ich den Wan-drer fra - ge: „Wo blüht dein Glück?"
4. Und wenn er mich nun fra - get: „Was drückt dich schwer?"
p
mf

pp

„Von Hau = se, von Hau = se," spricht er und seuf = zet schwer;
„Nach Hau = se, nach Hau = se," spricht er mit fro = hem Sinn;
„Im Hau = se, im Hau = se," spricht er mit feuch = tem Blick;
„Ich kann nicht nach Hau = se, hab kei = ne Hei = mat mehr;

p mf p

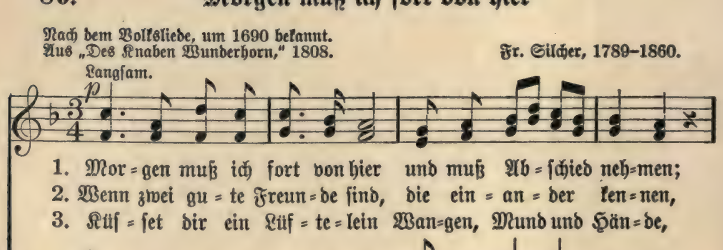
„von Hau = se, von Hau = se," spricht er und seuf = zet schwer.
„nach Hau = se, nach Hau = se," spricht er mit fro = hem Sinn.
„im Hau = se, im Hau = se," spricht er mit feuch = tem Blick.
ich kann nicht nach Hau = se, hab' kei = ne Hei = mat mehr."

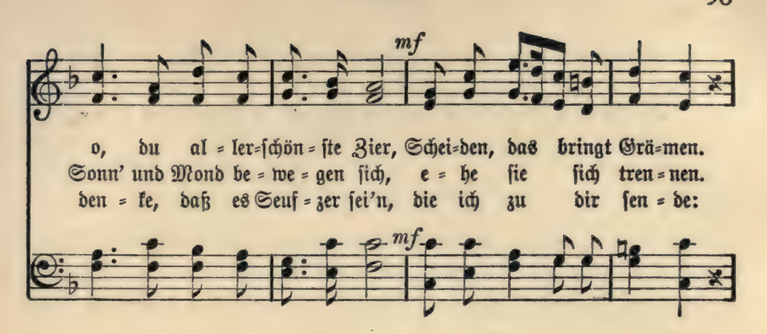
80. Morgen muß ich fort von hier

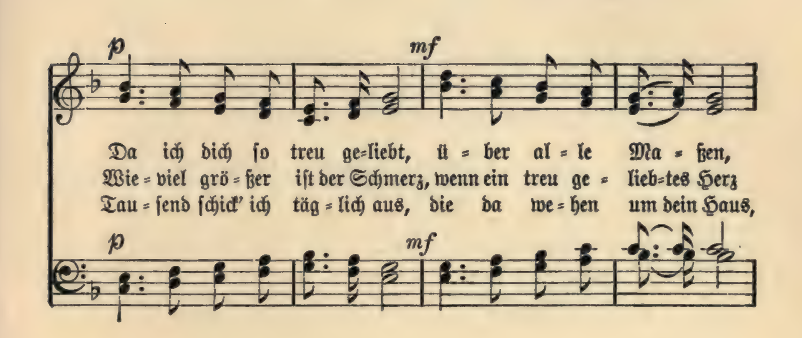
Nach dem Volksliede, um 1690 bekannt.
Aus „Des Knaben Wunderhorn," 1808.

Fr. Silcher, 1789–1860.

Langsam.




mf
o, du al = ler=ſchön = ſte Zier, Schei=den, das bringt Grä=men.
Sonn' und Mond be = we = gen ſich, e = he ſie ſich tren = nen.
den = ke, daß es Seuf = zer ſei'n, die ich zu dir ſen = de:
mf


p
mf
Da ich dich ſo treu ge=liebt, ü = ber al = le Ma = ßen,
Wie = viel grö = ßer iſt der Schmerz, wenn ein treu ge = lieb=tes Herz
Tau = ſend ſchick' ich täg = lich aus, die da we = hen um dein Haus,
p
mf


f
p
ſoll ich dich ver = laſ = ſen? Soll ich dich ver = laſ = ſen?
in die Frem=de zie = het! In die Frem=de zieh = et!
weil ich dein ge = den = ke, weil ich dein ge = den = ke.
f
p

ABSTRACT OF GERMAN GRAMMAR

Formenlehre

Alle Wörter, die **konjugiert** werden können, heißen **Verba** (Zeitwörter).

Alle Wörter, die **dekliniert** werden können, heißen **Nomina**. Es gibt mehrere Arten der Nomina:

a. Substantiva (Hauptwörter. Groß schreiben!)
b. Pronomina (Fürwörter)
c. Artikel, bestimmt und unbestimmt
d. Adjektiva
e. Numeralia (Zahlwörter).

Wörter, die nicht flektiert werden können, sind:

a. Adverbia
b. Präpositionen
c. Konjunktionen
d. Interjektionen.

I. Die Deklination

A. Es gibt 3 Genera (Geschlechter): Maskulinum (männlich), Femininum (weiblich) und Neutrum (sächlich).

B. Es gibt 2 Numeri (Zahlen): Singular (Einzahl) und Plural (Mehrzahl).

C. Es gibt 4 Kasus (Fälle): Nominativ, Genitiv, Dativ und Akkusativ.

Man unterscheidet 2 Arten der **Substantiv-Deklination**: die starke und die schwache Deklination.

Es gibt auch eine sogenannte gemischte Deklination. Fremdwörter und Eigennamen sind besonders zu berücksichtigen.

Pronomina

1. Personalpronomina (dazu Reflexivpronomen)
2. Possessivpronomina
3. Demonstrativpronomina
4. Relativpronomina
5. Interrogativpronomina
6. Indefinitpronomina.

Deklination der Adjektive

Jedes attributive Adjektiv kann stark und schwach dekliniert werden. Das als Prädikat gebrauchte Adjektiv ist flexionslos.

Komparation (Steigerung) des Adjektivs

a. Positiv
b. Komparativ
c. Superlativ.

Qualitative Adverbien können auch kompariert (gesteigert) werden.

Deklination der Numeralia (Zahlwörter)

Die Zahlwörter zerfallen in Kardinalia und Ordinalia. Letztere werden wie die Adjektive dekliniert.

Präpositionen

Alle echten Präpositionen regieren den Dativ oder den Akkusativ. Unechte Präpositionen haben den Genitiv bei sich.

II. Die Konjugation

A. Es gibt 3 Personen (erste Person usw.).

B. Es gibt 2 Numeri (Zahlen): Singular (Einzahl) und Plural (Mehrzahl) (ist je ein Numerus).

C. Es gibt 6 Tempora (Zeiten):

Präsens (ist ein Tempus)
Imperfekt
Futurum (I.)
Perfekt
Plusquamperfekt
Futurum II.

D. Es gibt 2 Genera verbi (Zustandsformen):

Aktiv (ist ein Genus verbi) und
Passiv.

E. Es gibt 3 Modi (Aussageformen):

Indikativ (ist ein Modus)
Konjunktiv
Imperativ; sowie noch die infiniten Verbalformen:
Infinitiv und
Partizipium (des Präsens und des Perfekts).

Man unterscheidet zwei Arten der Konjugation: die starke und die schwache Konjugation. Es gibt also starke und schwache Verben.

Es gibt auch eine sogenannte gemischte Konjugation.

Man unterscheidet auch Komposita (zusammengesetzte Verben) mit Vorsilben, die vom Verb teils untrennbar, teils trennbar sind.

Es gibt ferner Hilfsverben, sowie modale Hilfsverben, reflexive und unpersönliche Verben.

Wortbildungslehre

Auf zweierlei Weise werden aus den Stämmen neue Wörter gebildet:

1. Durch Veränderung der Vokale in den Stammsilben;
2. Durch Erweiterung der Stammsilben:

a. durch Suffixe
b. durch Präfixe.

Außer den mit Suffixen und Präfixen gebildeten Wörtern gibt es auch Zusammensetzungen von selbständigen Wörtern (Bestimmungswort und Grundwort).

Satzlehre

I. Der einfache Satz

Jeder Satz enthält ein Subjekt und ein Prädikat.
Nach dem Inhalt teilt man die Sätze ein in:

1. Aussagesätze
2. Fragesätze
3. Begehrungssätze (Befehl und Wunsch).

Interpunktion

Nach Aussagesätzen steht ein Punkt, nach Fragesätzen ein Fragezeichen, nach Begehrungssätzen ein Ausrufungszeichen.

Vor direkter Rede steht gewöhnlich ein Doppelpunkt. Anfang und Ende der direkten Rede werden durch „Anführungsstriche" gekennzeichnet.

Ergänzung des Verbums

Das Verbum kann ergänzt werden:

1. durch ein Objekt
2. durch eine adverbiale Bestimmung.

Es gibt adverbiale Bestimmungen:

a. des Ortes (lokal)
b. der Art (modal)
c. der Zeit (temporal)
d. des Mittels (instrumental)
e. des Grundes (kausal)
f. des Zwecks (final)
g. der Folge (konsekutiv)
h. der Einräumung (konzessiv).

Dazu kommen die Pronominal-Adverbien (womit, wozu usw.; damit, dazu usw.).

(Nomina können durch Attribute ergänzt werden.)

II. Der zusammengesetzte Satz

Man unterscheidet Hauptsätze und Nebensätze.

Die Sätze sind entweder koordiniert (beigeordnet), oder der eine ist dem andern subordiniert (untergeordnet).

Es gibt daher koordinierende und subordinierende Konjunktionen.

Nebensätze werden vom Hauptsatze stets durch ein Komma getrennt.

Auf das Tempus des Konjunktivs ist besonders in der indirekten Rede zu achten.

Wortstellung

Es gibt im Deutschen drei Arten der Wortstellung (Wortfolge):

1. Regelmäßige Wortfolge (normale)
2. Inversion
3. Die Wortfolge im Nebensatz.

GRAMMATICAL TABLES

I. Declension of the Definite Article:
Der-words.

II. Declension of the Indefinite Article:
Ein-words.

III. Declension of the Personal Pronouns.
IV. Declension of the Interrogative Pronouns.
V. Declension of the Relative Pronouns.
VI. Declension of Nouns:
A. Weak.
B. Strong.
C. Mixed.

VII. Declension of Adjectives:
A. Strong.
B. Weak (and Mixed).

VIII. Comparison of Adjectives and Adverbs.
IX. Numerals.
X. Prepositions.
XI. Conjunctions.
XII. Conjugation of Auxiliaries of Tense: haben, sein, werden.
XIII. Conjugation of Modal Auxiliaries.
XIV. Conjugation of Weak Verbs: Active and Passive.
XV. Conjugation of Reflexive Verbs.
XVI. Irregular Weak Verbs.
XVII. Compound Verbs: Inseparable, Separable (Variable).
XVIII. Conjugation of Strong Verbs and List of Strong Verbs.

I. Declension of the Definite Article.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
Nom.	der	die	das	die
Gen.	des	der	des	der
Dat.	dem	der	dem	den
Acc.	den	die	das	die

Der-WORDS

Like **der, die, das** are declined:

dieſer, dieſe, dieſes; ſolcher, ſolche, ſolches; mancher, manche, manches;
jener, jene, jenes; welcher, welche, welches; jeder, jede, jedes
(Plural: alle).

II. Declension of the Indefinite Article.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
Nom.	ein	eine	ein	(einige)
Gen.	eines	einer	eines	(einiger)
Dat.	einem	einer	einem	(einigen)
Acc.	einen	eine	ein	(einige)

Ein-WORDS

Like **ein, eine, ein** are declined:

kein, keine, kein	mein, meine, mein	unſer, unſ(e)re, unſer
	dein, deine, dein	euer, eure, euer
	{ ſein, ſeine, ſein	ihr, ihre, ihr
	{ ihr, ihre, ihr	(Ihr, Ihre, Ihr)
	{ ſein, ſeine, ſein	

III. Declension of the Personal Pronouns.

Singular

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*		
			MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom.	ich	du	er	ſie	es
Gen.	meiner	deiner	ſeiner	ihrer	ſeiner
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
Acc.	mich	dich	ihn	ſie	es

Plural

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*	
Nom.	wir	ihr	ſie	(Sie)
Gen.	unſer	euer	ihrer	(Ihrer)
Dat.	uns	euch	ihnen	(Ihnen)
Acc.	uns	euch	ſie	(Sie)

IV. Declension of the Interrogative Pronouns.

Nom.	wer	was
Gen.	weſſen	—
Dat.	wem	—
Acc.	wen	was

V. Declension of the Relative Pronouns.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
N.	der, welcher	die, welche	das, welches	die, welche
G.	deſſen	deren	deſſen	deren
D.	dem, welchem	der, welcher	dem, welchem	denen, welchen
A.	den, welchen	die, welche	das, welches	die, welche

VI. Declension of Nouns.[1]

A. WEAK: the -n declension. (*No* Umlaut in Plural.)

Singular

Nom.	**die** Frau, **die** Lehrerin	**der** Knabe, der Mensch
Gen.	der Frau, der Lehrerin	des Knaben, des Menschen
Dat.	der Frau, der Lehrerin	dem Knaben, dem Menschen
Acc.	die Frau, die Lehrerin	den Knaben, den Menschen

Plural

Nom.	die Frauen, die Lehrerinnen	die Knaben, die Menschen
Gen.	der Frauen, der Lehrerinnen	der Knaben, der Menschen
Dat.	den Frauen, den Lehrerinnen	den Knaben, den Menschen
Acc.	die Frauen, die Lehrerinnen	die Knaben, die Menschen

B. STRONG

FIRST CLASS: the No-ending class.

Singular

Nom.	**der** Vater, der Vogel	die Mutter, die Tochter	**das** Mädchen
Gen.	des Vaters, des Vogels	der Mutter, der Tochter	des Mädchens
Dat.	dem Vater, dem Vogel	der Mutter, der Tochter	dem Mädchen
Acc.	den Vater, den Vogel	die Mutter, die Tochter	das Mädchen

Plural

Nom.	die Väter, die Vögel	die Mütter, die Töchter	die Mädchen
Gen.	der Väter, der Vögel	der Mütter, der Töchter	der Mädchen
Dat.	den Vätern, den Vögeln	den Müttern, den Töchtern	den Mädchen
Acc.	die Väter, die Vögel	die Mütter, die Töchter	die Mädchen

SECOND CLASS: the -e class.

Singular

Nom.	**der** Zahn, **der** Tag	die Hand	das Jahr
Gen.	des Zahnes, des Tages	der Hand	des Jahres
Dat.	dem Zahn(e), dem Tag(e)	der Hand	dem Jahr(e)
Acc.	den Zahn, den Tag	die Hand	das Jahr

[1] Nouns are to be found in the vocabulary.

Plural

Nom.	die Zähne, die Tage	die Hände	die Jahre
Gen.	der Zähne, der Tage	der Hände	der Jahre
Dat.	den Zähnen, den Tagen	den Händen	den Jahren
Acc.	die Zähne, die Tage	die Hände	die Jahre

THIRD CLASS: the -er class (*always* Umlaut in Plural).

Singular

Nom.	das Buch	der Mann
Gen.	des Buches	des Mannes
Dat.	dem Buch(e)	dem Mann(e)
Acc.	das Buch	den Mann

Plural

Nom.	die Bücher	die Männer
Gen.	der Bücher	der Männer
Dat.	den Büchern	den Männern
Acc.	die Bücher	die Männer

C. MIXED DECLENSION

Singular

Nom.	der Staat	das Auge, das Ohr
Gen.	des Staates	des Auges, des Ohres
Dat.	dem Staat(e)	dem Auge, dem Ohr(e)
Acc.	den Staat	das Auge, das Ohr

Plural

Nom.	die Staaten	die Augen, die Ohren
Gen.	der Staaten	der Augen, der Ohren
Dat.	den Staaten	den Augen, den Ohren
Acc.	die Staaten	die Augen, die Ohren

VII. Declension of Adjectives.

A. STRONG (like the definite article).

Singular

Nom.	lieber Vater	liebe Frau	liebes Kind
Gen.	liebes (-en) Vaters	lieber Frau	liebes (-en) Kindes
Dat.	liebem Vater	lieber Frau	liebem Kind(e)
Acc.	lieben Vater	liebe Frau	liebes Kind

Plural

Nom.	liebe Väter	liebe Frauen	liebe Kinder
Gen.	lieber Väter	lieber Frauen	lieber Kinder
Dat.	lieben Vätern	lieben Frauen	lieben Kindern
Acc.	liebe Väter	liebe Frauen	liebe Kinder

B. WEAK (and MIXED)

Singular

Nom.	der liebe Vater	die liebe Frau	das liebe Kind
	ein lieber Vater	eine liebe Frau	ein liebes Kind
Gen.	des lieben Vaters	der lieben Frau	des lieben Kindes
	eines lieben Vaters	einer lieben Frau	eines lieben Kindes
Dat.	dem lieben Vater	der lieben Frau	dem lieben Kind(e)
	einem lieben Vater	einer lieben Frau	einem lieben Kind(e)
Acc.	den lieben Vater	die liebe Frau	das liebe Kind
	einen lieben Vater	eine liebe Frau	ein liebes Kind

Plural

Nom.	die lieben (keine)	Väter / Frauen / Kinder
Gen.	der lieben (keiner)	Väter / Frauen / Kinder
Dat.	den lieben (keinen)	Vätern / Frauen / Kindern
Acc.	die lieben (keine)	Väter / Frauen / Kinder

Like **der liebe Vater**, etc., are declined:

derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
derſelbe	dieſelbe	dasſelbe	dieſelben
der mein(ig)e	die mein(ig)e	das mein(ig)e	die mein(ig)en, etc.

VIII. Comparison of Adjectives and Adverbs.

Adjective			*Adverb*		
POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE	POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE
reich	reicher	der reichſte	reich	reicher	am reichſten
arm	ärmer	der ärmſte	arm	ärmer	am ärmſten
kalt	kälter	der kälteſte	kalt	kälter	am kälteſten
kurz	kürzer	der kürzeſte	kurz	kürzer	am kürzeſten
gut	beſſer	der beſte	gut	beſſer	am beſten
viel	(mehr)	der meiſte	viel	mehr	am meiſten

Adjectives in the comparative or superlative are declined in the same manner as adjectives in the positive degree.

For the English predicate superlative without *the*, German uses the **am**-form.

IX. Numerals.

Cardinals

1	eins	11	elf	30	dreißig
2	zwei	12	zwölf	40	vierzig
3	drei	13	dreizehn	50	fünfzig
4	vier	14	vierzehn	60	ſechzig
5	fünf	15	fünfzehn	70	ſiebzig
6	ſechs	16	ſechzehn	80	achtzig
7	ſieben	17	ſiebzehn	90	neunzig
8	acht	18	achtzehn	100	hundert
9	neun	19	neunzehn	999	neunhundert **neunundneunzig**
10	zehn	20	zwanzig	1000	tauſend

Ordinals

1st,	der **erste**	11th,	der elfte
2d,	der zweite	19th,	der neunzehnte
3d,	der dritte	20th,	der zwanzigste
4th,	der vierte	21st,	der einundzwanzigste
5th,	der fünfte	30th,	der dreißigste
6th,	der sechste	40th,	der vierzigste
7th,	der sieb(en)te	100th,	der hundertste
8th,	der **achte**	101st,	der hunderterste
9th,	der neunte	200th,	der zweihundertste
10th,	der zehnte	1000th,	der tausendste

X. Prepositions.

WITH THE DATIVE	WITH THE ACCUSATIVE	WITH DATIVE OR ACCUSATIVE	WITH THE GENITIVE
mit	durch	an	während
nach	für	auf	wegen
bei	ohne	hinter	trotz
von	gegen	neben	(an)statt
zu	um	in	
aus		über	
seit		unter	
außer		vor	
		zwischen	

E.g. Ich stehe an dem Fenster, aber ich gehe an das Fenster.

XI. Conjunctions.

Coordinating

und	aber	sondern
oder	denn	(allein)

E.g. Wir liefen auf die Straße, denn unser Lehrer hatte es befohlen.

The other conjunctions are subordinating

E.g. Wir liefen auf die Straße, **weil** unser Lehrer es befohlen **hatte.**

Cf. Wir liefen auf die Straße, **die** noch ganz naß **war.**

Subordinating

als	daß	ob	während
(bevor) ehe	so daß	als ob	weil
bis	indem	obgleich, obwohl	wenn
da	nachdem	seit, seitdem	wenngleich
damit		sobald als	wie

XII. Conjugation of Auxiliaries of Tense.

Haben

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich habe	ich habe
	du hast	du habest
	er (sie, es) hat	er (sie, es) habe
	wir haben	wir haben
	{ ihr habt	{ ihr habet
	{ Sie haben	{ Sie haben
	sie haben	sie haben
PRETERIT (PAST)	ich hatte	ich hätte
OR	du hattest	du hättest
IMPERFECT	er (sie, es) hatte	er (sie, es) hätte
	wir hatten	wir hätten
	{ ihr hattet	{ ihr hättet
	{ Sie hatten	{ Sie hätten
	sie hatten	sie hätten
PERFECT	ich habe . . . gehabt	ich habe . . . gehabt
	du hast . . . gehabt, etc.	du habest . . . gehabt, etc.

	Indicative	Subjunctive
PLUPERFECT	ich hatte . . . gehabt du hattest . . . gehabt, etc.	ich hätte . . . gehabt du hättest . . . gehabt, etc.
FUTURE	ich werde . . . haben du wirst . . . haben er (sie, es) wird . . . haben wir werden . . . haben, etc.	ich werde . . . haben du werdest . . . haben er (sie, es) werde . . . haben wir werden . . . haben, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gehabt haben, etc.	ich werde . . . gehabt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . haben	ich würde . . . gehabt haben
du würdest . . . haben	du würdest . . . gehabt haben
er (sie, es) würde . . . haben	er (sie, es) würde . . . gehabt haben
wir würden . . . haben, etc.	wir würden . . . gehabt haben, etc.

IMPERATIVE

habe
habt
haben Sie

INFINITIVE	haben
PERFECT INFINITIVE	gehabt haben
PRESENT PARTICIPLE	habend
PAST PARTICIPLE	gehabt

Sein

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich bin	ich sei
	du bist	du sei(e)st
	er (sie, es) ist	er (sie, es) sei
	wir sind	wir seien
	{ ihr seid	{ ihr seiet
	{ Sie sind	{ Sie seien
	sie sind	sie seien
PRETERIT (PAST)	ich war	ich wäre
OR	du warst	du wärest
IMPERFECT	er (sie, es) war	er (sie, es) wäre
	wir waren	wir wären
	{ ihr wart	{ ihr wäret
	{ Sie waren	{ Sie wären
	sie waren	sie wären
PERFECT	ich bin . . . gewesen	ich sei . . . gewesen
	du bist . . . gewesen, etc.	du sei(e)st . . . gewesen, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . gewesen du warst . . . gewesen, etc.	ich wäre . . . gewesen du wärest . . . gewesen, etc.
FUTURE	ich werde . . . sein du wirst . . . sein er (sie, es) wird . . . sein wir werden . . . sein, etc.	ich werde . . . sein du werdest . . . sein er (sie, es) werde . . . sein wir werden . . . sein, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gewesen sein, etc.	ich werde . . . gewesen sein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . sein	ich würde . . . gewesen sein
du würdest . . . sein	du würdest . . . gewesen sein
er (sie, es) würde . . . sein	er (sie, es) würde . . . gewesen sein
wir würden . . . sein, etc.	wir würden . . . gewesen sein, etc.

IMPERATIVE

sei
seid
seien Sie

INFINITIVE	sein
PERFECT INFINITIVE	gewesen sein
PRESENT PARTICIPLE	seiend
PAST PARTICIPLE	gewesen

Werden

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde	ich werde
	du wirſt	du werdeſt
	er (ſie, es) wird	er (ſie, es) werde
	wir werden	wir werden
	ihr werdet	ihr werdet
	Sie werden	Sie werden
	ſie werden	ſie werden
PRETERIT (PAST)	ich wurde (ward)	ich würde
OR	du wurdeſt (wardſt)	du würdeſt
IMPERFECT	er (ſie, es) wurde (ward)	er (ſie, es) würde
	wir wurden	wir würden
	ihr wurdet	ihr würdet
	Sie wurden	Sie würden
	ſie wurden	ſie würden
PERFECT	ich bin . . . geworden	ich ſei . . . geworden
	du biſt . . . geworden, etc.	du ſei(e)ſt . . . geworden, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . geworden du warſt . . . geworden, etc.	ich wäre . . . geworden du wäreſt . . . geworden, etc.
FUTURE	ich werde . . . werden du wirſt . . . werden er (ſie, es) wird . . . werden wir werden . . . werden, etc.	ich werde . . . werden du werdeſt . . . werden er (ſie, es) werde . . . werden wir werden . . . werden, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . geworden ſein, etc.	ich werde . . . geworden ſein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . werden	ich würde . . . geworden ſein
du würdeſt . . . werden	du würdeſt . . . geworden ſein
er (ſie, es) würde . . . werden	er (ſie, es) würde . . . geworden ſein
wir würden . . . werden, etc.	wir würden . . . geworden ſein, etc.

IMPERATIVE

werde
werdet
werden Sie

INFINITIVE	werden
PERFECT INFINITIVE	geworden ſein
PRESENT PARTICIPLE	werdend
PAST PARTICIPLE	geworden

XIII. Conjugation of Modal Auxiliaries.

INFINITIVE	PRESENT INDICATIVE	PRETERIT INDICATIVE	PRETERIT SUBJUNCTIVE	PAST PARTICIPLE
können	ich kann	ich konnte	ich könnte	gekonnt
(to be able)	du kannst	du konntest	du könntest	or
	er (sie, es) kann	er (sie, es) konnte	er (sie, es) könnte	können
	wir können	wir konnten	wir könnten	
	{ ihr könnt	{ ihr konntet	{ ihr könntet	
	{ Sie können	{ Sie konnten	{ Sie könnten	
	sie können	sie konnten	sie könnten	
mögen	ich mag	ich mochte	ich möchte	gemocht
(to like)	du magst	du mochtest	du möchtest	or
	er (sie, es) mag	er (sie, es) mochte	er (sie, es) möchte	mögen
	wir mögen, etc.	wir mochten, etc.	wir möchten, etc.	
dürfen	ich darf	ich durfte	ich dürfte	gedurft
(to be allowed)	du darfst	du durftest	du dürftest	or
	er (sie, es) darf	er (sie, es) durfte	er (sie, es) dürfte	dürfen
	wir dürfen, etc.	wir durften, etc.	wir dürften, etc.	

müssen (*to have to*)	ich muß du mußt er (sie, es) muß wir müssen, etc.	ich mußte du mußtest er (sie, es) mußte wir mußten, etc.	ich müßte du müßtest er (sie, es) müßte wir müßten, etc.	gemußt or müssen
wollen (*to want to*)	ich will du willst er (sie, es) will wir wollen, etc.	ich wollte du wolltest er (sie, es) wollte wir wollten, etc.	ich wollte du wolltest er (sie, es) wollte wir wollten, etc.	gewollt or wollen
sollen (*to ought to*)	ich soll du sollst er (sie, es) soll wir sollen, etc.	ich sollte du solltest er (sie, es) sollte wir sollten, etc.	ich sollte du solltest er (sie, es) sollte wir sollten, etc.	gesollt or sollen

PRESENT SUBJUNCTIVE

ich könne, etc.	ich dürfe, etc.	ich wolle, etc.
ich möge, etc.	ich müsse, etc.	ich solle, etc.

XIV. Conjugation of Weak Verbs (Regular).

ACTIVE

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich lobe	ich lobe
	du lobst	du lobest
	er (sie, es) lobt	er (sie, es) lobe
	wir loben	wir loben
	{ ihr lobt	{ ihr lobet
	{ Sie loben	{ Sie loben
	sie loben	sie loben
PRETERIT	ich lobte	ich lobte
	du lobtest	du lobtest
	er (sie, es) lobte	er (sie, es) lobte
	wir lobten	wir lobten
	{ ihr lobtet	{ ihr lobtet
	{ Sie lobten	{ Sie lobten
	sie lobten	sie lobten
PERFECT	ich habe . . . gelobt	ich habe . . . gelobt
	du hast . . . gelobt, etc.	du habest . . . gelobt, etc.

PLUPERFECT	ich hatte . . . gelobt du hattest . . . gelobt, etc.	ich hätte . . . gelobt du hättest . . . gelobt, etc.
FUTURE	ich werde . . . loben du wirst . . . loben, etc.	ich werde . . . loben du werdest . . . loben, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gelobt haben, etc.	ich werde . . . gelobt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . loben	ich würde . . . gelobt haben
du würdest . . . loben, etc.	du würdest . . . gelobt haben, etc.

IMPERATIVE

lobe
lobt
loben Sie

INFINITIVE	loben
PERFECT INFINITIVE	gelobt haben
PRESENT PARTICIPLE	lobend
PAST PARTICIPLE	gelobt

PASSIVE

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde . . . gelobt	ich werde . . . gelobt
	du wirſt . . . gelobt	du werdeſt . . . gelobt
	er (ſie, es) wird . . . gelobt	er (ſie, es) werde . . . gelobt
	wir werden . . . gelobt	wir werden . . . gelobt
	{ ihr werdet . . . gelobt	{ ihr werdet . . . gelobt
	{ Sie werden . . . gelobt	{ Sie werden . . . gelobt
	ſie werden . . . gelobt	ſie werden . . . gelobt
PRETERIT	ich wurde (ward) . . . gelobt	ich würde . . . gelobt
	du wurdeſt (wardſt) . . . gelobt	du würdeſt . . . gelobt
	er (ſie, es) wurde (ward) . . . gelobt	er (ſie, es) würde . . . gelobt
	wir wurden . . . gelobt	wir würden . . . gelobt
	{ ihr wurdet . . . gelobt	{ ihr würdet . . . gelobt
	{ Sie wurden . . . gelobt	{ Sie würden . . . gelobt
	ſie wurden . . . gelobt	ſie würden . . . gelobt
PERFECT	ich bin . . . gelobt worden	ich ſei . . . gelobt worden
	du biſt . . . gelobt worden, etc.	du ſei(e)ſt . . . gelobt worden, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . gelobt worden du warst . . . gelobt worden, etc.	ich wäre . . . gelobt worden du wärest . . . gelobt worden, etc.
FUTURE	ich werde . . . gelobt werden du wirst . . . gelobt werden, etc.	ich werde . . . gelobt werden du werdest . . . gelobt werden, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gelobt worden sein, etc.	ich werde . . . gelobt worden sein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . gelobt werden	ich würde . . . gelobt worden sein
du würdest . . . gelobt werden, etc.	du würdest . . . gelobt worden sein, etc.

IMPERATIVE

werde gelobt
werdet gelobt
werden Sie gelobt

INFINITIVE	gelobt werden
PERFECT INFINITIVE	gelobt worden sein
PRESENT PARTICIPLE	
PAST PARTICIPLE	

XV. Conjugation of Reflexive Verbs.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich setze mich	ich setze mich
	du setzt dich	du setzest dich
	er (sie, es) setzt sich	er (sie, es) setze sich
	wir setzen uns	wir setzen uns
	ihr setzt euch	ihr setzet euch
	Sie setzen sich	Sie setzen sich
	sie setzen sich	sie setzen sich
PRETERIT	ich setzte mich	ich setzte mich
	du setztest dich	du setztest dich
	er (sie, es) setzte sich	er (sie, es) setzte sich
	wir setzten uns, etc.	wir setzten uns, etc.
PERFECT	ich habe mich gesetzt	ich habe mich gesetzt
	du hast dich gesetzt, etc.	du habest dich gesetzt, etc.
PLUPERFECT	ich hatte mich gesetzt	ich hätte mich gesetzt
	du hattest dich gesetzt, etc.	du hättest dich gesetzt, etc.

FUTURE	ich werde mich setzen du wirst dich setzen, etc.	ich werde mich setzen du werdest dich setzen, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde mich gesetzt haben, etc.	ich werde mich gesetzt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde mich setzen	ich würde mich gesetzt haben
du würdest dich setzen, etc.	du würdest dich gesetzt haben, etc.

IMPERATIVE

setze dich
setzt euch
setzen Sie sich

INFINITIVE	sich setzen
PERFECT INFINITIVE	sich gesetzt haben
PRESENT PARTICIPLE	sich setzend
PAST PARTICIPLE	sich gesetzt

XVI. Irregular Weak Verbs.

INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
brennen	brannte	gebrannt
rennen	rannte	ist gerannt
kennen	kannte	gekannt
nennen	nannte	genannt
senden	sandte	gesandt
wenden	wandte	gewandt
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht
wissen (ich weiß)	wußte	gewußt

Note: Kennen Sie den alten Mann?
Nein, ich **kenne** ihn nicht, aber ich **weiß**, wo er wohnt.

XVII. Compound Verbs.

I. Inseparable

Verbs compounded with one of the six *un*accented prefixes:

be– ent– er–
ge– ver– zer–

are conjugated like the simple verbs. But the *past participle is without the augment* **ge–**.

Cf. Verbs in –ieren (marschieren, marschierte, **marschiert**).

Note: **ent–** becomes **emp–** in: **empfangen, empfehlen, empfinden.**

II. Separable

The prefix is a part of speech and is accented.

Present — ich mache die Tür zu.
Preterit — du machtest die Tür zu.
Future — er wird die Tür zumachen.

PERFECT — wir haben die Türen zugemacht.
PLUPERFECT — ihr hattet die Türen zugemacht.
PERF. COND. — ſie würden die Türen zugemacht haben.

Note: **Als ich die Tür zumachte, ging er fort.**

III. VARIABLE

The particles:

durch, über, unter,
um und wieder

are either separable, accented, or inseparable, unaccented.

E.g.

SEPARABLE		INSEPARABLE	
überſetzen ſetzte über übergeſetzt	to set over (*literal* meaning)	überſetzen überſetzte überſetzt	to translate (*figurative* meaning)

XVIII. Conjugation of Strong Verbs.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich nehme	ich nehme
	du nimmst	du nehmest
	er (sie, es) nimmt	er (sie, es) nehme
	wir nehmen	wir nehmen
	{ ihr nehmt	{ ihr nehmet
	{ Sie nehmen	{ Sie nehmen
	sie nehmen	sie nehmen
PRETERIT	ich nahm	ich nähme
	du nahmst	du nähmest
	er (sie, es) nahm	er (sie, es) nähme
	wir nahmen	wir nähmen
	{ ihr nahmt	{ ihr nähmet
	{ Sie nahmen	{ Sie nähmen
	sie nahmen	sie nähmen
PERFECT	ich habe . . . genommen, etc.	ich habe . . . genommen, etc.
PLUPERFECT	ich hatte . . . genommen, etc.	ich hätte . . . genommen, etc.

FUTURE	ich werde . . . nehmen, etc.	ich werde . . . nehmen, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . genommen haben, etc.	ich werde . . . genommen haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . nehmen, etc.	ich würde . . . genommen haben, etc.

IMPERATIVE

nimm
nehmt
nehmen Sie

INFINITIVE	nehmen
PERFECT INFINITIVE	genommen haben
PRESENT PARTICIPLE	nehmend
PAST PARTICIPLE	genommen

List of Strong Verbs

Infinitive	Preterit	Past Participle
backen, bake (bäckt)	būk, backte	gebacken
befehlen, command (befiehlt)	befahl	befohlen
beginnen, begin	begann	begonnen
beißen, bite	biß	gebiſſen
biegen, bend	bōg	gebogen
bieten, offer	bōt	geboten
binden, bind	band	gebunden
bitten, beg	bāt	gebeten
blaſen, blow (bläſt)	blies	geblaſen
bleiben, remain	blieb	iſt geblieben
braten, roast (brät)	briet	gebraten
brĕchen, break (bricht)	brāch	gebrŏchen
dringen, press	drang	iſt gedrungen
empfeh'len, recommend (empfiehlt)	empfahl	empfohlen
erſchrecken, become frightened (erſchrickt)	erſchrāk	iſt erſchrocken
eſſen, eat (ißt)	āß	gegeſſen
fahren, drive (fährt)	fuhr	iſt gefahren
fallen, fall (fällt)	fiel	iſt gefallen
fangen, catch (fängt)	fing	gefangen
fechten, fight (ficht)	focht	gefochten
finden, find	fand	gefunden
fliegen, fly	flōg	iſt geflogen
fliehen, flee	floh	iſt geflohen
fließen, flow	flŏß	iſt gefloſſen
freſſen, eat (of animals) (frißt)	frāß	gefreſſen
frieren, freeze	frōr	gefroren
gebären, give birth to (gebiert)	gebār	geboren
geben, give (gibt)	gāb	gegeben
gehen, go	ging	iſt gegangen
gelingen, succeed (es gelingt mir)	es gelang	es iſt gelungen
gelten, be worth (gilt)	galt	gegolten
geneſen, recover	genās	iſt geneſen
genießen, enjoy	genŏß	genoſſen
geſchehen, happen (geſchieht)	geſchah	iſt geſchehen
gewinnen, gain	gewann	gewonnen
gießen, pour	gŏß	gegoſſen

Infinitive	Preterit	Past Participle
gleichen, resemble	glich	geglichen
gleiten, glide	glitt	iſt geglitten
graben, dig (gräbt)	grūb	gegraben
greifen, seize	griff	gegriffen
halten, hold (hält)	hielt	gehalten
hangen, hang (*intrans.*) (hängt)	hing (*intr. and tr.*)	gehangen (*intr. and tr.*)
hauen, hew, strike	hieb	gehauen
heben, lift	hōb (hūb)	gehoben
heißen, call, be called	hieß	geheißen
helfen, help (hilft)	half	geholfen
klingen, sound	klang	geklungen
kommen, come	kām	iſt gekommen
kriechen, creep	krōch	iſt gekrōchen
laden, invite, load (ladet, lädt)	lūd	geladen
laſſen, let (läßt)	ließ	gelaſſen
laufen, run (läuft)	lief	iſt gelaufen
leiden, suffer	litt	gelitten
leihen, lend	lieh	geliehen
leſen, read (lieſt)	lās	geleſen
liegen, lie	lāg	gelegen
lügen, lie (tell a lie)	lōg	gelogen
meſſen, measure (mißt)	māß	gemeſſen
nehmen, take (nimmt)	nahm	genommen
pfeifen, whistle	pfiff	gepfiffen
preiſen, praise	pries	geprieſen
raten, advise (rät)	riet	geraten
reiben, rub	rieb	gerieben
reißen, tear	riß	geriſſen
reiten, ride	ritt	iſt geritten
riechen, smell	rōch	gerōchen
rufen, call	rief	gerufen
ſaufen, drink (*of animals*) (ſäuft)	ſoff	geſoffen
ſchaffen, create	ſchūf	geſchaffen
ſcheiden, part	ſchied	(hat) iſt geſchieden
ſcheinen, seem	ſchien	geſchienen
ſchelten, scold (ſchilt)	ſchalt	geſcholten
ſchießen, shoot	ſchōß	geſchoſſen
ſchlafen, sleep (ſchläft)	ſchlief	geſchlafen
ſchlagen, strike (ſchlägt)	ſchlūg	geſchlagen
ſchleichen, sneak	ſchlich	iſt geſchlichen

Infinitive	Preterit		Past Participle
schließen, shut	schlōß		geschlossen
schlingen, sling	schlang		geschlungen
schmelzen, melt (schmilzt)	schmolz	(hat) ist	geschmolzen
schneiden, cut	schnitt		geschnitten
schreiben, write	schrieb		geschrieben
schreien, cry	schrie		geschrieen
schreiten, stride	schritt	ist	geschritten
schweigen, be silent	schwieg		geschwiegen
schwimmen, swim	schwamm	ist	geschwommen
schwinden, vanish	schwand	ist	geschwunden
schwingen, swing	schwang		geschwungen
schwören, swear	schwūr, schwōr		geschworen
sehen, see (sieht)	sah		gesehen
singen, sing	sang		gesungen
sinken, sink	sank	ist	gesunken
sinnen, think	sann		gesonnen
sitzen, sit	sāß		gesessen
spinnen, spin	spann		gesponnen
sprĕchen, speak (spricht)	sprāch		gesprŏchen
sprießen, sprout	sprōß		gesprossen
springen, spring	sprang	ist	gesprungen
stĕchen, prick (sticht)	stāch		gestŏchen
stehen, stand	stand		gestanden
stehlen, steal (stiehlt)	stahl		gestohlen
steigen, climb, mount	stieg	ist	gestiegen
sterben, die (stirbt)	starb	ist	gestorben
stoßen, push (stößt)	stieß		gestoßen
streichen, stroke	strich		gestrichen
streiten, contend	stritt		gestritten
tragen, carry (trägt)	trūg		getragen
treffen, hit, meet (trifft)	trāf		getroffen
treiben, drive	trieb		getrieben
treten, tread (tritt)	trāt	ist	getreten
trinken, drink	trank		getrunken
tūn, do (tut)	tāt		getān
verderben, ruin, spoil (verdirbt)	verdarb	ist	verdorben (*intrans.*)
		hat	verdorben (*trans.*)
vergessen, forget (vergißt)	vergāß		vergessen
verlieren, lose	verlōr		verloren
wachsen, grow (wächst)	wūchs	ist	gewachsen

INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
wăſchen, wash (wäſcht)	wūſch	gewăſchen
weichen, yield	wich	iſt gewichen
weiſen, show	wies	gewieſen
werfen, throw (wirft)	warf	geworfen
wiegen, weigh	wōg	gewogen
zeihen, accuse	zieh	geziehen
ziehen, draw; move	zōg	iſt gezogen (*intrans.*)
		hat gezogen (*trans.*)
zwingen, force	zwang	gezwungen



VOCABULARY

EXPLANATIONS. In the following vocabulary — which includes the Supplementary Reading — words will be found in alphabetical order. The gender of the nouns is indicated by the preceding article, and the endings of the genitive singular and the nominative plural follow in parentheses. The principal parts of the strong verbs are given, and in case of strong verbs which change the vowel in the second and third persons singular of the present tense, the third person singular is given to indicate this root-vowel change. In case of verbs which take sein as an auxiliary, the fact is indicated in the principal parts.

A

der Abend (–s, –e), evening; night.

die Abenddämmerung (–, –en), nightfall.

das Abendrot (–s), sunset glow.

aber, but, however.

abfahren (er fährt ab; fuhr ab, ist abgefahren), to depart, leave.

die Abfahrt (–, –en), departure, start.

abfließen (floß ab, ist abgeflossen), to flow off.

der Abgeordnete (–n, –n), deputy, representative.

der Abgrund (–s, ⸗e), abyss.

der Abhang (–es, ⸗e), slope.

abholen, to fetch, meet.

ablauschen, to learn one's secret.

ablegen, to take off, lay off.

abmähen, to mow off, cut (with a scythe).

abpflücken, to pluck off, break, pick.

die Abreise (–, –n), departure.

der Abschied (–s, –e), farewell, leave, departure; — **nehmen**, to bid farewell, take leave.

der Abschluß (–sses, ⸗sse), closure, background.

abschneiden (schnitt ab, abgeschnitten), to cut off.

abschreiben (schrieb ab, abgeschrieben), to copy.

die Abstimmung (–, –en), ballot, vote.

das Abteil (–s, –e), (railroad) compartment.

abtrocknen, to wipe dry, dry.

abwechseln, to alternate, do (something) alternately.

abwesend, absent, missing.

abziehen (zog ab, abgezogen; *aux.* haben *and* sein), to take off; to move away.

achselzucken, to shrug one's shoulders.

achten, to respect, esteem; to pay attention.

der Acker (–s, ⸗), field, grain field.

ähnlich, similar.

die Ähre (–, –n), ear (of corn).

die Akademie (–, –n), college, academy.

all (—er, —e, —es), all, entire, whole, each, everybody, everything.

allein, *adj. and adv.*, alone; *conj.*, only, but.

allerlei, divers, sundry.
allgemein, general.
das Alltagskleid (–es, –er), everyday suit *or* dress.
alsbald, immediately, forthwith.
alsdann, then.
als ob *or* **wenn**, as if.
also, therefore, consequently.
alt, old.
altdeutsch, Old-German.
ältlich, elderly, oldish.
die Altstadt (–, ⁼e), old part of a city.
die Ameise (–, –n), ant.
der Amtmann (–es, ⁼er), high magistrate; justice.
an (*dat. and acc.*), at, on, by, to, near, against, in, upon.
anblicken, to look (at), view.
anbrechen (er bricht an; brach an, ist angebrochen), to begin, break in, dawn.
das Andenken (–s, –), memory.
ander (der, die, das —e; ein —er, eine —e, ein —es), other.
die Änderung (–, –en), change, alteration.
die Anekdote (–, –n), anecdote, story.
der Anfang (–s, ⁼e), beginning.
anfangen (er fängt an; fing an, angefangen), to begin, commence.
angeben (er gibt an; gab an, angegeben), to declare, state, mention.
angehen (ging an, ist angegangen), to concern.
der Angehörige (–n, –n), relative, relation.
angenehm, agreeable, pleasant.
das Angesicht (–s, –e), face.
angestammt, hereditary.
die Angst (–, ⁼e), fear, anxiety; — haben, to fear, be afraid.
anklagen, to accuse.
anklopfen, to knock (at a door).
ankommen (kam an, ist angekommen), to arrive.
die Ankunft (–, ⁼e), arrival.
anläßlich, on the occasion of, à propos of.
die Anlegestelle (–, –n), landing place, pier.
anleimen, to glue on.
anpassen, to fit, suit; to accommodate, adjust.
anpochen, to knock (at a door).
die Anrede (–, –n), (form of) address.
die Anredeform (–, –en), form of address.
anschauen, to look *or* gaze at.
ansehen (er sieht an; sah an, angesehen), to look at, view, visit.
anstatt (*gen.*), instead of.
antworten, to answer, reply.
die Antwort (–, –en), answer.
anwesend, present.
anziehen (zog an, angezogen), to put on, dress.
anzünden, to light.
die Arbeit (–, –en), work, task.
arbeiten, to work.
arbeitsam, industrious.
die Arbeitsamkeit (–), industry, diligence.
der Arbeitstag (–es, –e), work day.
arm, poor, miserable, wretched.
der Arm (–[e]s, –e), arm.
das Ärmchen (–s, –), little arm.
ärmlich, poor, miserable.
armselig, miserable, wretched, paltry.

die **Armut** (–), poverty.
die **Art** (–, –en), kind.
der **Arzt** (–es, ¨e), physician.
die **Asche** (–, –n), ashes.
der **Ast** (–es, ¨e), branch (of a tree).
die **Au** (–, –en), meadow.
auch, also, too, likewise, even.
auf, *prep.* (*dat. and acc.*), on, upon, in, at, by, for, to, towards; *adv.*, up, upwards.
aufbauen, to build up, rebuild, reconstruct.
aufbewahren, to keep, preserve.
der **Aufenthalt** (–s, –e), stay; abode, residence.
auffliegen (flog auf, ist aufgeflogen), to fly up; to be opened quickly.
die **Aufgabe** (–, –n), lesson, assignment; task.
aufgeben (er gibt auf; gab auf, aufgegeben), to give up, check; to send, despatch.
aufgehen (ging auf, ist aufgegangen), to rise.
aufhaben (er hat auf; hatte auf, aufgehabt), to have home work (assigned).
aufhören, to cease, stop.
aufmachen, to open.
aufmerksam, attentive.
aufnehmen (er nimmt auf; nahm auf, aufgenommen), to take up, receive.
aufpassen, to pay attention, watch.
aufrecht, erect, straight, upright.
aufrichten, to erect, set up.
aufstehen (stand auf, ist aufgestanden), to arise, get up.
aufstellen, to set, put up, arrange.
der **Auftrag** (–es, ¨e), order.
auftreten (er tritt auf; trat auf, ist aufgetreten), to step up; to appear.
aufzählen, to enumerate.
aufzehren, to consume.
das **Auge** (–s, –n), eye.
der **Augenblick** (–s, –e), moment, instant.
das **Äuglein** (–s, –), small eye; bud.
aus (*dat.*), out of, from, of, by, for, on account of.
der **Ausdruck** (–es, ¨e), expression.
ausdrücken, to express.
auseinander, asunder, apart.
der **Ausflug** (–es, ¨e), excursion.
ausgedehnt, extended, extensive.
ausgehen (ging aus, ist ausgegangen), to walk *or* go out; to intend, aim.
auslassen (er läßt aus; ließ aus, ausgelassen), to omit, leave out.
auslöschen, to extinguish, put out.
ausraufen, to pull *or* tear out.
ausroden, to clear.
ausruhen, to rest.
ausschicken, to send out.
aussehen (er sieht aus; sah aus, ausgesehen), to appear, look like.
aussenden (sandte aus, ausgesandt), to send out.
außer (*dat.*), out of, outside of; besides, except.
außerdem, besides, moreover.
außergewöhnlich, unusual, extraordinary.
außerordentlich, extraordinary.
aussetzen, to expose.
die **Aussicht** (–, –en), view; prospect.
ausstechen (er sticht aus; stach aus, ausgestochen), to prick out; to put out.
aussteigen (stieg aus, ist ausgestiegen),

to get out, alight; to leave (the train).

ausstrecken, to stretch out.

auswendig, outward, without; — lernen, to learn by heart, commit to memory.

auszeichnen, to distinguish, honor.

der **Automat'** (–en, –en), automatic machine, penny-in-the-slot (machine).

B

der **Bach** (–es, ⸗e), brook.

backen (er bäckt; buk, gebacken), to bake.

das **Badezimmer** (–s, –), bathroom.

die **Bahn** (–, –en), track, path; road.

der **Bahnhof** (–s, ⸗e), (railroad) station.

die **Bahnhofspolizei** (–), station *or* office of the railroad police, terminal police station.

der **Bahnsteig** (–es, –e), platform.

die **Bahnsteigkarte** (–, –n), (railway-)platform ticket.

die **Bahn(steig)sperre** (–, –n), gate (to the platform).

bald, soon.

der **Balken** (–s, –), beam, rafter.

der **Balkon** (–s, –e), balcony.

der **Ball** (–s, ⸗e), ball.

die **Bank** (–, –en), bank.

bauen, to build; — auf, to count upon.

der **Bauer** (–n *or* –s, –n), farmer, peasant.

der **Bauernjunge** (–n, –n), young peasant, country lad.

das **Bauernvolk** (–es, ⸗er), country folk *or* people.

die **Baukunst** (–, ⸗e), architecture.

der **Baum** (–es, ⸗e), tree.

der **Bauplatz** (–es, ⸗e), builders' yard, building place *or* plot.

die **Baute** (–, –n), building, structure.

der **Beamte** (–n, –n); ein —r, official, officer; magistrate; employee.

die **Bedeutung** (—, –en), significance.

sich **beeilen**, to hasten.

befinden (befand, befunden), to find; sich —, to be, feel.

befolgen, to follow, obey.

begegnen (*aux.* sein), to meet, pass.

begehrlich, longing, greedy.

begleiten, to accompany.

sich **begnügen**, to be satisfied.

begraben (er begräbt; begrub, begraben), to bury.

begrüßen, to greet.

behalten (er behält; behielt, behalten), to keep, retain.

behandeln, to treat.

behaupten, to maintain.

beherrschen, to rule, govern.

behüten, to protect, keep.

bei (*dat.*), at the side of, by, in connection with, with, at.

beid (—e, —es), both, two.

der **Beifall** (–s), applause, approval.

das **Bein** (–es, –e), leg.

beinahe, almost.

das **Beispiel** (–s, –e), example; zum — (z. B.), for example.

beistehen (stand bei, beigestanden), to assist, support.

beißen (biß, gebissen), to bite.

beitragen (er trägt bei; trug bei, beigetragen), to contribute, add.

bekannt, well known, famous.
der **Bekannte** (–n, –n; ein —r), acquaintance; friend.
bekommen (bekam, bekommen), to get, obtain.
bekümmern, to grieve.
belegen, to occupy, cover, secure.
beliebt, popular.
bellen, to bark, bay, yelp.
bemerken, to observe, notice.
die **Bemme** (–, –n), slice (of bread).
beobachten, to observe, watch.
bereit, ready.
bereiten, to prepare.
der **Berg** (–es, –e), mountain.
der **Bergmann** (–es, –leute), miner.
die **Bergmatte** (–, –n), Alpine meadow.
berichten, to report, tell.
berufen (berief, berufen), to call, appoint.
berühmt, famous.
die **Beschäftigung** (–, –en), occupation, pursuit.
bescheiden, modest.
beschließen (beschloß, beschlossen), to decide.
beschränken, to limit.
beschreiben (beschrieb, beschrieben), to describe.
der **Besitz** (–es), possession.
besonders, especially, particularly.
besser (beste), *compar.* (*superl.*) *of* gut.
bestehen (bestand, bestanden), to exist, last, endure.
bestellen, to order.
bestimmen, to determine, order.
bestrafen, to punish.
die **Bestrafung** (–, –en), punishment.
besuchen, to visit; to go; to frequent.
beten, to pray, say one's prayers.
betrachten, to observe, view, look round.
beträchtlich, considerable, important.
betreiben (betrieb, betrieben), to carry on.
der **Betrieb** (–es, –e), concern, management.
das **Bett** (–es, –en), bed.
beugen, to bend, bow.
die **Beute** (–, –n), booty, spoil, prey.
bevölkern, to populate.
die **Bevölkerung** (–, –en), population.
bewahren, to keep, preserve.
die **Bewegung** (–, –en), motion; sich in — setzen, to start.
bewohnen, to inhabit.
der **Bewohner** (–s, –), inhabitant, citizen.
bewundern, to admire.
bezahlen, to pay.
bezeichnen, to term, express, stamp.
bezeigen, to show.
beziehen (bezog, bezogen), to draw, receive.
die **Bibliothek** (–, –en), library.
der **Bierkarren** (–s, –), brewery cart.
der **Bienenstock** (–[e]s, ⸗e), beehive.
das **Bild** (–es, –er), image, picture.
bilden, to form; to be formed, consist of.
der **Bildhauer** (–s, –), sculptor.
die **Bildung** (–, –en), formation.
binden (band, gebunden), to bind.
das **Bindewort** (–s, ⸗er), conjunction.
bisher, so far, hitherto.
ein **bißchen**, a little.
bisweilen, sometimes.

bitte, please.
blaſen (er bläſt; blies, geblaſen), to blow; to sound.
blau, blue.
bleiben (blieb, iſt geblieben), to remain, stay, continue.
der **Blick** (–[e]s, –e), glance, look.
blinken, to gleam, sparkle.
blühen, to blossom, flourish.
das **Blümchen** (–s, –), little flower.
die **Blume** (–, –n), flower.
blutig, bloody; blood stained.
der **Boden** (–s, ¨), bottom; floor; attic.
die **Bogenſehne** (–, –n), bowstring.
der und das **Bonbon** (–s, –s), sweets, sweetmeat, confectionery.
böſe, bad, evil, wicked, malicious; angry.
die **Bosheit** (–, –en), malice, wickedness, wrath.
die **Botſchaft** (–, –en), message; frohe —, glad tidings.
brauchen, to use; to want, need.
brav, good, worthy, excellent.
breitgeſtreckt, wide stretched.
brennen (brannte, gebrannt), to burn.
der **Brief** (–[e]s, –e), letter.
die **Briefform** (–, –en), form of a letter.
brieflich, by letter.
der **Briefträger** (–s, –), letter-carrier, postman.
das **Brot** (–es, –e), bread.
die **Brotmaſchine** (–, –n), bread cutter.
das **Brotmeſſer** (–s, –), bread knife.
die **Brücke** (–, –n), bridge.
der **Bruder** (–s, ¨), brother.
der **Brunnen** (–s, –), well, fountain, spring.
das **Buch** (–es, ¨er), book.
der **Buchdrucker** (–s, –), printer.
die **Buchdruckerei** (–, –en), printing-office.
die **Buche** (–, –n), beech.
buchſtabieren, to spell.
ſich **bücken**, to stoop, bend.
der **Bund** (–es, ¨e), union.
der **Bundesrat** (–es), Federal Council.
das **Bündnis** (–ſſes, –ſſe), treaty; alliance.
die **Burg** (–, –en), castle, citadel.
der **Bürger** (–s, –), citizen, burgher.
die **Burgruine** (–, –n), ruins of a castle.
der **Burſche** (–n, –n), fellow, lad.
der **Buſch** (–es, ¨e), shrub.
das **Buſchwerk** (–s), brushwood, thicket.
die **Butter** (–), butter.

C

der **Chor** (–s, ¨e), chorus; im —, altogether.
die **Couſine** (–, –n), (lady) cousin.

D

da, there.
das **Dach** (–es, ¨er), roof.
die **Dachrinne** (–, –n), gutter; eaves.
die **Dachſtube** (–, –n), top room, garret.
dagegen, against; nichts — haben, to have no objection.
dahinſcheiden (ſchied dahin, iſt dahingeſchieden), to decease.
dahinten, back, behind (there).
damals, at that time.

dämmern, to spread a feeble light; es dämmert: (in the morning), it dawns; (in the evening), night sets in.
dampfen, to steam.
der **Dampfer** (–s, –), steamer, boat.
die **Dampfschiffahrtsgesellschaft** (–, –en), steamboat company.
dank (*gen. or dat.*), thanks to.
dankbar, thankful, grateful, obliged.
die **Danksagung** (–, –en), grateful acknowledgment.
dann, then.
darunter, thereunder, underneath.
das **Datum** (–s, Data *or* Daten), date.
dauern, to last, continue.
davonlaufen (er läuft davon; lief davon, ist davongelaufen), to run away, take to one's heels.
decken, to cover; to set, lay.
die **Demut** (–), humility, humbleness.
denkbar, imaginable, conceivable.
denken (dachte, gedacht), to think.
das **Denkmal** (–s, –e *or* =er), monument.
denn, for; because.
die **Depesche** (–, –n), telegram.
dergleichen, the like, such.
der=(die=, das=)selbe, the same.
desgl.=desgleichen, likewise.
deshalb, therefore.
deutlich, distinct, accurate.
dicht, tight; dense; close(ly).
der **Dichter** (–s, –), poet.
die **Dichtung** (–, –en), poetry; fiction.
dick, thick; heavy; big.
der **Dieb** (–es, –e), thief.
der **Diener** (–s, –), servant.
der **Dienst** (–es, –e), service.
der **Dienstmann** (–es, =er *or* –leute), porter.
der **Dienstraum** (–es, =e), office.
dies (—er, —e, —es), this, this one, the latter.
diesjährig, this year's.
das **Diktat** (–s, –e), dictation.
diktieren, to dictate.
das **Ding** (–es, –e), thing.
doch, but, yet, still; anyhow; nevertheless, though.
der **Dom** (–es, –e), cathedral.
das **Dörfchen** (–s, –), little village.
der **Dorn** (–es, –en *or* =er), thorn.
dort, there.
Dr.=Doktor (–s, –en), doctor.
das **Drama** (–s, Dramen), drama.
drängen, to press, rush.
draußen, outside.
dreieckig, three cornered, triangular.
dreinschauen, to look on; trotzig —, to put on a defiant look.
dreschen (er drischt; drosch, gedroschen), to thrash.
die **Dreschmaschine** (–, –n), thrashing machine.
drücken, to oppress.
die **Druckerei** (–, –en), printing-office.
dulden, to endure, tolerate, suffer.
dunkel, dark.
das **Dunkel** (–s), darkness.
dünn, thin, light.
durch (*acc.*), through, by, by means of, across.
der **Durchgang** (–es, =e), passage, corridor, gate.
der **Durchgangswagen** (–s, –), corridor carriage (of a railroad), Pullman car.
durchnehmen (er nimmt durch; nahm

durch, durchgenommen), to go through, treat, deal (with); to discuss.

dürfen (er darf; durfte, gedurft), to dare, be permitted, ought.

dürftig, indigent, paltry, insignificant.

düster, gloomy, dark, sad.

E

ebenbürtig, of equal birth *or* rank.

die **Ebene** (–, –n), plain.

ebenfalls, likewise, also.

ebenso, likewise, just as.

die **Ecke** (–, –n), corner; nach allen —n und Enden, in every direction.

der **Edelmann** (–s, –leute), nobleman.

ehemals, formerly.

ehren, to honor.

der **Ehrenmann** (–es, ⸗er), man of honor.

die **Ehrerbietung** (–, –en), reverence, respect.

das **Ehrgefühl** (–s), sense of honor.

die **Eiche** (–, –n), oak.

der **Eidgenosse** (–n, –n), confederate.

der **Eifer** (–s), zeal.

eigen, own; proper; peculiar, special; strange, curious.

das **Eigentum** (–es, ⸗er), property, possession.

die **Eile** (–), haste, speed, hurry; — haben, to be in a hurry.

eilen, to hurry, hasten.

ein (eine, ein), a, an, one; *adv.*, in, into.

einander, another, one another, each other.

sich **einbilden,** to imagine.

einbrechen (er bricht ein; brach ein, ist eingebrochen), to break in(to).

einbringen (brachte ein, eingebracht), to bring in, introduce.

der **Eindruck** (–es, ⸗e), impression.

einfach, simple.

sich **einfinden** (fand sich ein, eingefunden), to arrive, appear.

das **Eingangstor** (–es, –e), main entrance.

die **Einheit** (–, –en), unity; union.

einig, some.

einkaufen, to buy, purchase.

einkehren (*aux.* sein), to turn in, come in.

einladen ([er lädt ein]; lud ein, eingeladen), to invite.

die **Einladung** (–, –en), invitation.

einlegen, to put in; ein Veto —, to veto.

einmal, once, once upon a time, one time, just, only; on the one side; noch —, once more; auf —, at once.

einnehmen (er nimmt ein; nahm ein, eingenommen), to take in, receive; to take possession of, seize, capture; to eat.

einrichten, to build, arrange.

einsam, lonesome, lonely.

einschmelzen (er schmilzt ein; schmolz ein, eingeschmolzen), to melt down.

einsilbig, monosyllabic; taciturn.

einst, once upon a time.

einsteigen (stieg ein, ist eingestiegen), to step in; to take one's seat.

einstellen, to stop, discontinue; to set; sich —, to come, appear.

einstig, former, late.

eintreten (er tritt ein; trat ein, ist eingetreten), to enter.

der **Einzelstaat** (–es, –en), individual state.

einzig, only; unique.

das **Eis** (–es), ice.

eisgrau, hoary (with age).

der **Eisenbahnbeamte** (–n, –n), railroad official.

der **Eisenbahnwagen** (–s, –), railroad car.

das **Eisenbahnwesen** (–s), railroad affairs, railroad system.

elend, miserable, pitiful.

die **Eltern** (*pl. only*), parents.

der **Empfang** (–es, ⸗e), reception; in — nehmen, to fetch, receive, get.

emporsteigen (stieg empor, ist emporgestiegen), to rise.

das **Ende** (–s, –n), end; zu — sein, to be over.

endlich, finally.

eng, narrow, close, tight.

der **Enkel** (–s, –), grandson, grandchild.

die **Enkelin** (–, –nen), granddaughter.

entfernt, far away, remote, distant.

entfliehen (entfloh, ist entflohen), to flee, run away, make off.

entgegen, against.

entlang (*acc.*), along.

entreißen (entriß, entrissen), to snatch *or* wrest from.

entrinnen (entrann, ist entronnen), to escape.

entstehen (entstand, ist entstanden), to arise, originate, become, be caused.

entweder, either.

entwickeln, to develop.

die **Entwicklung** (–, –en), development.

entzweispringen (sprang entzwei, ist entzweigesprungen), to break.

der **Erbe** (–n, –n), heir.

erblicken, to see, behold.

die **Erbse** (–, –n), pea.

das **Erbteil** (–s, –e), inheritance.

die **Erde** (–, –n), earth, ground, soil.

das **Erdgeschoß** (–sses, –sse), ground floor.

erfahren (er erfährt; erfuhr, erfahren), to hear, learn, come to know.

erfreuen, to delight.

erfüllen, to (ful)fill; to grant; to inspire, penetrate.

ergänzen, to complete, supplement, supply.

ergeben, truly, respectfully.

ergeben (er ergibt; ergab, ergeben), to result, prove, show.

ergötzen, to delight.

ergreifen (ergriff, ergriffen), to seize.

ergrimmen, to grow angry, become enraged.

erhalten (er erhält; erhielt, erhalten), to keep; to preserve.

erheben (erhob, erhoben), to raise.

erhöhen, to raise.

erinnern, to remind; sich —, to remember, recollect.

die **Erinnerung** (–, –en), remembrance, token, souvenir.

erkennen (erkannte, erkannt), to recognize, see, acknowledge.

erklären, to declare, explain.

erklingen (erklang, ist erklungen), to resound.

die **Erkrankung** (–, –en), being taken ill, illness.

erlassen (er erläßt; erließ, erlassen), to decree, enact.

erlauben, to permit, allow.
erleben, to experience.
erlösen, to redeem, free.
ermöglichen, to enable, make possible.
ernennen (ernannte, ernannt), to name, appoint.
das **Erntefest** (–es, –e), harvest-home *or* feast.
erreichen, to reach.
erscheinen (erschien, ist erschienen), to appear.
erschleppen, to drag, move with difficulty.
erschrecken (er erschrickt; erschrak, ist erschrocken), to be frightened, be startled, be terrified.
erschrecken, to frighten, terrify.
ersehnen, to long for.
ersetzen, to supply, replace, substitute.
ersinnen (ersann, ersonnen), to contrive, conceive.
erst, firstly, for the first time; not until; only; really; but just; der, die, das —e, the first; —er, —e, —es, first, foremost.
das **Erstaunen** (–s), astonishment.
ertönen (*aux.* sein), to sound, ring.
ertrinken (ertrank, ist ertrunken), to be drowned.
erwachen (*aux.* sein), to awake.
erwählen, to choose, elect.
erwähnen, to mention.
erwarten, to await, expect, wait (for).
erweisen (erwies, erwiesen), to show, render.
erweitern, to enlarge, extend.
erwidern, to reply.
das **Erz** (–es, –e), ore; brass, bronze.
erzählen, to tell, relate.
das **Erzeugnis** (–sses, –sse), product.
die **Erziehung** (–, –en), education.
der **Esel** (–s, –), donkey.
essen (er ißt; aß, gegessen), to eat; zu Abend —, to eat supper; zu Mittag —, to eat dinner, dine.
das **Essen** (–s, –), meal.
der **Esser** (–s, –), eater.
das **Eßzimmer** (–s, –), dining-room.
etwa, about.
etwas, something, somewhat, some, anything.
ewiglich, forever.
der **Exerzierplatz** (–es, ⸗e), drill ground.

F

die **Fabrikanlage** (–, –n), factory.
die **Fahrkarte** (–, –n), ticket.
der **Fahrplan** (–s, ⸗e), time-table.
das **Fahrrad** (–es, ⸗er), bicycle.
die **Fahrt** (–, –en), trip, journey.
der **Fahrweg** (–es, –e), driveway, carriage road.
das **Fahrzeug** (–[e]s, –e), vessel, vehicle, craft.
der **Falke** (–n, –n), falcon, hawk.
fallen (er fällt; fiel, ist gefallen), to fall.
die **Familie** (–, –n), family.
fangen (er fängt; fing, gefangen), to catch.
die **Farbe** (–, –n), color.
fasten, to fast, abstain from food.
faul, idle, lazy; foul.
die **Feder** (–, –n), pen; feather.
die **Fehde** (–, –n), feud.
fehlen, to fail; to lack; to be absent; to miss; was fehlt dir? what is the matter with you?

feierlich, solemn.
feiern, to celebrate.
der **Feiertag** (–es, –e), holiday.
das **Feiertagskleid** (–es, –er), holiday dress *or* attire; best clothes.
das **Feld** (–es, –er), field.
der **Felsen** (–s, –), rock.
die **Felsplatte** (–, –n), ledge *or* shelf of a rock.
das **Fenster** (–s, –), window.
die **Ferien** (*pl. only*), vacation, holidays.
die **Ferne** (–, –n), distance.
fertig, ready.
die **Fessel** (–, –n), chain, fetter.
fest, firm, fast, secure, safe.
das **Fest** (–es, –e), holiday, festival, feast.
die **Festung** (–, –en), fortress.
das **Feuer** (–s, –), fire.
feurig, fiery, burning.
finden (fand, gefunden), to find.
der **Finger** (–s, –), finger.
der **First** (–es, –e), ridge of a roof.
die **Fläche** (–, –n), surface, plain side.
die **Flagge** (–, –n), flag.
der **Fleck** (–es, –e) *or* der **Flecken** (–s, –), spot, stain.
der **Flegel** (–s, –), flail.
der **Fleiß** (–es), industry, diligence.
fleißig, diligent, industrious.
fliegen (flog, ist geflogen), to fly.
fliehen (floh, ist geflohen), to flee.
flimmern, to glitter, sparkle.
die **Flotte** (–, –n), navy.
flüchtig, fugitive; hasty, flying.
flugs, quickly, instantly.
die **Flur** (–, –en), meadow, field.
der **Fluß** (–sses, ⸗sse), river, stream; flow, circulation.
der **Flußhafen** (–s, ⸗), (river) harbor.
flüstern, to whisper.
die **Folge** (–, –n), sequence; consequence, result.
folgen (*aux.* sein), to follow; to obey.
fort, away, off; on; forward.
fortfahren (er fährt fort; fuhr fort, ist fortgefahren), to continue.
fortlaufen (er läuft fort; lief fort, ist fortgelaufen), to run away.
forttreiben (trieb fort, fortgetrieben), to drive away; to carry *or* urge on.
fortwährend, lasting, continuous, constant; continually.
die **Frage** (–, –n), question.
fragen, to ask, inquire.
der **Frankenkönig** (–s, –e), king of the Franks.
die **Frau** (–, –en), woman, wife, lady.
das **Frauenabteil** (–s, –e), railroad compartment for women.
frei, free, open; independent; **ins Freie**, into the country.
die **Freiheit** (–, –en), freedom, privilege.
freilassen, to release; to leave open, omit.
die **Freimarke** (–, –n), postage stamp.
der **Freistaat** (–es, –en), free *or* independent state, republic.
die **Freitreppe** (–, –n), (large) outside staircase.
fremd, strange, foreign; der **Fremde**, stranger.
der **Fremdling** (–s, –e), stranger, foreigner.

fressen (er frißt; fraß, gefressen), to eat (*of beasts*).
die **Freude** (–, –n), joy, gladness, delight, pleasure.
das **Freudenfeuer** (–s, –), bonfire.
freuen, to be glad, please, give pleasure; sich — auf, to look forward to.
der **Freund** (–es, –e), friend.
die **Freundlichkeit** (–, –en), kindness.
der **Friede(n)** (–ns, –n), peace.
frieren (fror, gefroren; *aux.* haben *and* sein), to freeze; to be cold.
frisch, fresh, vigorous, lively.
froh, happy, joyous.
die **Fröhlichkeit** (–, –en), happiness, mirth.
fruchtbar, fertile, prolific.
früh, early; —**er**, formerly.
der **Frühling** (–s, –e), spring.
frühstücken, to breakfast.
fühlen, to feel.
führen, to lead, take.
der **Führer** (–s, –), guide.
das **Fuhrwerk** (–es, –e), vehicle.
füllen, to fill.
für (*acc.*), for.
fürchten, to fear; sich —, to be afraid.
der **Fürst** (–en, –en), prince.
das **Fürstentum** (–es, ⸗er), principality.
der **Fuß** (–es, ⸗e), foot.
der **Fußboden** (–s, ⸗), floor(ing).
das **Futter** (–s, –), fodder.

G

die **Gabe** (–, –n), gift.
der **Gang** (–es, ⸗e), hall, passage, corridor; walk.
ganz, whole; entire; very, quite.
gar, quite, entirely; — **nicht**, not at all; — **nichts**, nothing whatsoever.
die **Garbe** (–, –n), sheaf.
der **Garten** (–s, ⸗), garden.
die **Gasse** (–, –n), (narrow) street, lane.
der **Gast** (–es, ⸗e), guest.
gastlich, hospitable.
das **Gebäck** (–[e]s, –e), pastry.
das **Gebäude** (–s, –), building.
geben (er gibt; gab, gegeben), to give.
das **Gebet** (–es, –e), prayer.
das **Gebirge** (–s, –), mountain range, mountains.
geboren, born; by birth, native.
gebrauchen, to use.
die **Geburt** (–, –en), birth.
der **Geburtstag** (–es, –e), birthday.
das **Gedächtnis** (–sses, –sse), memory.
gedenken (gedachte, gedacht), to think, expect.
das **Gedicht** (–es, –e), poem.
das **Gedränge** (–s), crowd, throng.
sich **gedulden**, to wait patiently, have patience.
geeignet, suitable, fitting.
gefährlich, dangerous.
gefallen (er gefällt; gefiel, gefallen; *dat.*), to please, like, suit.
die **Gefühlsweichheit** (–), delicate feeling.
gegen (*acc.*), against; towards.
die **Gegend** (–, –en), region, territory.
gegenseitig, each other, mutually.
das **Gegenstück** (–es, –e), contrary, opposite.

das **Gegenteil** (–es, –e), opposite.
gegenüber, *prep.* (*dat.*) *or adv.*, opposite.
geheim, secret.
geheimnisvoll, secret, mysterious.
gehen (ging, ist gegangen), to go.
gehorchen, to obey.
gehören (*dat.*), to belong to.
gehorsam, obedient.
der **Geizhals** (–es, ⁻e), miser.
gelangen (*aux.* sein), to get, arrive, reach.
das **Geldstück** (–es, –e), coin, money.
die **Gelegenheit** (–, –en), occasion.
die **Gelehrsamkeit** (–, –en), learning, scholarship.
der **Gelehrte** (–n, –n; ein —er), scholar; **gelehrt**, learned.
das **Geleis** (–es, –e), track.
das **Gemälde** (–s, –), painting.
gemeinsam, common, joint.
gemeinschaftlich, common, together, mutual.
gemütlich, cheerful, cozy, good-natured, easy.
genau, accurate, minute, exact.
genug, enough, sufficient.
das **Gepäck** (–es, –e), baggage.
die **Gepäckabfertigung** (–, –en), baggage office.
das **Gepäckstück** (–es, –e), piece of baggage.
g(e)rade, straight, right, erect.
geraten (er gerät; geriet, ist geraten), to happen, get.
geräumig, spacious.
das **Gericht** (–s, –e), court (of justice).
der **Gerichtsdiener** (–s, –), usher of the court, bailiff.
gering, small, little.
gern (lieber, am liebsten), with pleasure, gladly; — haben, to like.
die **Gerste** (–), barley.
das **Gerstenfeld** (–es, –er), barley field.
das **Geschäft** (–es, –e), business, affair.
geschäftlich, commercial.
geschehen (es geschieht; geschah, ist geschehen), to happen, occur.
die **Geschichte** (–, –n), story; history.
das **Geschirr** (–es, –e), vessel, dishes, earthenware, pottery.
geschwind, quick, speedy, fast.
die **Geschwister** (*pl. only*), brother(s) and sister(s).
der **Gesell(e)** (–en, –en), companion, fellow, journeyman.
das **Gesetz** (–es, –e), law, bill.
das **Gesicht** (–es, –er), face.
gespannt, intensely.
das **Gespräch** (–s, –e), conversation.
gestatten, to permit.
gestern, yesterday.
das **Gestrüpp** (–s, –e), underwood, bushes.
die **Gesundheit** (–, –en), health.
das **Getreide** (–s, –), grain, corn.
der **Gewaltherr** (–n, –en), tyrant.
das **Gewässer** (–s, –), (body of) water.
das **Gewerbe** (–s, –), trade.
der **Gewinn** (–es, –e), profit.
gewinnen (gewann, gewonnen), to gain.
das **Gewirr** (–s), confusion.
gewiß, certain, sure.
das **Gewissen** (–s, –), conscience.
gewöhnlich, ordinary, usual.
gewohnt, accustomed, usual.
das **Gewölbe** (–s, –), vault.

das Gewölk (–s), clouds.
das Gewühl (–s, –e), dense crowd, tumult.
glänzen, to shine, glitter.
glauben, to believe.
gleich, equal, alike, even; immediately; although.
gleichen (glich, geglichen), to resemble, be equal *or* like.
gleichsam, so to speak, as it were, to some extent.
gleichzeitig, at the same time.
das Glied (–es, –er), member, link, part, limb.
die Glocke (–, –n), bell.
das Glück (–es), fortune, luck; happiness.
glücklich, fortunate, lucky; happy, glad.
der Glückwunsch (–es, ⸗e), congratulation.
glühen, to glow.
der Goldklumpen (–s, –), lump of gold, nugget.
der Gott (–es, ⸗er), god; Lord.
das Grab (–es, ⸗er), grave.
graben (er gräbt; grub, gegraben), to dig.
die Grabschrift (–, –en), epitaph.
die Grabung (–, –en), excavation.
grau, gray; grizzled.
grausam, cruel.
die Grenze (–, –n), limit, boundary.
der Greuel (–s, –), cruelty.
die Grille (–, –n), cricket.
der Grimm (–es), anger.
grob, rough, rude, uncouth, coarse.
der Grobian (–s, –e), rude *or* ill-bred fellow.
groß, large, big, tall.
großartig, grand, imposing.
die Großeltern (*pl. only*), grandparents.
der Großherzog (–s, ⸗e), grand duke.
das Großherzogtum (–s, ⸗er), grand duchy *or* dukedom.
die Großmutter (–, ⸗), grandmother.
der Großvater (–, ⸗), grandfather.
der Grund (–es, ⸗e), reason; valley, grove; auf — geraten, to run aground.
gründen, to found, start, establish.
grünen, to green, flourish.
der Gruß (–es, ⸗e), greeting, regard.
grüßen, to greet, salute.
gültig, good, valid.
günstig, favorable.
gut (besser, best), good, well; — sein, to love, like.
das Gut (–es, ⸗er), possession, property.
das Gymnasium (–s, –en), German higher school in which the classical languages are emphasized.

H

das Haar (–es, –e), hair; aufs —, to a hair, exactly, precisely.
die Habe (–), possession; Hab und Gut, goods and chattels.
haben (er hat; hatte, gehabt), to have.
der Habicht (–s, –e), hawk.
der Hafer (–s, –), oats.
der Hahn (–es, ⸗e), rooster.
halb, half.
das Halbjahr (–es, –e), half year.
der Halm (–es, –e), stalk, blade.
halten (er hält; hielt, gehalten), to hold; to keep; to stop.

die **Hand** (–, ¨e), hand.
der **Handel** (–s), commerce.
die **Handlung** (–, –en), action.
hangen *or* hängen (er hängt; hing, gehangen), *intrans.*, to hang (down).
hängen, *trans.*, to hang, suspend.
die **Hansestadt** (–, ¨e), city of the (old) Hanseatic league.
hart, hard; rough, severe.
häßlich, ugly.
hauen (hieb, gehauen), to hew, hit; to strike, beat.
häufig, frequent.
das **Haupt** (–es, ¨er), head.
der **Hauptbahnhof** (–s, ¨e), central *or* union station.
der **Haupteingang** (–es, ¨e), main entrance.
das **Hauptgebiet** (–s, –e), principal territory, main part.
der **Hauptmann** (–es, –leute), captain, leader.
hauptsächlich, chiefly.
der **Hauptsatz** (–es, ¨e), principal clause.
die **Hauptstadt** (–, ¨e), capital.
der **Hauptteil** (–es, –e), principal part.
die **Hauptwache** (–, –n), main guard house *or* station.
das **Haus** (–es, ¨er), house; **zu —e**, at home; **von — aus**, originally, by birth.
die **Hausaufgabe** (–, –n), home lesson, home work.
der **Hausflur** (–s, –e), (entrance-) hall.
haushoch, high as a house, gigantic.
häuslich, domestic, at home.
das **Heft** (–es, –e), copy-book.
hehr, sublime, august, lofty.
heilig, sacred; **der Heilige** (–n, –n), saint.
das **Heimatland** (–es, ¨er), home *or* native country, fatherland.
heimlich, secret.
heisa! hurrah.
heißen (hieß, geheißen), to be called; to order, command; to mean.
der **Heldenmut** (–es), heroism, valor.
heldenmütig, heroic.
hell, bright, clear.
der **Helm** (–es, –e), helmet.
her, hither, this way, near; since, ago.
herab, down.
heran, hither, up to, near, on.
heranbrausen (*aux.* sein), to hum, buzz, roar near *or* in.
herauf, up, upwards; up here.
heraus, out.
herauskommen (kam heraus, ist herausgekommen), to come out; to come of, develop.
herbringen (brachte her, hergebracht), to bring, bring hither *or* out *or* here.
der **Herbst** (–es, –e), autumn.
hergeben (er gibt her; gab her, hergegeben), to give up.
hergehen (ging her, ist hergegangen), to happen, go on; **es geht lebhaft her**, there is much life.
der **Herr** (–n, –en), master, lord; gentleman; Mr.
der **Herrensitz** (–es, –e), manor house, lordly estate.
die **Herrin** (–, –nen), mistress.
herrschen, to rule; to prevail, predominate.
hersagen, to recite.
herunter, down.

hervor, out, forth.
hervorragend, eminent, remarkable.
hervortreten (er tritt hervor; trat hervor, iſt hervorgetreten), to step forward; to stand out in bold relief.
das **Herz** (–ens, –en), heart.
herzlich, hearty.
herzoglich, ducal, of a duke.
das **Herzogtum** (–s, ⸗er), duchy, dukedom.
der **Herzſchlag** (–es, ⸗e), apoplexy.
heute, to-day.
heutig, of to-day, of the present time.
heutzutage, to-day, nowadays.
die **Hexe** (–, –n), witch, sorceress.
der **Himmel** (–s, –), heaven, sky.
hin, to, towards, thither, there.
hinaufſteigen (ſtieg hinauf, iſt hinaufgeſtiegen), to step *or* walk up, ascend.
hinausgehen (ging hinaus, iſt hinausgegangen), to leave the room, go out.
hinausziehen (zog hinaus, iſt hinausgezogen), to go *or* march out.
hindurch, through.
hineinſchauen, to look into, peep in(to).
die **Hingebung** (–), self-denial, resignation.
hingehen (er geht hin; ging hin, iſt hingegangen), to go thereto *or* thither.
hinlänglich, sufficient, adequate, ample.
das **Hinſcheiden** (–s), death.
hinten, behind, in the rear.
hinter (*dat. and acc.*), behind, after.
der **Hinterfuß** (–es, ⸗e), hind foot.
hinterlaſſen (er hinterläßt; hinterließ, hinterlaſſen), to leave behind.
die **Hintertür** (–, –en), back door.
hinunter, down.
hinunterſteigen (ſtieg hinunter, iſt hinuntergeſtiegen), to descend, go down.
hinweg, away.
die **Hirtenflöte** (–, –n), shepherd's flute.
der **Hirtenſtab** (–es, ⸗e), shepherd's staff.
die **Hirtentaſche** (–, –n), shepherd's purse *or* pouch.
die **Hitze** (–), heat, season of hot weather.
der **Hobel** (–s, –), plane.
hoch (höher, höchſt), high, tall; up.
hochgebaut, of high construction *or* build.
hochgeſpannt, of high tension, intense, high.
hochheben (hob hoch, hochgehoben), to raise, lift.
höchlich, highly, extremely.
der **Hochmut** (–s), haughtiness, pride.
die **Hochſchule** (–, –n), university.
die **Hochzeit** (–, –en), wedding.
der **Hof** (–es, ⸗e), yard; court.
hoffentlich, (as) I hope.
die **Hoffnung** (–, –en), hope; **in der —**, hoping.
höflich, polite.
die **Höhe** (–, –n), height; **in die — kommen**, to rise, get up high.
hohl, hollow.
höhniſch, scornful.
hold, sweet, lovely, gracious.
holen, to get, fetch.
hölzern, wooden.

der Honig (–[e]s), honey.
hören, to hear; to listen.
das Horn (–s, ⸗er), horn; bugle; ins — stoßen, to sound the horn.
hübsch, pretty, fine.
der Hügel (–s, –), hill.
das Huhn (–es, ⸗er), hen, chicken.
der Hund (–es, –e), dog.
der Hundewagen (–s, –), cart drawn by dogs.
die Hungersnot (–, ⸗e), famine.
hungrig, hungry.
der Hut (–es, ⸗e), hat.
das Hutabziehen (–s), taking off the hat.
die Hütte (–, –n), cottage.

I

ihrige (der, die, das —), hers, its, theirs; (*with cap.*), yours; die Ihrigen, their families.
immer, always, ever, continually.
immerhin, no matter, still.
in (*dat.*), in, at; (*acc.*), into.
indem, whilst, while; since, as, because.
das Industriezentrum (–s, –tren), center of industrial activity.
infolge (*gen.*), in consequence of, on account of.
infolgedessen, consequently, owing to this (fact).
innen, inside; der, die, das innere, inside.
insbesondere, especially, in particular.
die Inschrift (–, –en), inscription, epigraph; epitaph.
interessieren, to interest.
die Interpunktion (–, –en), punctuation, putting in the stops.
das Interpunktionszeichen (–s, –), punctuation mark.
inwendig, inside.
irden, earthen.

J

der Jäger (–s, –), hunter.
die Jagd (–, –en), hunting, hunt.
jäh, precipitous, steep.
das Jahr (–es, –e), year.
die Jahreszeit (–, –en), season.
das Jahrhundert (–s, –e), century.
jährlich, annually.
jammern, to lament.
jauchzen, to shout, yell triumphantly.
je, at a time, each; (*before comparatives*), the; — . . . desto, the . . . the.
jeder (—e, —es), each, every.
jedermann, everybody, everyone.
jed(es)malig, in each case; every time.
jedoch, however, nevertheless, yet.
jeglich (—er, —e, —es), everyone.
jetzt, now.
jetzig, present.
das Joch (–es, –e), yoke.
die Jugend (–), youth.
jung, young.
der Junge (–n, –n), boy.

K

kahl, bare, naked.
der Kaiser (–s, –), emperor.
die Kaiserherrlichkeit (–, –en), imperial glory *or* splendor.

die Kaiserkrönung (–, –en), coronation of the emperor.

der Kaisersaal (–s, ¨e), imperial hall; hall of the emperors.

kalt, cold.

der Kamerad (–s *or* –en, –en), comrade.

kämmen, to comb.

der Kampf (–es, ¨e), struggle, fight.

das Kännchen (–s, –), little can *or* jug.

der Kanton (–s, –e), canton, individual state of Switzerland.

die Kappe (–, –n), cap.

der Karren (–s, –), cart.

die Karte (–, –n), card; chart, map.

der Käse (–s, –), cheese.

der Kasten (–s, ¨), box.

die Katze (–, –n), cat.

kaufen, to buy, purchase.

das Kaufhaus (–es, ¨er), department store.

kein, no, not any, not a; **—mal**, not once, never.

der Keller (–s, –), cellar, basement.

kennen (kannte, gekannt), to know.

der Kerker (–s, –), prison.

kerndeutsch, thoroughly German, German to the core.

keuchen, to pant, gasp.

das Kind (–es, –er), child.

das Kindeskind (–es, –er), grandchild.

die Kindheit (–), childhood.

kindlich, childlike.

die Kiste (–, –n), box.

der Klang (–es, ¨e), sound.

klangschön, of beautiful tone.

die Klasse (–, –n), class, class room.

das Kleid (–es, –er), dress, garment; clothes.

klein, small, little; short; **im —en**, in small forms, in miniature; **der Kleine**, the little one.

klettern (*aux.* haben *and* sein), to climb.

klingen (klang, geklungen), to sound.

das Klingeln (–s), ringing.

die Kluft (–, ¨e), gap, cleft, abyss.

der Knabe (–n, –n), boy.

der Knüppel (–s, –), clog, club, cudgel.

kochen, to cook, boil.

der Koffer (–s, –), trunk.

die Kohle (–, –n), coal.

kommen (kam, ist gekommen), to come, arrive, get to.

der König (–s, –e), king.

können (er kann; konnte, gekonnt), can, to be able; to know, understand.

der Kopf (–es, ¨e), head.

das Korn (–es, ¨er), seed; grain.

die Kornähre (–, –n), ear of corn.

der Körper (–s, –), body.

körperlich, bodily, physical.

die Kostbarkeit (–, –en), precious thing, object of great value.

köstlich, precious, valuable.

der Kragen (–s, –), collar.

krähen, to crow.

die Krankheit (–, –en), illness.

kratzen, to scratch; **blutig —**, to scratch one till the blood flows.

der Kreis (–es, –e), circle.

der Kreuzzug (–es, ¨e), crusade.

kriechen (er kriecht; kroch, ist gekrochen), to creep, crawl.

der Krieg (–es, –e), war.

die Kriegserklärung (–, –en), declaration of war.

die Kriegsflotte (–, –n), (imperial) navy.

der Krönungsmantel (–s, ¨), coronation cloak.
der Krückstock (–es, ¨e), stick (with a crook), crutch stick.
die Küche (–, –n), kitchen.
die Kuh (–, ¨e), cow.
der Kulturboden (–s), ground of traditional culture.
der Kummer (–s), grief, trouble.
kümmern, to grieve, trouble; **sich nicht — um**, to pay no heed, not to mind.
kundgeben (er gibt kund; gab kund, kundgegeben), to notify, make known.
die Kunst (–, ¨e), art, craft.
der Kupferstich (–es, –e), copper etching *or* engraving.
kuppelgekrönt, crowned with a dome *or* cupola.
kurz, short.
kürzlich, recently, not long ago.
küssen, to kiss.
die Kutsche (–, –n), carriage.
der Kutscher (–s, –), driver.

L

lächeln, to smile.
lachen, to laugh.
der Laden (–s, ¨), store.
laden ([er lädt]; lud, geladen), to load, put on.
die Lage (–, –n), position.
das Lager (–s, –), resting-place, bed.
das Lamm (–es, ¨er), lamb.
das Land (–es, –e *or* ¨er), land; country.
der Landgraf (–en, –en), landgrave.
ländlich, rural, country-like.
der Landmann (–es, –leute), farmer.
landschaftlich, in regard to a landscape *or* scenery.
lang, long.
lange, a long time; **so — (als)**, as long as.
die Länge (–, –n), length.
langsam, slow.
lassen (er läßt; ließ, gelassen), to let, leave; to let go; to cause *or* have (done).
die Laube (–, –n), arbor, pergola.
lauern, to lurk, watch, wait.
der Lauf (–es, ¨e), run, course.
laufen (er läuft; lief, ist gelaufen), to run.
lauschen, to listen.
laut, loud.
lauten, to sound, read; to be, run.
läuten, to ring; **es läutet**, the bell rings.
das Leben (–s, –), life.
die Lebensauffassung (–, –en), view *or* conception of life.
das Lebensjahr (–es, –e), year of life.
der Lebensunterhalt (–s), subsistence.
lebensvoll, full of life *or* vigor.
lebhaft, lively, active.
die Leckerei (–, –en), daintiness.
leer, empty, bare, void.
legen, to lay, put; **sich —**, to lie down.
die Lehre (–, –n), teaching, lesson, moral, advice.
lehren, to teach.
der Lehrer (–s, –), teacher, professor.
die Lehrerin (–, –nen), (female) teacher.
lehrreich, instructive.

das Leid (–es), grief, sorrow; in Freud' und —e, in joy and sorrow; zuleide tun, to harm, hurt.
leider, unfortunately.
leihen (lieh, geliehen), to lend, give.
leise, low, soft, gentle.
der Leisten (–s, –), last, boot-tree.
lenken, to direct, steer, govern; der Mensch denkt, Gott lenkt, man proposes, God disposes.
lernen, to learn.
lesen (er liest; las, gelesen), to read.
das Lesestück (–es, –e), reading lesson.
leuchten, to light, gleam, beam, radiate.
die Leute (*pl.*), people, men.
das Licht (–es, –e *or* –er), light.
lieb, dear; — haben, to love.
lieber (*adv.*), rather.
liebkosen, to caress.
das Lied (–es, –er), song.
liegen (lag, gelegen), to lie.
der Lindenbaum (–s, ⁼e), linden-tree, lime-tree.
link (—e *or* —er, —e, —es), left.
das Lob (–es), praise; glory.
die Lokomotive (–, –n), engine.
lösen, to loosen; to solve; to buy.
die Lücke (–, –n), gap, breach, opening.
lügen (log, gelogen), to lie, tell a lie.
lustig, happy, pleasant, funny, amusing.

M

machen, to make, do.
mächtig, mighty, powerful, tremendous.
das Mädchen (–s, –), girl.
mahlen, to grind.
das Mal (–es, –e), sign, mark; time; zum ersten —e, (for) the first time.
manch (—er, —e, —es), many (a), many a one, much.
manchmal, sometimes.
der Mann (–es, ⁼er), man, person.
mannhaft, manly.
mannigfach, manifold, many.
die Mark (–), mark, coin=about 24 cents.
der Markt (–es, ⁼e), market, market-place, public square.
das Maß (–es, –e), measure.
mäßig, moderate.
die Maus (–, ⁼e), mouse.
der Mäuseturm (–es, ⁼e), Mouse Tower.
das Meer (–es, –e), ocean.
das Mehl (–s), flour.
meiden (mied, gemieden), to avoid.
meinige (der, die, das —), mine; die Meinigen, my people, my family.
meinen, to mean, think, remark.
meist (*superl. of* mehr), most; —ens, mostly, generally, for the most part.
der Meister (–s, –), master.
die Menge (–, –n), great quantity *or* number; crowd, mass.
der Mensch (–en, –en), human being.
menschlich, human.
merken, to notice.
die Messe (–, –n), mass.
das Messer (–s, –), knife.
miauen, to mew.
die Milch (–), milk.
die Mission (–, –en), mission.
mit (*dat.*), *prep.*, with; *adv.*, along.
das Mitglied (–es, –er), member.
der Mitschüler (–s, –), schoolmate.
mittags, at noon.

die Mitte (–), center, middle, midst.
mitteilen, to inform, communicate, advise.
die Mitteilung (–, –en), communication, information.
das Mittelalter (–s, –), middle ages, medieval period.
der Mittelpunkt (–[e]s, –e), center.
mitten, midway, (in) the middle of.
die Mitternacht (–, ⸗e), midnight.
mitwirken, to cooperate, take part.
mögen (er mag; mochte, gemocht), to like, desire, be willing; to be permitted.
möglich, possible; —st, as . . . as possible.
der Monat (–s, –e), month.
moosig, mossy.
die Moral (–), moral.
morgen, to-morrow.
die Morgendämmerung (–, –en), dawn, break of day.
der Morgenglanz (–es), glory *or* splendor of the morning.
die Morgenluft (–, ⸗e), morning air.
das Morgenrot (–s), red morning sky, aurora.
morgens (*adv.*), in the morning.
der Morgenstrahl (–s, –en), morning ray.
die Morgenstunde (–, –n), hour in the morning, early hour.
müde, tired.
die Mühe (–, –n), trouble, pains, effort, labor.
die Mühle (–, –n), mill.
das Mühl(en)rad (–es, ⸗er), mill-wheel.
der Müller (–s, –), miller.
der Mund (–es, –e *or* ⸗er), mouth.
münden (*aux.* sein), to run *or* flow (into).
mündlich, orally.
die Mündung (–, –en), mouth (of a river).
die Münze (–, –n), coin.
das Museum (–s, Museen), museum.
die Musik (–), music.
der Musikant (–en, –en), musician, player, bandsman.
müssen (er muß; mußte, gemußt), must, should, ought to; to be obliged, have to.
der Mut (–es), mood, spirit, courage, disposition; nicht wohl zumute sein, not to be at ease, to feel uncomfortable.
mutig, courageous, bold.
die Mutter (–, ⸗), mother.

N

nach (*dat.*), to, towards; after.
der Nachbar (–s, –n), neighbor.
nachmachen, to imitate.
der Nachmittag (–s, –e), afternoon.
nachsprechen (er spricht nach; sprach nach, nachgesprochen), to say a thing after a person.
nachstellen, to lay snares, be after something.
die Nacht (–, ⸗e), night.
nächtlich, at night, nightly.
die Nadel (–, –n), needle.
nah (näher, nächst), near, close (by).
die Nähe (–), nearness, neighborhood; in der —, near at hand, close by.
die Nahrung (–, –en), food.
der Name (–ns, –n), name; namens, by name.

namentlich, especially, particularly.
nämlich, namely, to wit, that is to say.
das **Naschkätzchen** (–s, –), thievish cat; person fond of dainties.
das **Nasenbluten** (–s), bleeding of the nose.
naß, wet.
der **Nationalfesttag** (–es, –e), national holiday.
das **Nationallied** (–es, –er), national anthem *or* hymn.
natürlich, of course, naturally.
neben (*dat. or acc.*), near, next to, beside.
der **Nebenfluß** (–sses, ⸗sse), tributary.
der **Nebensatz** (–es, ⸗e), subordinate clause.
der **Neffe** (–n, –n), nephew.
nehmen (er nimmt; nahm, genommen), to take; sich in acht —, to be careful; Schaden —, to come to grief.
neidisch, jealous, envious.
neigen, to bend, bow.
nennen (nannte, genannt), to name, call.
neu, new.
das **Neujahrsgeschenk** (–s, –e), New Year's present.
die **Neujahrsnacht** (–, ⸗e), New Year's night.
nicht, not.
die **Nichte** (–, –n), niece.
niederschreiben (schrieb nieder, niedergeschrieben), to write down.
niedersteigen (stieg nieder, ist niedergestiegen), to descend, come down.
niedrig, low.
niemals, never.
niemand, no one, nobody.
noch, still; yet.
nochmals, once more.
nördlich, northerly, to the north of.
nordwestlich, northwest(erly).
die **Not** (–, ⸗e), need; trouble, difficulty.
nun, now; hence, so, therefore.
nunmehr, now.
nur, only, merely, scarcely, just; auch —, even; nicht — . . ., sondern auch, not only . . . but.
der **Nutzen** (–s, –), use, benefit, profit.
nützen, to be of use, be useful.

O

die **Obduktion** (–, –en), post-mortem examination; eine — vornehmen, to make, etc.
oben, above, at the top, up.
ober (–e *or* —er, —e, —es), upper.
der **Oberbefehl** (–s, –e), chief command.
der **Oberbefehlshaber** (–s, –), commander-in-chief.
oberhalb (*gen.*), above.
der **Oberschenkel** (–s, –), thigh.
obig, above(-mentioned).
das **Obst** (–es), fruit.
offen, open; frank, sincere.
öffentlich, public.
der **Offizier** (–s, –e), officer.
öffnen, to open.
oft, often.
ohne (*acc.*), without.
das **Ohr** (–es, –en); ear.
der **Onkel** (–s, –), uncle.

der Ort (–es, –e *and* ¨er), place, spot, village.
die Orthographie (–, –[e]n), orthography, correct spelling.
der Osten (–s), east.

P

das Paar (–es, –e), pair, couple.
ein paar, a few.
die Papierhandlung (–, –en), stationery store.
patschen, to splash, clap.
die Pause (–, –n), pause; recess.
die Peitsche (–, –n), whip.
das Pfand (–es, ¨er), pledge, security.
der Pfeil (–s, –e), arrow.
der Pfennig (–s, –e), the smallest German coin, $\frac{1}{100}$ mark = about $\frac{1}{4}$ cent.
das Pferd (–es, –e), horse.
pflanzen, to plant.
das Pflaster (–s, –), pavement.
pflegen, to take care, nurse; to cultivate; to be accustomed, use.
die Pflichterfüllung (–, –en), performance of a duty.
die Pflichttreue (–), dutifulness, devotion to one's duty.
der Pflug (–es, ¨e), plow.
der Pinsel (–s, –), brush.
der Platz (–es, ¨e), place, seat; public square.
plötzlich, suddenly, unexpected.
politisch, political.
das Postamt (–es, ¨er), post-office.
der Posten (–s, –n), post.
die Postkarte (–, –n), post(al) card.
das Postwesen (–s), postal affairs, mail service.
die Pracht (–), splendor, magnificence.
prächtig, splendid, excellent.
prachtvoll, wonderful, very beautiful, magnificent.
prangen, to be resplendent, glitter, shine.
der Preis (–es, –e), price; prize, reward.
privat, private.
der Professor (–s, –en), professor.
protestantisch, Protestant.
die Provinz (–, –en), province.
die Provinzialbehörde (–, –n), provincial government.
der Punkt (–es, –e), period.
die Puppe (–, –n), doll.
purpurn, purple; crimson.

Q

quälen, to vex, torture.
der Querbahnsteig (–s, –e), cross platform.

R

ragen, to project, stand *or* loom out.
der Rasenplatz (–es, ¨e), lawn.
der Rat (–es, ¨e), advice; mit — und Tat, by word and deed.
raten (er rät; riet, geraten), to guess; to advise.
das Rathaus (–es, ¨er), city hall.
das Rätsel (–s, –), riddle.
die Ratte (–, –n), rat.
der Räuber (–s, –), robber.
rauchig, smoky.
der Raum (–es, ¨e), room, hall.
rechnen, to count, calculate, reckon.
recht, right; real(ly).

das Recht (–es, –e), right, privilege.
die Rede (–, –n), speech, remark.
reden, to speak, talk.
der Regen (–s, –), rain.
das Regenwasser (–s, –), rain water.
das Regenwetter (–s, –), rainy weather.
regieren, to rule, govern, reign.
regnen, to rain.
reich, rich.
das Reich (–es, –e), realm, empire.
der Reichsbeamte (–n, –n), official of the empire.
das Reichsgesetz (–es, –e), law of the Empire.
das Reichsheer (–es, –e), Imperial army.
der Reichskanzler (–s, –), Imperial Chancellor.
das Reichsland (–es, –e), territory of the Empire; *pl.*, Imperial Provinces.
der Reichstag (–es, –e), (Imperial) Diet, Parliament.
der Reichsvogt (–es, ⁗e), Imperial bailiff *or* magistrate, regent.
der Reichtum (–s, ⁗er), riches, wealth, possession.
reif, ripe.
die Reihe (–, –n), row, turn; an die — kommen, a person's turn is coming.
die Reihenfolge (–, –n), succession, sequence, order.
der Reim (–es, –e), rime.
rein, clean, pure.
die Reise (–, –n), journey.
reisen (*aux.* sein *and* haben), to travel.
der Reisende (–n, –n; ein —r), traveler.
reißen (riß, gerissen), to tear.
der Reiter (–s, –), rider, horseman.
das Reiterbild (–es, –er), equestrian statue.
die Religionsstunde (–, –n), religious lesson *or* instruction.
der Rest (–es, –e), rest, remnant, relic.
retten, to save, rescue.
rheinabwärts, down the Rhine.
rheinaufwärts, up the Rhine.
richten, to judge; to direct, fix; sich — nach, to follow.
der Richter (–s, –), judge.
die Richtung (–, –en), direction.
der Riesenbau (–s, –e), gigantic structure *or* building.
riesig, gigantic, immense.
die Rinde (–, –n), bark.
das Rittergewand (–es, ⁗er), cloak of a knight.
der Rittmeister (–s, –), cavalry captain.
der Rodelschlitten (–s, –), sled.
der Roggen (–s, –), rye.
das Römerlager (–s, –), Roman camp.
die Rose (–, –n), rose.
rot, red.
rotbäckig, with ruddy cheeks.
der Rücken (–s, –), back.
rufen (rief, gerufen), to call, cry.
die Ruhe (–), rest, quiet.
der Ruhetag (–es, –e), day of rest, holiday.
ruhig, quiet, calm, still.
die Ruhmeshalle (–, –n), hall of fame.
rührig, active, agile.
rumpeln, to rumble, rattle.

der **Rumpf** (–es, –e), rump, trunk, body.

das **Rundschreiben** (–s, –), circular letter.

S

die **Sache** (–, –n), thing, affair.

säen, to sow.

die **Säge** (–, –n), saw.

die **Sage** (–, –n), legend, myth.

sagen, to say, speak, talk.

das **Salz** (–es, –e), salt.

sämtlich, all.

der **Sänger** (–s, –), singer, member of a singing society.

der **Satz** (–es, ¨–e), sentence.

sauber, clean.

das **Sauerkraut** (–es), sauerkraut.

die **Säule** (–, –n), pillar, column.

der **Säulenbau** (–s, –e), structure supported by columns.

säumen, to wait, hesitate.

schaden, to harm, hurt; es schadet nichts, it does not matter; schade! (it is) a pity.

das **Schaf** (–es, –e), sheep.

schaffen (schuf, geschaffen), to create.

das **Schaffen** (–s), activity, working, productiveness.

der **Schaffner** (–s, –), conductor, ticket collector.

schalkisch, roguish, waggish.

der **Schalter** (–s, –), booking office, ticket window; window (in post-office).

das **Schaltjahr** (–es, –e), leap year.

die **Schar** (–, –en), troop; host, multitude.

der **Schatten** (–s, –), shadow.

der **Schatz** (–es, ¨–e), treasure; love, darling.

der **Schatzmeister** (–s, –), treasurer.

das **Schauspiel** (–s, –e), spectacle.

das **Schaustück** (–s, –e), show piece, specimen.

scheiden (schied, hat *and* ist geschieden), to depart, decease; to separate.

scheinen (schien, geschienen), to appear, seem, look.

schellen, to ring (the bell).

schenken, to give (a person a thing), present (a person with a thing).

scherzen, to joke, jest, make fun.

scheuen, to shy; to fear.

schicken, to send.

die **Schiene** (–, –n), rail.

schießen (schoß, geschossen), to shoot.

die **Schiffahrt** (–, –en), navigation.

schiffbar, navigable.

die **Schiffskapelle** (–, –n), band (on a steamboat).

schildern, to describe.

schimmern, to glimmer, gleam, loom in the distance.

die **Schlacht** (–, –en), battle.

schlafen (er schläft; schlief, geschlafen), to sleep, rest.

der **Schlafwagen** (–s, –), sleeper.

der **Schlag** (–es, ¨–e), blow, stroke, hit, knock; type *or* race of men.

schlagen (er schlägt; schlug, geschlagen), to strike, hit, beat.

schlank, slender.

schlecht, bad, poor.

schleichen (schlich, ist geschlichen), to creep, crawl.

die **Schleife** (–, –n), bow.

schlendern (*aux.* sein), to loiter, stroll.

schleudern, to sling; to throw; to hurl.

schleunig, quick, rapid.

schließlich, at last, finally.

schlimm, bad, ill, evil.

der Schlittschuh (–s, –e), skate; — **laufen**, to skate.
das Schloß (–sses, ⸗sser), castle.
schlüpfen (*aux.* sein), to slip.
der Schluß (–sses, ⸗sse), end.
schmählich, disgraceful.
schmal, narrow.
schmecken, to taste.
der Schmerz (–es, –en), pain.
der Schmuck (–s, –e), ornament, adornment.
die Schmucksache (–, –n), trinket, jewel.
schmunzeln, to smile.
der Schnee (–s), snow.
der Schneeball (–s, ⸗e) *or* **der Schneeballen** (–s, –), snowball.
der Schneemann (–s, ⸗er), snow man.
schneiden (schnitt, geschnitten), to cut.
schneien, to snow.
schnell, quick, rapid.
der Schnellzug (–es, ⸗e), express-train.
die Schnitte (–, –n), slice.
die Schokolade (–, –n), chocolate.
die Scholle (–, –n), clod, lump; ground.
schon, already.
schön, beautiful; pretty; nice, fine.
der Schöpfer (–s, –), creator.
der Schornstein (–es, –e), chimney, flue.
der Schoß (–es, ⸗e), lap.
die Schranke (–, –n), barrier, gate.
schreiben (schrieb, geschrieben), to write.
die Schreibsachen (*pl.*), writing material.
schreien (schrie, geschrien), to cry (out).
schreiten (schritt, ist geschritten), to step, walk.
schriftlich, in writing.
der Schriftsteller (–s, –), author.
der Schritt (–es, –e), step.
die Schulaufgabe (–, –n), lesson; **häusliche** —, home lesson *or* work (for school).
der Schuldiener (–s, –), janitor (of a school).
die Schule (–, –n), school.
der Schüler (–s, –), pupil; **die —in** (–, –nen), (girl) pupil.
der Schulhof (–es, ⸗e), playground (of a school).
der Schulkamerad (–s *or* –en, –en), schoolmate.
die Schulter (–, –n), shoulder.
die Schüssel (–, –n), bowl, dish.
schütteln, to shake.
der Schütz(e) (–en, –en), marksman.
schützen, to protect.
der Schutzmann (–es, –leute), policeman.
die Schwalbe (–, –n), swallow.
schwarz, black.
schweigend, silent.
die Schweiz (–), Switzerland.
schwer, heavy, difficult, hard, serious.
schwerfällig, heavy, clumsy, ponderous.
schwirren (*aux.* sein), to whiz, whir.
schwören (schwur, geschworen), to swear.
der Schwung (–es), leap; — **und Sprung**, with a bold leap.
der Schwur (–es, ⸗e), oath.
der See (–s, –n), lake.
segnen, to bless.
sehen (er sieht; sah, gesehen), to see.

sehr, very, much, greatly.
die **Seidenware** (–, –n), silk goods, silks.
sein (er ist; war, ist gewesen), to be.
sein (—e, —), his.
seinige (der, die, das —), his; die Seinigen, his people.
die **Seite** (–, –n), side, part; zur — stehen, to assist.
selbst, self, myself, yourself, himself, itself, etc.; even.
selbständig, independent.
selbstredend, of course.
selbstverständlich, of course, evident.
die **Semmel** (–, –n), roll.
senden (sandte, gesandt), to send.
setzen, to place, put.
sicher, sure, certain, secure.
sicherlich, certainly, surely, without doubt.
die **Sicht** (–), sight; in — kommen, to come in sight, loom into view.
siebenjährig, seven years.
die **Siedelung** (–, –en), settlement.
die **Siegesgöttin** (–, –nen), goddess of victory.
die **Silbe** (–, –n), syllable.
singen (sang, gesungen), to sing.
der **Sinn** (–es, –e), sense; mind, intellect; intention.
der **Sirup** (–[e]s, –e), syrup.
sitzen (saß, gesessen), to sit.
die **Sitzung** (–, –en), session, meeting.
so, so, thus, like that, in this manner, such a.
soeben, just now, this minute.
sofort, immediately.
sogar, even.
sogleich, immediately.
der **Sohn** (–es, ⸗e), son.
solch (—er, —e, —es), such; — einer, such a.
der **Soldat** (–en, –en), soldier.
sollen, to owe, be obliged; to be *or* have to; (*aux.*), shall, should, ought, must.
der **Sommer** (–s, –), summer.
sondern, but.
der **Sonderzug** (–es, ⸗e), special *or* excursion train.
der **Sonnenaufgang** (–s, ⸗e), sunrise.
der **Sonnenuntergang** (–s, ⸗e), sunset.
sonst, else, otherwise, besides, moreover, formerly.
sonstig, other.
die **Sorgfalt** (–), care.
sorgsam, careful, cautious.
sowie, (just) as *or* . . . as well, as . . .
sparen, to save, economize.
spät, late.
der **Spaten** (–s, –), spade.
der **Spatz** (–en, –en), sparrow.
der **Spaziergang** (–es, ⸗e), walk, walking.
der **Speicher** (–s, –), attic, storeroom.
die **Speise** (–, –n), food.
der **Speisewagen** (–s, –), dining-car.
der **Sperling** (–s, –e), sparrow.
das **Spiegelbild** (–es, –er), (reflected) image, reflexion.
das **Spiel** (–es, –e), playing, game; music; aufs — setzen, to risk.
spielen, to play.
der **Spielkamerad** (–en, –en), playmate.
der **Spielmann** (–es, –leute), minstrel.

die **Spielsache** (–, –n), toy.
die **Spitze** (–, –n), point, head.
die **Sprache** (–, –n), language; **die** neueren —n, modern languages.
der **Sprachgebrauch** (–es, ⸗e), usage of a language.
der **Sprachgelehrte** (–n, –n), linguist, philologist.
sprechen (er spricht; sprach, gesprochen), to speak, say, talk.
sprengen (*aux.* haben *and* sein), to burst; to gallop.
das **Sprichwort** (–s, ⸗er), proverb.
springen (sprang, ist gesprungen), to spring, jump, leap.
der **Spruch** (–s, ⸗e), saying, maxim.
spuken, to haunt (a place).
der **Staat** (–es, –en), state.
die **Stadt** (–, ⸗e), town, city.
das **Städtchen** (–s, –), small town.
städtisch, of a town; urban; municipal.
der **Stadtmusikant** (–en, –en), town musician.
der **Stall** (–es, ⸗e), stable.
der **Stand** (–es, ⸗e), standing, condition.
das **Ständchen** (–s, –), serenade.
die **Stange** (–, –n), pole.
stark, strong, severe.
der **Statthalter** (–s, –), governor.
stattlich, stately, portly, commanding.
stechen (er sticht; stach, gestochen), to stick, pierce, sting, prick, stab.
stecken, to stick; to put, place; to fix.
stehen (stand, gestanden), to stand.
stehlen (er stiehlt; stahl, gestohlen), to steal, rob.
steigen (stieg, ist gestiegen), to mount, ascend; to get in.
der **Steinblock** (–es, ⸗e), rock, boulder.
die **Stelle** (–, –n), place, spot; passage.
stellen, to place, put, set; **sich** —, to step, stand; **Fragen** —, to ask questions.
der **Stempel** (–s, –), stamp; **einen** — **aufdrücken**, to give its stamp.
sterben (er stirbt; starb, ist gestorben), to die.
die **Sterbeszene** (–, –n), scene of death *or* mourning.
der **Stern** (–es, –e), star.
stet, steady, constant.
stets, always.
die **Stimme** (–, –n), voice.
der **Stock** (–es, ⸗e), stick, cane, club; floor *or* story (of a house).
stocken, to come to a standstill, stop, discontinue, slacken.
das **Stockwerk** (–s, –e), story, floor.
stolz, proud, lofty; haughty.
der **Stolz** (–es), pride; haughtiness, arrogance.
die **Stoppel** (–, –n), stubble.
stoßen (er stößt; stieß, gestoßen), to hit, strike.
stracks, straightway.
der **Strand** (–es, –e), strand, shore.
die **Straße** (–, –n), street.
die **Strecke** (–, –n), stretch, distance.
strecken, to stretch.
streicheln, to pat, caress.
der **Streifen** (–s, –), stripe; strip.
streiten (stritt, gestritten), to dispute, quarrel; to fight.
streuen, to strew, spread.
das **Stroh** (–es), straw.
der **Strom** (–[e]s, ⸗e), stream, river.

strömen (*aux.* sein), to flow, stream; to crowd.
die **Stromschnelle** (–, –n), rapid, shoot.
die **Strophe** (–, –n), stanza, verse.
der **Strumpf** (–es, ⸗e), stocking.
die **Stube** (–, –n), room.
das **Stück** (–es, –e), piece; lesson.
das **Studierzimmer** (–s, –), study (room).
die **Stufe** (–, –n), step.
die **Stulle** (–, –n), slice (of bread).
die **Stunde** (–, –n), hour, period; recitation.
stürzen (*aux.* haben *and* sein), to thrust, throw.
suchen, to seek, search.
der **Süden** (–s), south.
das **Südende** (–s, –n), south(ern) end.
die **Suppe** (–, –n), soup.
süß, sweet.

T

die **Tafel** (–, –n), table; board.
der **Tag** (–es, –e), day.
das **Tagegeld** (–es, –er), daily fee, allowance.
täglich, daily.
das **Tal** (–es, ⸗er), valley.
die **Tanne** (–, –n), fir-tree.
die **Tante** (–, –n), aunt.
die **Tapferkeit** (–, –en), fortitude.
die **Tasse** (–, –n), cup.
die **Taube** (–, –n), pigeon, dove.
taugen, to be good for, be of use.
tauglich, fit, fitted, suited; körperlich —, able-bodied.
der **Teil** (–es, –e), part.
teilen, to divide.
teilnehmen (er nimmt teil; nahm teil, teilgenommen), to take part in, participate in.
teils, partly.
das **Telegraphenwesen** (–s), telegraphs, telegraph service.
telegraphieren, to telegraph, wire.
das **Telephonwesen** (–s), telephones, telephone service *or* system.
der **Teller** (–s, –), plate.
tief, deep, low.
das **Tiegelchen** (–s, –), little bowl, saucepan.
das **Tier** (–es, –e), animal, beast.
der **Tisch** (–es, –e), table.
der **Tischler** (–s, –), joiner, cabinet-maker.
die **Tochter** (–, ⸗), daughter.
die **Todesnähe** (–), proximity of death, pressing danger, great peril.
der **Topf** (–es, ⸗e), pot.
das **Topfbrett** (–s, –er), shelf for pots (and dishes).
die **Töpferware** (–, –n), pottery, crockery.
der **Topfmarkt** (–es, ⸗e), market *or* fair for crockery.
das **Tor** (–es, –e), gate, door.
töten, to kill.
totschießen (schoß tot, totgeschossen), to shoot, kill.
traben (*aux.* haben *and* sein), to trot.
träge, lazy.
tragen (er trägt; trug, getragen), to carry; to wear.
die **Trambahn** (–, –en), street-car.
die **Träne** (–, –n), tear.
die **Traube** (–, –n), grape, bunch of grapes.
trauen, to trust, confide.
die **Trauer** (–), affliction, grief.

der **Traum** (–es, ⸗e), dream.
träumen, to dream.
traurig, sad.
treffen (er trifft; traf, getroffen), to hit (the goal, the right thing); to meet, come upon.
trefflich, striking, excellent.
treiben (trieb, getrieben), to drive; to emboss, cast.
die **Treppe** (–, –n), stairs, staircase; flight of stairs.
der **Treppenflur** (–s, –e), landing (of the staircase).
treten (er tritt; trat, ist getreten), to step.
die **Treue** (–), loyalty, fidelity, faith(fulness).
der **Trieb** (–es, –e), inclination.
das **Trinken** (–s), drinking; drink, beverage; Essen und —, meal.
das **Trinkgeld** (–es, –er), gratuity, tip.
trocken, dry, bare.
trommeln, to drum.
trösten, to console, comfort.
trotz (*gen.*), in spite of.
trotzig, defiant, obstinate.
tüchtig, fit, suitable; vigorous; thorough; well.
tun (er tut; tat, getan), to do, make, perform.
die **Tür** (–, –en), door.
der **Turm** (–es, ⸗e), tower.
der **Turnunterricht** (–s), instruction in gymnastics.

U

das **Übel** (–s, –), evil, wrong.
üben, to practise, drill, exercise.
über (*dat. and acc.*), across, over, above, higher than; on account of; about, by way of.
überall, everywhere.
der **Überfluß** (–sses), abundance, superfluity.
überhäufen, to overload, overburden, heap upon, overwhelm.
überlebensgroß, above life size.
übernachten, to pass *or* spend the night, get a night's shelter.
die **Überraschung** (–, –en), surprise.
die **Überschrift** (–, –en), title (of a story).
übersehen (er übersieht; übersah, übersehen), to look over; to overlook.
überwuchern, to grow profusely, overrun, choke up.
übrig, over; — haben, to have to spare.
die **Übung** (–, –en), practice, exercise, drill.
das **Ufer** (–s, –), bank (of a river, etc.).
die **Uhr** (–, –en), clock; watch.
um (*acc.*), around, about, near, concerning, over, past; in order to, for.
umarmen, to embrace.
umgeben (er umgibt; umgab, umgeben), to surround.
die **Umgebung** (–, –en), environment, surroundings.
umgekehrt, reversely, inversely.
umgestalten, to alter, transform.
umhängen, to hang around, hang over one's shoulder.
umhergehen (ging umher, ist umhergegangen), to go *or* walk around.
umkehren (*aux.* sein *and* haben), to turn around, reverse.

umschließen (umschloß, umschlossen), to enclose, surround.
umschreibend, paraphrasing, periphrastic.
die **Umschreibung** (–, –en), paraphrase.
der **Umstand** (–es, ⸗e), circumstance, case, fact.
unangemeldet, without being previously announced.
unaufhörlich, incessant, constant.
unbeschreiblich, indescribable.
und, and.
uneigennützig, unselfish, disinterested, noble-hearted.
die **Uneigennützigkeit** (–, –en), unselfishness, disinterestedness; noble-heartedness.
unerträglich, unbearable, intolerable.
der **Unfall** (–s, ⸗e), accident.
der **Unfug** (–), wrong, offence, nuisance.
ungeduldig, impatient.
ungefähr, about, approximately.
die **Ungehörigkeit** (–, –en), impropriety.
ungehorsam, disobedient.
das **Ungetüm** (–s, –e), monster.
das **Unglück** (–es, –e), misfortune, accident.
die **Uniform** (–, –en), uniform.
die **Universität** (–, –en), university.
unnötig, unnecessary, superfluous.
unnötigerweise, unnecessarily.
unnütz, useless; bad.
das **Unrecht** (–s), wrong.
unser (—[e]re, —), our.
unten, below, beneath, down-stairs.
unter (*dat. and acc.*), below, among, underneath.
unterdessen, meanwhile.
unterdrücken, to suppress.
der **Unterdrücker** (–s, –), oppressor.
untergehen (ging unter, ist untergegangen), to go down, descend; to set.
sich **unterhalten** (er unterhält; unterhielt, hat unterhalten), to converse.
die **Unterhaltung** (–, –en), conversation.
der **Unterricht** (–s), lesson; instruction.
unterrichten, to instruct, teach.
die **Unterrichtsstunde** (–, –n), lesson.
der **Unterschenkel** (–s, –), part of the leg below the knee, shank.
der **Unterschied** (–s, –e), difference.
unvergleichlich, incomparable, unparalleled.
unweit (*gen.*), not far.
unwillkürlich, involuntary, instinctive.
unzählig, innumerable, countless.
unzerstörbar, indestructible, imperishable.
der **Urheber** (–s, –), author, originator; die schalkischen —, the rogues who were the cause of it all.
die **Ursache** (–, –n), cause.

V

der **Vater** (–s, ⸗), father.
die **Vaterstadt** (–, ⸗e), home city, native town.
verabreden, to agree.
verächtlich, contemptuous.
die **Verachtung** (–, –en), contempt.
die **Veranlassung** (–, –en), cause, instigation, occasion.

die Verbeugung (–, –en), bow, reverence.
verbinden (verband, verbunden), to bind, combine, connect.
verbreitern, to widen (out), broaden.
verbrennen (verbrannte, verbrannt), to burn.
verbringen (verbrachte, verbracht), to spend.
verdanken, to owe (gratitude).
verderben (er verdirbt; verdarb, verdorben), to spoil, perish, corrupt, ruin, destroy.
das Verderben (–s), destruction.
verdienen, to merit.
vereinigen, to unite, combine, join.
vereinsamen, to isolate; sich vereinsamt fühlen, to feel lonely.
verengen, to narrow, contract.
verfallen (er verfällt; verfiel, ist verfallen), to decay, crumble down, fall to pieces, deteriorate.
die Verfassung (–, –en), constitution.
verfehlen, to miss, fail.
verfolgen, to pursue, persecute.
die Vergangenheit (–, –en), past.
das Vergehen (–s, –), crime, offence.
vergessen (er vergißt; vergaß, vergessen), to forget.
das Vergißmeinnicht (–s, –e), forget-me-not.
der Vergleich (–es, –e), comparison.
vergleichen (verglich, verglichen), to compare.
das Vergnügen (–s, –), pleasure; — machen, to please.
vergnügt, happy, pleasant.
vergönnen, to grant, allow.
verhalten, suppressed, subdued.
das Verhältnis (–sses, –sse), relation, proportion.
der Verkehr (–s), traffic.
verkörpern, to embody, personify.
verlassen (er verläßt; verließ, verlassen), to leave, forsake.
verleihen (verlieh, verliehen), to lend; to confer, bestow, give.
verleugnen, to deny.
der Verlust (–es, –e), loss.
vermeiden (vermied, vermieden), to avoid.
vermögen (er vermag; vermochte, vermocht), to be able.
vernehmen (er vernimmt; vernahm, vernommen), to perceive, hear.
verneinen, to deny.
versäumen, to neglect, miss.
verschieden, different.
verschwinden (verschwand, ist verschwunden), to disappear.
versetzen, to reply; to move (to a higher class); to displace, shift; to transplant (trees).
versichern, to assure.
versorgen, to supply.
versprechen (er verspricht; versprach, versprochen), to promise.
das Versteck (–s, –e), hiding-place.
verstecken, to hide, conceal.
verstehen (verstand, verstanden), to understand.
verteidigen, to defend.
vertreiben (vertrieb, vertrieben), to drive away; to expel; to pass.
der Vertreter (–s, –), representative.
verüben, to commit.
veruntreuen, to embezzle.
verwalten, to rule, manage the affairs.

verwandeln, to change.
der **Verwandte** (–n, –n; ein —er), relative.
sich **verwundern**, to be astonished; to wonder.
verzagen, to despair.
der **Vetter** (–s, –n), cousin.
das **Vieh** (–es), cattle.
viel (mehr, meist), much, many.
das **Viergespann** (–es, –e), four-horse chariot.
viertel, quarter.
der **Vierteldollar** (–s, –[s]), quarter (of a dollar).
das **Vierteljahr** (–es, –e), quarter of a year, three months.
die **Viertelstunde** (–, –n), quarter of an hour.
der **Vierwaldstätter See**, Lake of Lucerne.
violett, violet; purple blue.
das **Vögelein** (–s, –), little bird.
der **Vogt** (–es, ⁼e), governor.
das **Volkslied** (–es, –er), folk song.
der **Volksmund** (–es), public opinion; im —, popular saying.
völlig, complete, full, entire.
vollziehen (vollzog, vollzogen), to execute; sich —, to be carried on *or* accomplished.
von (*dat.*), of, from, by, in, on, upon, concerning.
vor (*dat. and acc.*), before, in front of, in the presence of, on account of, with, from, against; ago.
vorbei, (in passing) by; past, over.
vorbeireiten (ritt vorbei, ist vorbeigeritten), to ride by *or* past.
der **Vorderfuß** (–es, ⁼e), forefoot.
die **Vorderseite** (–, –n), front side.
der **Vorfall** (–es, ⁼e), occurrence.
die **Vorhalle** (–, –n), vestibule, portico.
vorhin, a little while ago, just recently.
vorig, former, last, previous.
vorkommen (kam vor, ist vorgekommen), to come before; to occur, happen.
vorlesen (er liest vor; las vor, vorgelesen), to read aloud.
vorn, in front, facing.
vornehm, distinguished, aristocratic.
vornehmlich, chiefly, principally.
der **Vorrat** (–s, ⁼e), supply, provisions.
vorsagen, to whisper a thing to a person.
der **Vorschlag** (–s, ⁼e), proposition.
vorschlagen (er schlägt vor; schlug vor, vorgeschlagen), to propose, move, present.
vorsichtig, cautious.
der **Vorsitzende** (–n, –n; ein —r), chairman, speaker.
vorsprechen (er spricht vor; sprach vor, vorgesprochen), to pronounce to *or* for.
die **Vorstellung** (–, –en), conception.
der **Vorteil** (–s, –e), advantage.
vorüber, along, past, over, gone by.
vorübergehen (ging vorüber, ist vorübergegangen), to pass by.
der **Vorwurf** (–s, ⁼e), reproach.

W

die **Wache** (–, –n), watch, guard.
wachen, to be awake, watch.
wachhalten (er hält wach; hielt wach, wachgehalten), to keep awake.

wachsen (er wächst; wuchs, ist gewachsen), to grow.

die **Waffengattung** (–, –en), kind of arms, branch of military service.

wagen, to wager, dare.

der **Wagen** (–s, –), wagon; car.

das **Wagenabteil** (–s, –e), compartment (of a railroad car).

die **Wahl** (–, –en), choice, election.

wählen, to choose, elect.

der **Wähler** (–s, –), voter, elector.

während (*gen.*), during.

die **Wahrheit** (–, –en), truth.

wahrnehmen (er nimmt wahr; nahm wahr, wahrgenommen), to perceive, be like.

der **Wald** (–es, ⸗er), forest, wood; grove.

der **Waldesduft** (–es, ⸗e), fragrance of the woods.

waldig, wooded, woody.

die **Waldstätte** (*pl.*), forest cantons.

die **Wand** (–, ⸗e), wall.

wandern (*aux.* sein), to wander, march, walk.

die **Wange** (–, –n), cheek.

wann, when.

die **Ware** (–, –n), ware, merchandise; goods.

der **Wartesaal** (–es, –säle), waiting-room.

warum, why.

waschen (er wäscht; wusch, gewaschen), to wash.

das **Wasser** (–s, –), water.

wasserreich, abounding in water.

der **Wasserstand** (–es, ⸗e), height *or* level of the water; water-gage.

der **Wechsel** (–s, –), change.

der **Weg** (–es, –e), way, street; sich auf den — machen, to set out (on one's way).

wegen (*gen. preceding or following*), on account of, because of, for the sake of, for, with regard to.

wehklagen, to lament.

die **Wehmut** (–), woefulness, sadness.

wehren, to restrain, hinder, resist.

weichen (wich, ist gewichen), to yield, cease, give way.

die **Weide** (–, –n), pasture.

weiden, to pasture.

der **Weih** (–en, –en), eagle.

das **Weihnachtsfest** (–es, –e), (celebration of) Christmas.

weil, because.

die **Weile** (–), while, time.

der **Wein** (–es, –e), wine; vine.

weinen, to weep, cry.

die **Weise** (–, –n), manner, way; melody, tune.

weiß, white.

weißgedeckt, covered with a white table-cloth.

weit, wide; broad; far, far away; von —em, from afar, from the distance; das Weite, the open air.

weitberühmt, far-famed, very famous.

weitergehen (ging weiter, ist weitergegangen), to go further *or* on, continue.

der **Weizen** (–s, –), wheat.

welch, which, what; welcher, (—e, —es), which, what, who.

welken, to fade, wither.

die **Welt** (–, –en), world; alle —, everybody.

das **Weltbad** (–es, ⸗er), cosmopolitan *or* international watering-place *or* health resort.

wenden (wandte *or* wendete, gewandt *or* gewendet), to turn (over, about, around), change.
wenig, few.
wenigstens, at least.
wenn . . . auch, even if, though, although.
werden (er wird; wurde *or* ward, ist geworden), to become, be, grow.
werfen (er wirft; warf, geworfen), to throw.
die **Werkstatt** (–, ⸗en), workshop.
der **Werktag** (–es, –e), working-day.
wert, worthy, valuable.
das **Wesen** (–s, –), being, existence; character, manner; sein — treiben, to be active, enjoy oneself.
weshalb, wherefore, on account of which; why.
weswegen, on what account, wherefore, why.
das **Wetter** (–s, –), weather.
der **Wettstreit** (–s, –e), contest, match; competition.
wichtig, important, weighty.
widmen, to dedicate.
wie, how, as, like.
wieder, again; once more.
wiedergeben (er gibt wieder; gab wieder, wiedergegeben), to give back; to render.
wiederho'len, to repeat.
wiederkommen (kam wieder, ist wiedergekommen), to come back.
das **Wiedersehen** (–s, –), meeting again, welcome.
wied(e)rum, again, back.
die **Wiese** (–, –n), meadow.
wieviel, how much, how many; den—ten, what day of the month?
der **Wille(n)** (–ns, –n), will, desire, wish.
winken, to wink, beckon, nod.
der **Winter** (–s, –), winter.
wissen (er weiß; wußte, gewußt), to know.
wo, where, in, on, at which, when.
die **Woche** (–, –n), week.
der **Wochentag** (–es, –e), week day.
wogen, to surge, fluctuate.
wohin, whither, to what place, where, whereto.
wohl, well; indeed; perhaps.
wohnen, to live, dwell.
das **Wohnhaus** (–es, ⸗er), dwelling-house, residence.
der **Wohnort** (–es, –e), residence.
die **Wohnstube** (–, –n), living-room.
die **Wohnung** (–, –en), home, house, apartment, residence.
die **Wolke** (–, –n), cloud.
die **Wolle** (–, –[n]), fleece, wool.
wollen (er will; wollte, gewollt), to wish, will, be willing; to desire, like, want, intend.
das **Wort** (–es, –e *or* ⸗er), word.
die **Wortfolge** (–, –n), order *or* sequence of words.
worum, about which.
wunderschön, (extremely) beautiful, exquisite.
wünschen, to wish, desire.
würdig, worthy.
das **Würzlein** (–s, –), little root.

Z

die **Zahl** (–, –en), number.
zählen, to count.
zahlreich, numerous.
der **Zahn** (–s, ⸗e), tooth.

zärtlich, tender, fond.
das **Zeichen** (–s, –), sign; signal.
zeigen, to show.
die **Zeile** (–, –n), line.
die **Zeit** (–, –en), time, period.
die **Zeitform** (–, –en), tense.
der **Zeitgenosse** (–n, –n), contemporary.
die **Zeitung** (–, –en), newspaper.
zerbrechen (er zerbricht; zerbrach, zerbrochen), to break (to pieces).
zerschlagen (er zerschlägt; zerschlug, zerschlagen), to break to pieces.
der **Ziegelstein** (–s, –e), brick, tile.
ziehen (zog, gezogen; *aux.* haben *and* sein), to draw; to move.
das **Ziel** (–es, –e), goal, destination.
zielen, to aim.
ziemlich, considerable, quite.
das **Zimmer** (–s, –), room.
der **Zimmermann** (–es, –leute), carpenter.
zögern, to hesitate.
der **Zoll** (–es, ⸚e), toll, duty, custom.
der **Zorn** (–s), anger.
zu (*dat.*), to, on, by, at, for.
zubringen (brachte zu, zugebracht), to stay, spend.
züchtigen, to punish, chastise.
zufrieden, satisfied, content; sich — geben, to rest *or* be satisfied.
die **Zufriedenheit** (–, –en), contentment.
zufügen, to do, cause.
der **Zug** (–es, ⸚e), train.
zugehen (ging zu, ist zugegangen), to shut; to happen; es geht lebhaft zu, there is much life *or* a big crowd.
der **Zugführer** (–s, –), conductor.
zugleich, at the same time.
zulässig, admissible.
zuletzt, last, at last, finally.
zumachen, to close, shut.
sich **zurechtfinden** (fand zurecht, zurechtgefunden), to find one's way.
zurechtlegen, to give a proper explanation of a thing.
zürnen, to be angry.
zurück, back, backwards.
zurückbleiben (blieb zurück, ist zurückgeblieben), to stay behind.
zurückkehren (*aux.* sein), to return, come back.
zurücklegen, to finish, reach, attain.
zurückrufen (rief zurück, zurückgerufen), to recall, call back.
sich **zurückversetzen**, to be carried back; to remember.
zurufen (rief zu, zugerufen), to call *or* shout after.
zusammenhängen (hing zusammen, zusammengehangen), to connect; to be connected.
der **Zusammenlauf** (–s, ⸚e), confluence, crowd.
zusammenrollen, to roll together.
zusammensetzen, to put together; sich —, to be composed of.
zusammensparen, to save up.
zusammentreten (er tritt zusammen; trat zusammen, ist zusammengetreten), to meet.
der **Zustand** (–es, ⸚e), condition, state.
zuversichtlich, confident.
die **Zuwanderung** (–, –en), migration.
zuweilen, at times, sometimes.
zwar, in truth, indeed, of course, to be sure, particularly.
der **Zweck** (–es, –e), goal, object in

view, aim; zu welchem —? to what purpose?

der Zweig (–es, –e), branch.

zweigen, to branch out.

zwingen (zwang, gezwungen), to force, coerce.

der Zwinghof (–es, ⁼e), strong castle (of a tyrant).

zwischen (*dat. and acc.*), between, among.

der Zwischenraum (–es, ⁼e), space between, interval.





